

Z GALERII ARCYDZIEŁ MALARSTWA POLSKIEGO

Obrazy Znakomitego Rysownika Polskiego Artura Grottgera i Artysty Polskiego Wojciecha Kossaka

WOJCIECH KOSSAK, syn znakomitego malarza polskiego Fortunata Juliusza Kossaka, urodzony w roku 1856 w Paryżu. Kształcił się w Monachium i Paryżu. Malował od roku 1875; "Artyleria w Ogniu" (1884) "Ordynansi" (1884) "Chłopicki w Olszynie" (1887) "Morn. Marsa" (1888) oraz pospół z Fałatem panoramę "Berezyna" (1896). Przebywał stale w Berlinie jako malarz nadworny Cesarza Wilhelma II. Zmarł w Warszawie w roku 1945.



"POBÓR"—Artur Grottger



"WALKA I POJEDNANIE"—Artur Grottger



"ŻALOBA"—Artur Grottger



"KUCIE KOS"—Artur Grottger



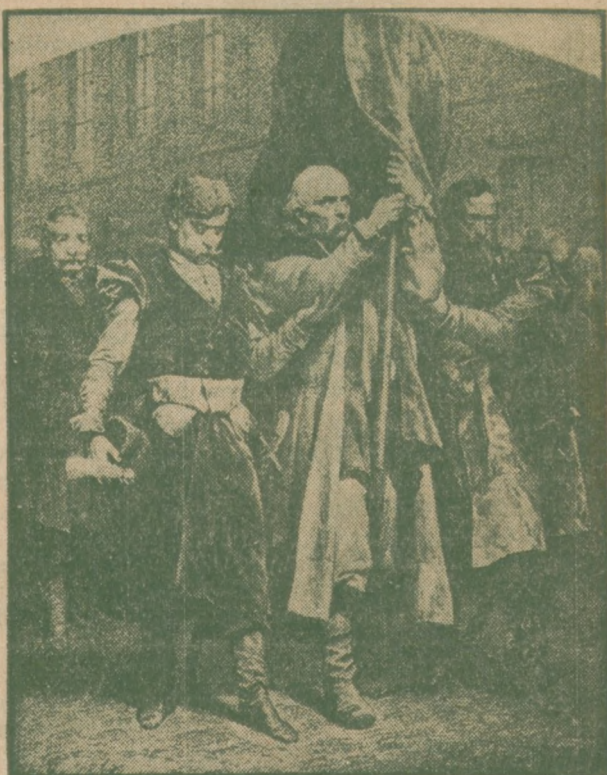
"POCHÓD NA SYBIR", Artur Grottger.



"PO ODEJŚCIU WROGA"—Artur Grottger



"BITWA"—Artur Grottger



"TRZY STANY"—Artur Grottger



"ZAMKNIĘCIE KOŚCIOŁÓW"—Artur Grottger



"BÓJ"—Artur Grottger



"AUTOPORTERET"—Wojciech Kossak



"ULAN I DZIEWCZYNA"—Wojciech Kossak



"NAPAD WILKÓW"—Wojciech Kossak



"POWRÓT Z POŁOWANIA"—Wojciech Kossak

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid
At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by

ALLIANCE PRINTERS
AND PUBLISHERS, Inc.
1201 Milwaukee Avenue
CHICAGO 22, ILLINOIS

Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie	Wysyłany przez Pocztę Poza Granicę Chicago w U.S.
Codziennie i Sobota	Codziennie i Sobota
Rocznica (1 yr.) \$16.00	Rocznica (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 8.50	Półrocz. (6 mos.) 8.00
Kwartal. (3 mos.) 5.00	Kwartal. (3 mos.) 4.50
Miesięcz. (1 mo.) 2.75	Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko Sobotnie Wydanie	Tylko Sobotnie Wydanie
Rocznica (1 yr.) \$6.50	Rocznica (1 yr.) \$6.00
Półrocz. (6 mos.) 4.00	Półrocz. (6 mos.) 3.50
Kwartal. (3 mos.) 2.50	Kwartal. (3 mos.) 2.50

DO INNYCH KRAJÓW	DO INNYCH KRAJÓW
Codziennie i Sobota	Tylko Sobot. Wydanie
Rocznica (year) \$22.00	Rocznica (year) \$20.00
Półrocz. (6 mos.) 13.00	Półrocz. (6 mos.) 12.00
Kwartal. (3 mos.) 8.00	Kwartal. (3 mos.) 7.50

Na "Standard" (News-Stand) — Pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy).....10c
Na "Standard" (News-Stand) — Pojedynczy
Numer Sobotni (Single Saturday Copy).....10c

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief
J. STAN. ŚWIERCZYŃSKI, Manager

Phone: All Departments BRUNSWICK 8-5700
Telephone to City Editor before 8 A.M.
BRUNSWICK 8-5707

Recepty i fotografie Redakcja nie zwraća.

"Traktat Kooperacji" w Ocenie Lippmanna

Czołowy publicysta amerykański Walter Lippmann pisze, że podpisany we wtorek, dnia 22 stycznia, "Traktat Kooperacji" między Francją i zachodnimi Niemcami, należy ocenić w świetle wypowiedzi prezydenta de Gaulle'a, na konferencji prasowej w dniu 14 stycznia, w Paryżu.

Na tej bowiem konferencji prezydent de Gaulle "wykluczył Wielką Brytanię z Europy i odrzucił ideę spółki atlantyckiej ze Stanami Zjednoczonymi."

W nowym układzie podpisanym w Paryżu de Gaulle uformował "ciężkie i specjalne stosunki francusko-niemieckie w ramach małej Europy kontynentalnej, ograniczonej tylko do 6 krajów."

Jest to zatem wewnętrzne przymierze, które ma "prowadzić Europę." Ale jak? — zapytuje Lippmann.

Na to pytanie Lippmann odpowiada, że w ten sposób, iż Bonn i Paryż mają być konsultowane przed każdą decyzją we wszystkich ważnych kwestiach z dziedziny polityki zagranicznej, z wyjątkiem zdaje się, w sprawie niezmiennej ważnej decyzji wykluczenia Wielkiej Brytanii z Europy i odsunięcia Stanów Zjednoczonych od spółki atlantyckiej.

Takie decyzje powzięć de Gaulle na tydzień przed przybyciem dra Adenauera do Paryża dla podpisania "Traktatu Kooperacji." W ten sposób przez wybór na przód tej konferencji prasowej i wypowiedzi na niej de Gaulle postawił Adenauera wobec faktu dokonania. Stąd też Adenauer znalazł się "w takiej Europie, jakiej wszystkie partie niemieckie sobie nie życzą."

Wobec faktu, że de Gaulle utwierdził swą supremację w akcie tego paktu z Adenauerem, to postanowienia tego paktu w dziedzinie wspólnej obrony muszą być traktowane "z dużą ostrożnością." Zdaje się one bowiem znaczą, że zachodnie Niemcy są zobowiązane do utworzenia sił zbrojnych, ale pod francuską kontrolą i kierownictwem.

Wojkowa część tego traktatu nie jest dosyć wyraźna i jasna. Brzmi ona tak, jak gdyby Adenauer zgodził się na to, że niemieckie pieniądze, technika, zdolność produkcyjna i siły ludzkie mają pójść na stworzenie armii niezależnej od NATO, niezależnej od armii mówiących językiem angielskim i niezależnych od innych krajów europejskiej wspólnoty — pisze Lippmann.

De Gaulle dążył do tego, aby Wielką Brytanię wykluczyć z Europy nagie, zanim ona zdoła wyjaśnić i uzasadnić swą aplikację o członkostwo we Wspólnym Rynku Europy. I chciał też mieć traktat z Niemcami zanim Adenauer opuścił urząd kanclerza.

Można się dziwić jak podpis Adenauera na tym traktacie będzie wiązał jego następców. Jest wiele powodów do sceptycyzmu. Ale następstwa tego paktu wkrótce będą. Nie mogłoby bowiem być większego złudzenia dla Bonn i Paryża, jak przyjęcie, że Francja i Niemcy mogą działać, podczas gdy inne kraje zachodnie nie będą wcale reagować. Gdy teraz Francja i Niemcy rozrywają przymierze, to wkrótce się przekonają, iż wywołują reakcję, która przyniesie im izolację, jakiej wcale nie pragnęli.

Cel i Znaczenie Ostatnich Narad Chruszczow-Gomułka

Ostatnie poufne rozmowy Gomułka z Chruszczowem pod Olsztynem, w Polsce, trzecie z kolei w okresie ostatnich trzech miesięcy, stanowią dalszy ciąg spotkania w Kijowie w końcu grudnia, 1962 roku.

Rozmowy te odbyły się w chwili gdy komunizm stoi w obliczu najbardziej groźnego rozłamu w swej historii: są one wyrazem bliskiego i osobistego stosunku, jaki istnieje między obu przywódcami komunistycznymi od kilku lat. Obaj wzajemnie siebie potrzebują a poza tym Gomułka jest dla Chruszczowa w tej chwili najwygodniejszym i w obozie najbardziej odpowiedzialnym partnerem. Może na nim polegać a jednocześnie

Gomułka jest mu pomocny i pożyteczny w konsolidowaniu innych partii.

W ostatnich rozmowach, podobnie jak w spotkaniu kijowskim wziął udział członek Partii Zenon Kliszko, który wobec najwyższych władz partyjnych jest odpowiedzialny za stosunki między Kościołem a państwem.

W rozmowach stanowiły najważniejszy problem sprawy gospodarcze na tle koordynacji oraz integracji gospodarczej w ramach Komekonu. Polska potrzebuje szybkiej pomocy zarówno z Zachodu jak i ze Wschodu. Moskwa nie wiele może i nie wiele chce ofiarować ponieważ ma zbyt wielkie obciążenia zarówno u siebie w kraju jak i wobec innych państw. Zobowiązaniom tym Moskwa w tej chwili nie może podołać.

Pomoc z Zachodu komplikuje niekorzystny dla Polski bilans płatniczy. I kiedy w tej sytuacji Chruszczow nalega na stworzenie w ramach Komekonu centralnego i nadrzędnego organu planowania, czegoś w rodzaju "Super-Gospłanu" wśród komunistów polskich powstają wątpliwości co do zakresu i mocy obowiązującej tego planowania. Komuniści polscy chcieliby większej koordynacji, chcieliby uniknąć dublowania inwestycji i jakiegos podziału zadań produkcyjnych.

Istnieją także ostre tarcia między Warszawą z jednej strony a Berlinem wschodnim i Pragą — z drugiej na temat, jakie gałęzie produkcyjne i komu przypisać mają w podziale zobowiązań produkcyjnych.

Scalenie Rejonów Na Litwie

Kremł dał hasło do tworzenia większych ośrodków administracyjnych, — głównie ze względów oszczędnościowych. Po zakończeniu wojny okupanci rozbili polskie powiaty, tworząc w każdym 3, 4 a nawet jeszcze więcej rejonów. Spostrzeżono jednak, że przy takim podziale administracja więcej kosztuje. Dano więc hasło scalenia rejonów.

Litwa już przeprowadziła tę operację. Na ogół dwa rejonu łączono w jeden, przy czym w kilku wypadkach zespolono tereny republiki litewskiej z okupowanymi terenami województwa wileńskiego.

I tak do rejonu Troki włączono rejon Jewie, który nawiasem mówiąc jeszcze w roku 1918 miał duży odsetek ludności polskiej. Rejon Niemenczyn został włączony do wileńskiego. Ale przy tej okazji przyłączono do rejonu święciańskiego miasto Podbrodzie i kilka gmin, wśród nich żuwo, ongiś majątek rodziny Piłsudskich. Rejon Ejszyski wchłonił rejon Sołeczniki.

Rozkołysane Gdzie Indziej Fale "Z Czasem i Do Nas Dojdą"

Przemawiając na otwarciu nowej kadencji Rady Jedności Narodowej w Londynie, jej prezes dr T. Bielecki powiedział, co następuje:

"Z wielorakich powodów, których tu wliczać nie będę, wahałem się długo, niemal do ostatniej chwili, czy wyrazić zgodę na wysunięcie mojej kandydatury na przewodniczącego nowej Rady. Sytuacja dla mnie nie była łatwa, ale przeważała ocena położenia w świecie, w Kraju i na emigracji, które wymagają wzmożonego wysiłku, oraz wola Rady, wyrażona w głosowaniu. Wybór przyjmuję i za zaufanie dziękuję."

Myszę, że Rada wybierając mnie właśnie, chciała przede wszystkim podkreślić polityczny charakter naszej reprezentacji. Istotnie już Tymczasowa Rada sła wyrażnie w tym kierunku, a obecna Rada, jako jej przedłużenie, tym bardziej musi przestrzegać i dbać nie tylko o formy, ale — i to przede wszystkim o treść polityczną naszego działania.

Sytuacja międzynarodowa, pełna napięć i niespodziewanych zwrotów na wszystkich kontynentach, ostatnio w Azji, nie zapowiada spokoju i stabilizacji, ale właśnie zmiany. Co prawda, oświadczenie nie sądzę, aby wydarzenia wokół Kuby, czy starcie Chin z Indiami wywarły natychmiastowy wpływ na nasze położenie, ale z czasem i do nas dojdą rozkołysane gdzie indziej fale. Wymaga to ze strony przedstawicielstwa politycznego dużych prac przygotowawczych oraz czujności i walki wszędzie tam, gdzie nasze interesy narodowe są zagrożone lub naruszane."

Cytat powyższy pochodzi z Biuletynu EZN.

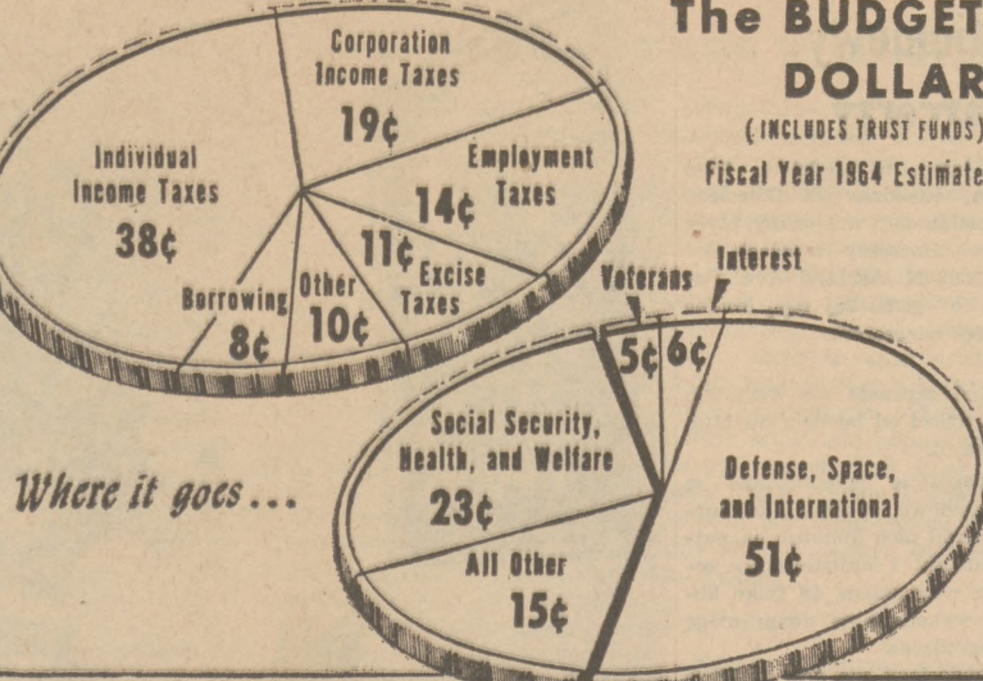
To i Owo

W południowej Hiszpanii ewakuowano z jaskiń kilkadziesiąt rodzin cygańskich i sprowadzono do sławnej Grenady i umieszczono w sali ratuszowej oraz w pałacu biskupim i na przedmieściach Grenady w namiotach. Ewakuacja Cyganów z ich jaskiniowych mieszkań nastąpiła po wielkich ulewach, — które zalały skalne siedziby. Jaskinie te w okolicach Grenady były wielką atrakcją dla turystów.

Do Japonii odpłynęły w tym roku więcej niż tysiąc ton sera nowozelandzkiego. Tracąc rynki w Europie związek mleczarzy nowozelandzkich szuka rynków w Azji.

William Basham stanie przed sądem w Los Angeles oskarżony o kradzież cennego płótna Edwarda Maneta z galerii uniwersyteckiego w Kansas. Wartość skradzionego płótna francuskiego malarza obliczona została przez znawców na około \$75,000.

Where it comes from...



Executive Office of the President • Bureau of the Budget

KADZY DOLAR W BUDŻECIE IDZIE NA... Zależny wykres pokazuje skąd bierze się każdy dolar wpływający do kasy rządowej i na co on zostaje przeznaczony. Ostatni budżet celowo niezbalansowany został przedłożony za okresu Eisenhowera jako Prezydenta — budżet ten w praktyce okazał się szesnastokrotnie nadwyżką 1.6 biliona dolarów.

WIÓRA SPÓD PIÓRA

BRUDNO-PIS

W korespondencji wprost z ła-

ni w Tbilisi Sztandar Młodych donosi piórem Ryszarda Badońskiego: "Oprawca" widzi, że ma przed sobą zastrachanego nowicjusza, więc przyciska go bez ceregieli do kamiennego łoża. Trzask-prask! Nie, to dopiero rozpłynął się pierwszy kibel wody. Nie nie widzę, nie nie słyszę, dostałem się w tryby jakiejś miękkiej maszyny... Ołbrzymie bałki mydlane, spływające ze mnie na ławę, tracą barwę śniegu, szarzeją, nabierają barwy ziemi. To brud? Mój brud? Przecież byłem czysty jak anioł."

FAMIŁIATKI POLSKIE W ŚWIECIE

O zasługach Polaków zarówno w dziedzinie naukowych badań odkrywczych i geograficznych w rozwoju poszczególnych krajów świadczyć mogą m.in. polskie nazwy, które uzyskały trwałe obywatelstwo w geografii świata. Oto niektóre z nich.

W Południowej Afryce, niedaleko Pretorii, znajduje się założone przez Polaków osiedle Polonia. Na Saharze u stóp Ahaggar, istnieje "Fort Motylowski". Na Alasce, w dolnym biegu rzeki Yukon, leży wieś indyjska o nazwie Kosarzewski. Na Alasce jest mały port rybacki — Baranowicz, którego nazwa pochodzi od nazwiska polskiego kupca Feliksa Baranowicza.

W Kanadzie, w prowincji Ontario, położone są osady "Wilno" i "Kasubia". W prowincji Quebec jest jezioro Obalskiego. Inżynier Obalski był jednym z budowniczych pierwszej linii kolejowej przez te ziemie, w czasach, gdy żył tu jeszcze prawie wyłącznie Indianie. Miasto Toronto nazwano jeden ze swych parków "Parkiem Gzowskiego" — by uczcić najwybitniejszego Kanadyjczyka polskiego pochodzenia sir Kazimierza S. Gzowskiego.

W Manitobie istnieje Jezioro Miynarskiego, który podczas II wojny światowej zginął ratując kolegi. W Ontario jest miejscowość "Warsaw" (19 ulic) a na przedmieściu Toronto, Oak Ridge są takie nazwy, jak "Lublin Ave.", "Radom St.", "Reytan Rd." itd.

W Stanach Zjednoczonych znajduje się kilkadziesiąt miejscowości o nazwach polskich. Niektóre z nich liczą po kilka tysięcy mieszkańców. Są tutaj "Radomie", "Warszawy", "Pelpliny", "Kościszewo", "Sobieski", "Chojnice", "Tarnow". Na zachodnim wybrzeżu Alaski położona jest wyspa "Kościszewo", obok niej wyspa "Zarembki", od nazwiska kapitana marynarki, który badał to wybrzeże i odkrył wiele wysp.

W Chile, na północy tego kraju, u stóp pustyni Atacama znajduje się Góra Domeyko, nazwana tak na cześć polskiego inżyniera i geologa, który dokonał wielu niezwykłych dla Chile odkryć geologicznych.

W Australii jest Góra Kościuszki, najwyższa na tym kontynencie, zdobyta przez Pawła Edmunda Strzeleckiego.

Otoczona ze wszystkich stron morzem lodu, samotna, groźna skąła na Antarktydzie nosi nazwę "Nunatak Arctowski". Nazwę tę nadał skądś badacz krain polarnych, uczony szwedzki Nordenfjöld, pragnąc uczcić w ten sposób zasługi polskiego uczestnika dwuletniej wyprawy na statku "Belgica".

POWIEDZIONKA

— Zabije króla! — zawołał z radością p. Kalapski, bijąc króla asem.

— Dobrze wyglądam! — pomyślała stara panna, wyglądając przez okno.

— Wciąż mi ciężko w życiu! — szepnął tragarz, dźwigając duży bagaż.

Co Życie Niesie

To Samo Krętałtwo:—Sowieckie "Ustępstwo" w Sprawie Doświadczeń z A-Broniami Jest Dalszym Młóceniem Słomy

Wiele było radości z tego powodu i prasa wielkimi nagłówkami to obwieściła światu, że Rosja nareszcie godzi się na rozproszony system inspekcji i kontroli podziemnych wybuchów broni i innych narzędzi jądrowych.

Na przedwczorajszą tę radość wpłynęło ślad zbytnie pobieżne przeczytanie listów sowieckiego premiera Nikity Chruszczowa i prezydenta Kennedy'ego.

W rzeczy samej, Chruszczow nie wysunął żadnego nowego planu, ani nie uczynił żadnego ustępstwa. Po staremu, — w sprawie zawieszenia prób atomowych poszedł na zwykłe "ruskie gadanie", które przypomina psinę uganiającą się za własnym ogonem.

To bowiem co obecnie Chruszczow proponuje i na co się laskawie "godzi", jest akuratnie takim samym sowieckim planem, jaki Rosja wysunęła w lecie, a z nieznanymi przyczyn wycofała jesienią w Genewie.

Stany Zjednoczone i Anglia uznały w lecie ten plan za nie do przyjęcia, ale zgodziły się go dalej omawiać w nadziei, że kiedyś z czerwonymi Moskalami będzie się można domówić po ludzku.

Ni stąd ni zowąd, po kilku konferencjach, Moskwa ten plan wycofała. Teraz Chruszczow ten właśnie niedorzeczny plan uważa za "wielkie ustępstwo" względem Stanów Zjednoczonych.

Z tego wynika, że czerwony carski zainteresowany jest nie w jakimś układzie, ale w rozdmuchiwaniu propagandy wojny.

W liście swym do prezydenta Kennedy'ego, Chruszczow nie dwuznacznie daje do zrozumienia, że plan umieszczenia "czarnych skrzynek" sejsmograficznych na terenie Rosji, wysunięty był przez Amerykanów i Anglików.

W rzeczy samej, plan ten nigdy urzędowo nie był nawet wspomniany przez zachodnie mocarstwa. Po raz pierwszy o "czarnych skrzynekach" mówili uczeni na międzynarodowym zjeździe w Londynie dwa lata temu. Temat pod dyskusję "czarnych skrzynek" podsunęli uczeni sowieccy.

Teraz przypatrzmy się tym "czarnym skrzynekom", aby lepiej ocenić jeszcze jeden wybieg propagandy Chruszczowa.

Otóż skrzyńki te, zwane sejsmograficznymi, zawierają w sobie instrumentację elektroniczną do notowania wstrząsów ziemi. Są to, w istocie, instrumenty sejsmograficzne.

Uczeni wychodzą z założenia, że podziemne wybuchy atomowe powodują takie same drżenia i wstrząsy skorupy ziemskiej jak trzęsienia ziemi.

W teorii więc, wybuch jakiegos narzędzia jądrowego pod ziemią, może być przez te same skrzyńki zanotowany i z pewną dokładnością umiejscowiony.

Alle małych wstrząsów i drgań w skorupie ziemskiej jest dość dużo. Pomiedzy nie mogą być "wtrącone" wybuchy jądrowe i ani sam diabeł nie dociecze, który wstrząs jest naturalny, a który wywołany bombą.

Dla dokładniejszego zbada-

TIMELY TOPICS

The Search For Freedom Swells The Ranks Of The Homeless

The Occupational Distribution Of Post-War II Immigrants To The U. S. A. Coincides Precisely With The Needs Of Our Economy

Speaking before the Womens' Press Club of New York City, on December 29, 1962 — Mr. Walter Zachariasiewicz, Executive Vice-President of the Polish American Immigration and Relief Committee in New York talked about the difficult and tragic life of the world's refugees.

Among other remarks Mr. Zachariasiewicz stated as follows:

Just a few hours ago the refugee problem found a dramatic expression down in the Miami Orange Bowl where our President welcomed back to our shores the heroic group of the Bay of Pigs freedom fighters. In this particular Cuban chapter, the United States became for the first time the country of first asylum. Here, therefore, we were taking European and other refugees from countries of first asylum, not directly from countries of escape. Since the mass movement of displaced persons immediately after World War II and the Hungarian revolution we lacked realization of our troubled times, and this Cuban chapter now serves as a strong reminder of the cold facts of this world situation. Who knows when and where another forced exodus may take place...

Human mass tragedies continue to repeat themselves as the result of the Armageddon. The same hardships, the same poverty, people deprived of all their earthly possessions, fleeing into an unknown tomorrow, their families divided... And as today we hear Cubans swearing to return to their liberated homeland, the same sentiment prevails among most of the Chinese, Tibetans, as well as among many Poles, Hungarians, Baltic refugees and down the line. This justifies the presumption that after their hopes are realized they all will serve as powerful bridges spanning the oceans and abysses that now separate their peoples from us.

Who are these people? They are men, women and children. They are families. They have unused or undeveloped skills, unfulfilled aspirations, frustrated needs. They are not all congenial people; some have been embittered by experiences difficult for any comfortable American to comprehend. In their present circumstances, they are a need less lot to the rest of humanity, a drain, rather than a creative force in our society. Their potential lies untapped.

Yet, they are people of great courage and resiliency. It takes strength of mind and purpose to leave one's home and homeland. This is the real challenge to all of us during an era that seems over fraught with danger. We and our allies reject aggressive war and subversion as instruments of foreign policy. We ask, through other means, that the world's peoples choose freedom instead of tyranny.

The bulk of the world's refugees have made this choice — for freedom as they understand it. They have voted with their feet. Observant and well-read people today witness what seems to be a flood of refugees on the move. Most often they look upon this movement of peoples as a phenomenon of this Twentieth Century and attribute it to the general unrest and turmoil generated throughout the world. To a degree their assumptions are correct, yet it must be borne in mind that refugees are the causes creating refugees are as old as mankind itself. Yet prehistoric movements of man appear motivated more by the disasters of nature rather than because of conflicts between men.

Later as we unfold the pages of history, we find the mass movement of peoples has a direct relationship to war, the aftermath of war, economic depressions, — boundary changes and political upheavals. Both group and individual searching for freedom

jenie z góry na dół i na opak, układ pokojowy zatwierdzający sowieckie grabieże itd.

Na podstawie tych doświadczeń z przeszłości wnioskować można, że z tej strony, jaką Rosjanie przywieźli do Waszyngtonu na układy o zaprzestaniu prób atomowych — ani ziarna, ani maki, ani chleba nie będzie.

Tylko cierpliwość układów-cow amerykańskich i brytyjskich wystawiona będzie na nową ciężką próbę.

POLONIA BRIEFS

The Polish Cultural Association in Adelaide, Australia, decided to celebrate the 1000th Anniversary of Poland's acceptance of Christianity by founding a Polish Library. Contributions of funds and books have started.

Wiadomości Ze Słonecznej Florydy

Artur Rubinstein w Miami. — Prezes Grupy ZNP i Tow. Miami w Szpitalu. — Klub Polsko-Amerykański Wycofał Się z Centrali. Już w Niedzielę 27 Stycznia Idziemy Na Obchód. — "Polska w Miami.. — Straty Kompanii Asekuracyjnej Dochodzą Do 6 Milionów. — Najzimniejszy Od Lat Grudzień Na Florydzie. — Jeńcy Kubańscy Za Inwazją

Artur Rubinstein w Miami

W czwartek, 17 stycznia, artysta światowej sławy Artur Rubinstein przybył do Miami. Na polskiej niedzielnej godzinie radiowej został przywitany i anons ten go dziny, po koncercie Chopinowskim mówił tak: "Drozy słuchacz — ubiegłego czwartku, na koncert Chopinowski dany przez Artura Rubinsteina, który jest wielkim Polakiem i dziś należy do najwybitniejszych pianistów w obecnej dobie, po wielkim patriotycznym i najpiękniejszym z pianistów — po Ignacym Janie Paderewskim. Pamiętam Rubinsteina gdy po zwycięskiej wojnie, tworzone Zjednoczone Narodów w San Francisco w Kalifornii, pamiętam gdy wszystkie narody alianckie były reprezentowane, a polskiego reprezentanta wykluczono z obrad i tylko było opróżnione miejsce dla Polski. Na tym zjeździe grano hymny wszystkich narodów, które odnosiły zwycięstwo, a nie dano na programie hymnu polskiego narodu. Wówczas wstał odważnie Rubinstein i powiedział że teraz gra hymn kraju z którego się wywodzi i głębiłymi palcami silnie uderzał w klawisze swego fortepianu — grał z wielkim uczuciem "Jeszcze Polska Nie Zginęła". To najwięcej oburzyło moskali. Na koncert naszego artysty przybyło tak wiele osób że światła kulturalnego, że sala Wielkiego Auditorium Powiatowego okazała się za szczupłą, a setki osób — musiało odejść od kasy. Szkoda i to wielka szkoda, że nasza Polonia zorganizowana nie pomyślała, aby na tym koncercie Chopinowskim artysty nasze go nie wręczono Mu chociażby skromny bukiet z biało czerwonych róż, lub też zrobiono skromne przyjęcie, aby zadokumentować Mu, że uznajemy Jego wielką postać, na zjeździe przy organizowaniu Zjednoczonych Państw w San Francisco — w Kalifornii.

Polonia Zaczyna Gnuśnić
Pomimo, że nasze dwa polskie programy radiowe tu istniejące od dłuższego czasu wspominały, że w dniu 22 stycznia, roku bieżącego upływa sto lat od wybuchu styczniowego powstania w Polsce Centralnej i Wschodniej, przeciw carskiej Rosji. Na tyle tu organizacje cywilnych i wojskowych, nie pomyślało, aby uczcić obchód ku pamięci tego potężnego zmagania się tych, którzy walczyli i ginęli za wyzwolenie narodu Polskiego z niewoli carskiej.

Miami, Czy Chicago
Delegacja demokratów florydzkich udała się do Washingtonu, aby podać ofertę głównemu komitetowi zwanemu Democratic National Convention, aby uzyskać w roku 1964 konwencję Partii Demokratycznej. Gubernator Farris Bryan i senator Holland, oświadczyli w kwatrze konwencyjnej, że odcybie jej we Florydzie będzie wielce korzystne dla Partii, bo z każdym rokiem — republikanie wrastają w siłę i że stany południowe pozostają lojalnymi dla partii, i że w Miami znajduje się blisko wyspy Kuby i krajów łacińskich, którym wykaże się nasz ustrój demokratyczny. Następnie wykazali że żadne miasto w Ameryce, nie posiada tyle hoteli, co Miami Beach, bo liczba ta dochodzi do 600, nie wliczając moteli i 70.000 hotelowych pokoi. Delegacja zaprosiła do zwiedzenia 10 członków komitetu, na którym to czelu stoi lider Demokratycznej Partii William Potter ze stanu Delaware. Kongresman Pepper oświadczył, że ta ważna sprawa niecierpiąca zwłoki, wymaga szybkiej decyzji i nadmieniał, że z prezydenta drugiego domu we Florydzie, — będzie prowadzona kampania przedwyborcza.

Klub Polsko Amerykański Wycofał Się z Centrali
Na ostatnim posiedzeniu najstarszej i najliczniejszej organizacji w Miami, Klubu Polskiego, które odbyło się 14 bm., przy bardzo licznej frekwencji członków — zapadła uchwała, że z powodu niesprawiedliwej reprezentacji wielkich organizacji — klub wycofuje się zupełnie, nie tylko z tego powodu, ale także z powodów ideologicznych.

Jeńcy Kubańscy Za Inwazją
Czterech byłych jeńców, którzy obwinili St. Zjednoczone o działanie — jako "drugorzędne państwo" w kierunku obalenia reżimu Fidela Castro, zaapelowało dziś o utworzenie dużej jednostki inwazyjnej poza granicami Stanów Zjednoczonych. Tych czterech byłych jeńców, którzy przedstawili się jako rezerwistów inwazyjnych — powiedział, że apel prezydenta Kennedyego w dniu 29-go grudnia, o zachowanie jednolitości wśród uchodźców kubańskich — był za słabą dyktando — celem ukrycia faktu, iż Stany Zjednoczone nie mają planu na rozwiązanie problemu kubańskiego.

Woda Oceanu Atlantyckiego Podnosi Się Każdego Roku
Florydzkie nadbrzeżne Laboratorium Inżynierskie raportuje do władz stanowych, że powodem niwelowania plaż nad oceanem, które się ciągną od jednego końca granicy do drugiego Florydy — że na wschodniej części nadbrzeżnych i zachodnie plaże każdego roku kurczą się o 10 stóp. Największe straty przypływu morza daje się we znaki pomiędzy Palm Beach i Miami i na atlantyckim wybrzeżu pomiędzy Clearwater i Sarasota, nad Zatoką Meksykańską. Inżynierowie powiadają, że przypływ morza jest naturalnym zjawiskiem, bo już od czasów biblijnych, od 10 lat pomiędzy latami 1946 i 1956, woda w tych czasach podnosiła się ponad dwa cale i że w następnych 50 do 100 lat — podniesie się do jednej stopy, a co będzie za tysiąc lat, to się dowiedzą ci, co po nas przyjdą na ten świat.

Kilka Słów od Korespondenta
W następnych wydaniach naszego pisma, w "Wiadomościach ze Słonecznej Florydy" podawać będziemy, co jest do zwiedzenia w słonecznej Florydzie, będziemy podawać częściowo każdego tygodnia jak miasto Miami stało się drugim stołecznym miastem uchodźców kubańskich, i szeregów statystyk liczby tu przybyłych uchodźców i wiele innych ciekawych wiadomości, z naszego życia polonijnego. Radzimy tym, którzy nie otrzymują naszego pisma, aby w Klubie Polskim i w Domu Związkowym sobie nabyli. Dziś "Dz. Związkowy" — jest najpopularniejszym polskim Dziennikiem w Ameryce i jest też jedynym, który utrzymuje stałego korespondenta, który podaje z tego stanu słonecznego ciekawe wiadomości.

Stan Florydzki Jest Największym Stanem Magnetycznym
Jak wykazuje nowy cenzus biurowy w Washingtonu, że od roku 1950 jest największy procent nowo osiedlających się rodzin w Słonecznej Florydzie, aniżeli do innych stanów kraju. Jest prawdą, że więcej ludzi przybyło do Kalifornii, ale procentowa siła przyciągająca Floryda — prześcignęła dwukrotnie Kalifornię.

Straty Kompanii Asekuracyjnej Dochodzą do 6 Milionów
Federalna Crop Insurance Corporation donosi, że straty poniesione w grudniu przez ostre mrozy w sadach cytrusowych wyniosły przeszło sześć milionów dolarów. Harry Hignam florydzki reprezentant Federalnego Departamentu Rolnictwa, oświadczył że w 10 powiatach florydzkich posiada w sile 8 milionów dolarów wartości asekuracji. Asekuracje te pokrywają wyrządzone szkody przez huragany, od zmarznięcia i hałb powietrznych.

Sprawa Kuby Nie Złatwiona
Podczas pobytu sekretarza Stanu Dean Rusk w Miami Beach, oznajmił prasie, że sytuacja na Kubie pozostaje nie złatwiona, ale są widoki i to dość dobre, że w roku bieżącym nastąpi lepsze ustabilizowanie pokoju. "Nie chcę się podawać za proroka, ale wierzę, że jest dobra zapowiedź bardziej stałego i pewniejszego pokoju w świecie", mówił sekretarz w domu swego brata — wydawcy Park Rusk. Dodał że wolny świat musi strzec się i pozostawać silnym, ale jest nadzieja, że mimo różnic ideologicznych, dojdzie do pewnego porozumienia i nasz rząd będzie mógł zwrócić większą uwagę na zagadnienia krajowe". Powiedział też, że ta półkula nigdy nie może zgodzić się na penetrację marksistowsko - leninowską z poza jej obrębu. Tak długo jak wpływy marksistowsko - leninowskie wywierają wpływy na Kubie, sprawa z Kubą pozostaje nie złatwiona. Sekretarz Stanu Rusk, w towarzystwie żony zakończył trzydniowy pobyt w domu swojego brata, wydawcy "Miami Beach Sun" i wyjechał do Washingtonu.

Najzimniejszy Od Lat Grudzień We Florydzie
Rządowe Biuro Pogody w Jacksonville we Florydzie, twierdzi, że grudzień 1962 — był najzimniejszym miesiącem, jaki kiedykolwiek we Florydzie był notowany. Najzimniej było w północnych powiatach, ale też i południowe powiaty, a w nich zamieszkałym mieszkańcy trzęsili się od tego dotychczas niebywałego zima. Wprawdzie nie było tak mroźno jak na północy, gdzie termometry wskazywały do 50 stopni poniżej zera, a w północnych stronach Florydy, notowano 17 stopni powyżej zera, co wystarczyło do wymarzenia drzew cytrusowych i ziemniopłodów.

Jeńcy Kubańscy Za Inwazją
Czterech byłych jeńców, którzy obwinili St. Zjednoczone o działanie — jako "drugorzędne państwo" w kierunku obalenia reżimu Fidela Castro, zaapelowało dziś o utworzenie dużej jednostki inwazyjnej poza granicami Stanów Zjednoczonych. Tych czterech byłych jeńców, którzy przedstawili się jako rezerwistów inwazyjnych — powiedział, że apel prezydenta Kennedyego w dniu 29-go grudnia, o zachowanie jednolitości wśród uchodźców kubańskich — był za słabą dyktando — celem ukrycia faktu, iż Stany Zjednoczone nie mają planu na rozwiązanie problemu kubańskiego.

Woda Oceanu Atlantyckiego Podnosi Się Każdego Roku
Florydzkie nadbrzeżne Laboratorium Inżynierskie raportuje do władz stanowych, że powodem niwelowania plaż nad oceanem, które się ciągną od jednego końca granicy do drugiego Florydy — że na wschodniej części nadbrzeżnych i zachodnie plaże każdego roku kurczą się o 10 stóp. Największe straty przypływu morza daje się we znaki pomiędzy Palm Beach i Miami i na atlantyckim wybrzeżu pomiędzy Clearwater i Sarasota, nad Zatoką Meksykańską. Inżynierowie powiadają, że przypływ morza jest naturalnym zjawiskiem, bo już od czasów biblijnych, od 10 lat pomiędzy latami 1946 i 1956, woda w tych czasach podnosiła się ponad dwa cale i że w następnych 50 do 100 lat — podniesie się do jednej stopy, a co będzie za tysiąc lat, to się dowiedzą ci, co po nas przyjdą na ten świat.

Kilka Słów od Korespondenta
W następnych wydaniach naszego pisma, w "Wiadomościach ze Słonecznej Florydy" podawać będziemy, co jest do zwiedzenia w słonecznej Florydzie, będziemy podawać częściowo każdego tygodnia jak miasto Miami stało się drugim stołecznym miastem uchodźców kubańskich, i szeregów statystyk liczby tu przybyłych uchodźców i wiele innych ciekawych wiadomości, z naszego życia polonijnego. Radzimy tym, którzy nie otrzymują naszego pisma, aby w Klubie Polskim i w Domu Związkowym sobie nabyli. Dziś "Dz. Związkowy" — jest najpopularniejszym polskim Dziennikiem w Ameryce i jest też jedynym, który utrzymuje stałego korespondenta, który podaje z tego stanu słonecznego ciekawe wiadomości.

Stan Florydzki Jest Największym Stanem Magnetycznym
Jak wykazuje nowy cenzus biurowy w Washingtonu, że od roku 1950 jest największy procent nowo osiedlających się rodzin w Słonecznej Florydzie, aniżeli do innych stanów kraju. Jest prawdą, że więcej ludzi przybyło do Kalifornii, ale procentowa siła przyciągająca Floryda — prześcignęła dwukrotnie Kalifornię.

Straty Kompanii Asekuracyjnej Dochodzą do 6 Milionów
Federalna Crop Insurance Corporation donosi, że straty poniesione w grudniu przez ostre mrozy w sadach cytrusowych wyniosły przeszło sześć milionów dolarów. Harry Hignam florydzki reprezentant Federalnego Departamentu Rolnictwa, oświadczył że w 10 powiatach florydzkich posiada w sile 8 milionów dolarów wartości asekuracji. Asekuracje te pokrywają wyrządzone szkody przez huragany, od zmarznięcia i hałb powietrznych.

Sprawa Kuby Nie Złatwiona
Podczas pobytu sekretarza Stanu Dean Rusk w Miami Beach, oznajmił prasie, że sytuacja na Kubie pozostaje nie złatwiona, ale są widoki i to dość dobre, że w roku bieżącym nastąpi lepsze ustabilizowanie pokoju. "Nie chcę się podawać za proroka, ale wierzę, że jest dobra zapowiedź bardziej stałego i pewniejszego pokoju w świecie", mówił sekretarz w domu swego brata — wydawcy Park Rusk. Dodał że wolny świat musi strzec się i pozostawać silnym, ale jest nadzieja, że mimo różnic ideologicznych, dojdzie do pewnego porozumienia i nasz rząd będzie mógł zwrócić większą uwagę na zagadnienia krajowe". Powiedział też, że ta półkula nigdy nie może zgodzić się na penetrację marksistowsko - leninowską z poza jej obrębu. Tak długo jak wpływy marksistowsko - leninowskie wywierają wpływy na Kubie, sprawa z Kubą pozostaje nie złatwiona. Sekretarz Stanu Rusk, w towarzystwie żony zakończył trzydniowy pobyt w domu swojego brata, wydawcy "Miami Beach Sun" i wyjechał do Washingtonu.

Najzimniejszy Od Lat Grudzień We Florydzie
Rządowe Biuro Pogody w Jacksonville we Florydzie, twierdzi, że grudzień 1962 — był najzimniejszym miesiącem, jaki kiedykolwiek we Florydzie był notowany. Najzimniej było w północnych powiatach, ale też i południowe powiaty, a w nich zamieszkałym mieszkańcy trzęsili się od tego dotychczas niebywałego zima. Wprawdzie nie było tak mroźno jak na północy, gdzie termometry wskazywały do 50 stopni poniżej zera, a w północnych stronach Florydy, notowano 17 stopni powyżej zera, co wystarczyło do wymarzenia drzew cytrusowych i ziemniopłodów.

Jeńcy Kubańscy Za Inwazją
Czterech byłych jeńców, którzy obwinili St. Zjednoczone o działanie — jako "drugorzędne państwo" w kierunku obalenia reżimu Fidela Castro, zaapelowało dziś o utworzenie dużej jednostki inwazyjnej poza granicami Stanów Zjednoczonych. Tych czterech byłych jeńców, którzy przedstawili się jako rezerwistów inwazyjnych — powiedział, że apel prezydenta Kennedyego w dniu 29-go grudnia, o zachowanie jednolitości wśród uchodźców kubańskich — był za słabą dyktando — celem ukrycia faktu, iż Stany Zjednoczone nie mają planu na rozwiązanie problemu kubańskiego.

Woda Oceanu Atlantyckiego Podnosi Się Każdego Roku
Florydzkie nadbrzeżne Laboratorium Inżynierskie raportuje do władz stanowych, że powodem niwelowania plaż nad oceanem, które się ciągną od jednego końca granicy do drugiego Florydy — że na wschodniej części nadbrzeżnych i zachodnie plaże każdego roku kurczą się o 10 stóp. Największe straty przypływu morza daje się we znaki pomiędzy Palm Beach i Miami i na atlantyckim wybrzeżu pomiędzy Clearwater i Sarasota, nad Zatoką Meksykańską. Inżynierowie powiadają, że przypływ morza jest naturalnym zjawiskiem, bo już od czasów biblijnych, od 10 lat pomiędzy latami 1946 i 1956, woda w tych czasach podnosiła się ponad dwa cale i że w następnych 50 do 100 lat — podniesie się do jednej stopy, a co będzie za tysiąc lat, to się dowiedzą ci, co po nas przyjdą na ten świat.

Kilka Słów od Korespondenta
W następnych wydaniach naszego pisma, w "Wiadomościach ze Słonecznej Florydy" podawać będziemy, co jest do zwiedzenia w słonecznej Florydzie, będziemy podawać częściowo każdego tygodnia jak miasto Miami stało się drugim stołecznym miastem uchodźców kubańskich, i szeregów statystyk liczby tu przybyłych uchodźców i wiele innych ciekawych wiadomości, z naszego życia polonijnego. Radzimy tym, którzy nie otrzymują naszego pisma, aby w Klubie Polskim i w Domu Związkowym sobie nabyli. Dziś "Dz. Związkowy" — jest najpopularniejszym polskim Dziennikiem w Ameryce i jest też jedynym, który utrzymuje stałego korespondenta, który podaje z tego stanu słonecznego ciekawe wiadomości.

Stan Florydzki Jest Największym Stanem Magnetycznym
Jak wykazuje nowy cenzus biurowy w Washingtonu, że od roku 1950 jest największy procent nowo osiedlających się rodzin w Słonecznej Florydzie, aniżeli do innych stanów kraju. Jest prawdą, że więcej ludzi przybyło do Kalifornii, ale procentowa siła przyciągająca Floryda — prześcignęła dwukrotnie Kalifornię.

Straty Kompanii Asekuracyjnej Dochodzą do 6 Milionów
Federalna Crop Insurance Corporation donosi, że straty poniesione w grudniu przez ostre mrozy w sadach cytrusowych wyniosły przeszło sześć milionów dolarów. Harry Hignam florydzki reprezentant Federalnego Departamentu Rolnictwa, oświadczył że w 10 powiatach florydzkich posiada w sile 8 milionów dolarów wartości asekuracji. Asekuracje te pokrywają wyrządzone szkody przez huragany, od zmarznięcia i hałb powietrznych.



ZAKOŃCZONY STRAJK W PORTACH NOWEGO YORKU — Powyżej — Sen. Wayne Morse (D-Ore.) przy złożeniu Prezydentowi Kennedy'emu i Sekretarzowi Pracy W. Willard Wirtz (z lewej) sprawozdania i propozycji jaką opracował 3-osobowy komitet Morse'a dla Unii Nowojorskiej International Longshormen and Shipping Assn. w próbach zakończenia strajku robotników portowych. Propozycja ta została przez Unię przyjęta. Unia zgodziła się na 39-centową na godzinę podwyżkę.

Synowie Chicagowskiej Polonii w Służbie w Szeregach US Armii

Żoin. rezerwy Gerald C. Rolek, lat 22, którego rodzice pp. Janostwo A. Rolek, mieszkający pnr. 8251 Buffalo ave., ukończył onegdaj kurs żywnościowy, podług programu w Służbie Rezerwy. Kurs był w Fort Leonard Wood, Mo. Jest on w kompanii C, 1go batalionu, 85 pułku piechoty. Graduował w roku 1957 z W. Szkoły Mount Carmel, a potem uczęszczał do South-east Junior College w Chicago.

Żoin. Gilles P. Pelc, lat 17, ukończył onegdaj 8-tygodniowy indywidualny zaawansowany kurs piechoty w US. Ośrodku Szkoleniowym w Fort Polk, La. Gilles jest synem pani Ginnette Cichof (ojciec nie żyje), zamieszkałej pnr. 2356 S. Kildare ave. Przed wojskiem uczęszczał do W. Szkoły Faragut.

Żoin. Tomasz R. Wnukowski, Jr., którego rodzice mieszkają pnr. 4621 S. Honore ul., ukończył 6-tygodniowy kurs ogólny zaopatrywania w Ośrodku Pancernym w Fort Knox, Ky. Graduował on w roku 1961 z W. Szkoły Techn. Gordona, a potem zatrudniony był w firmie National Can Corporation.

Żoin. Michał Grodzicki, syn pp. Jerzostwa Grodzickich, 1626 N. Washtenaw, skończył w Ośrodku Pancernym w Fort Knox, Ky. 6-tygodniowy kurs ogólnego zaopatrzenia w wojsku. Graduował on w roku 1957 z W. Szkoły na Trójkowie, a do wojska wstąpił w sierpniu 1962 roku.

Żoin. Stefan A. Niedbala, Jr., lat 18, którego rodzice zamieszkują pnr. 5068 N. Lincoln ave., ukończył 5-tygo-

Learn Something About Yourself
In the quiet of your living room
• ATTITUDE
• BEHAVIOR
• SUCCESS
Al Abramson Course in Everyday Psychology
PHONE MRS. HILL
GL 5-2398 or 383-5222

BEZPŁATNE KOSZTORYSY
SPECIALISTI W CZYSZCZENIU
Upierzemy pracownię wywieszoną
Ważne dywany od ściany do ściany.
Zabieramy dywany rozmaite
pokoju i dywany pocięte.
Zadzwonienie Gwarantowane.
J & J CARPET SERVICE
John Crawford 231-2280
Prosimy nadmienić o ogłoszeniu.

KLAUS BEAUTY SHOP
"For the Holidays"
Finest of permanent waves that really last. Cut and styled for you. Hair tinting and coloring in all the latest shades. Hair cutting for the entire family.
1 Block North of Diversey-Kimball
Belmont 5-2100 Albany 2-0251
2365 N. Milwaukee
We Speak Polish

MILLER'S SHELTERED CARE HOME
FOR MEN PATIENTS ONLY
Elderly — Convalescents — or Pensioners
24 Hour Nurses Duty
Excellent Meals
Licensed by State of Illinois
Personal Physician Welcome
Phone LI 2-2744
24 S. Line Du Quoin, Ill.

TIME TO REMODEL
CERAMIC TILE
WALLS & FLOORS
COMMERCIAL & RESIDENTIAL
FOR FREE ESTIMATE CALL MERRILLVILLE 9-2297
K. L. BURKHART TILE & MARBLE
30 E. 67th St., MERRILLVILLE

CHOROBY SKÓRNE — OTWARTE RANY

Masło "LEGULO" skutecznie używana przeszło 27 lat, wstrzymuje swierzbienie uspokoi ból, pomaga w gojeniu, jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy swierzbąca rana nie da ci siedzieć lub spać spokojnie spróbuj Masła "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Także używane na Opary, Spalenia, PSORIAZS, choroby powodujące suchą skórę. CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, ECZEMA, Błaga, Palca Skóra Dziecka od Moczu (Diaper Rash), REMORIDY swierzbące i Wystrzały SWIERZBIĄCE PŁANY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na skórze. ATHLETIC FOOT (GRZYBICA) — palenie swierzbienie pomiędzy palcami u nóg na SUCHA i POPEKANA SKÓRZE i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznymi przyczynami 89c. \$1.80 i 4.00 w Aptekach lub przysłać "money order" do:

LEGULO, Dept. DZ, 5618 W. Eddy St. Chicago 34, Ill.

Pp. W. i Helena Krzywonos z Phoenix, Arizona Obchodzili Złote Gody

Znani z swej pracy wśród Polonii chicagowskiej zasłużeni działacze związkowi pp. Wacław i Helena Krzywonos, obchodzili onegdaj złote gody pożycia małżeńskiego. Jubilaci zamieszkują obecnie pnr. 5402 E. Verde Lane, Phoenix, 18, Arizona — gdzie przenieśli się przed kilku laty z Chicago.

Nabożeństwo na intencję jubilatów odbyło się we wtorek 15-go stycznia w kościele św. Teresy w Phoenix, a Msze św. odprawił brat Jubilat, ks. Wiktor Krzywonos, Franciszkanin, Misjonarz z Burlington, Wis. Ks. Krzywonos przekazał Jubilatowi błogosławieństwo Papieskie, oraz obraz z podobizną Papieża Jana XXIII z urzędowym podpisem i pieczęcią, sprawując Jubilatowi niezwykle miłą niespodziankę i cenną pamiątkę.

W nabożeństwie wzięli udział Jubilat oraz przybyli z Chicago — córka, wnuczka i prawnuk, oraz krewni i znajomi. Jubilaci przed 50-ciu laty ślubowali w kościele św. Stanisława Kostki w Chicago.

Czynni w ZNP
Jubilat p. Wacław Krzywonos posiada wielkie zasługi w pracy dla ZNP. W Gr. 1119 ZNP Tow. Rzemieślników Polskich Chopin, sprawował różne urzędy — sekretarza protokółowego, prezesa i jako długoletni sekretarz finansowy. Był także długoletnim delegatem do Gminy 3ej. Był on także jednym z założycieli Gminy 178 ZNP, w której brat czynny udział, plaściując przez kilka lat urzęd sekretarza protokółowego. Był także Posłem na Zjazd Kongresu Pol. Amer. biorąc czynny udział we wszelkich pracach organizacyjnych i narodowych. Za swą pracę dla Związku Narodowego Polskiego został odznaczony przez Zarząd Centralny ZNP, jak także otrzymał odznaczenie od Gminy 178 ZNP i Gr. 1119 ZNP dla których położył wielkie zasługi i pracę. Jubilatka jest długoletnią członkinią Gr. 2582 ZNP, jak i przez 33 lata piastowała urząd sekr. fin. Gr. 44 Zw. Polek i była Posłanką na Sejmy tejże organizacji.

Wyjazd Do Phoenix, Arizona
Po przyjęciu na emeryturę Jubilata, oboje przenieśli się na stałe do Phoenix, Arizona. Zakupili piękną rezydencję i zażywają zaśluzonego odpoczynku po dobrze wykonanej pracy narodowej i organizacyjnej. Syn, córka, wnuczka i prawnuk z Chicago odwiedzają ich często w Phoenix, jak i liczni przyjaciele z Chicago.

Z okazji jubileuszu do domu Jubilatów napłynęło wiele życzeń, telegramów, listów i kwiatów od licznych krewnych, przyjaciół i znajomych. Jubilaci pragną wszystkim wyrazić serdeczne podziękowanie za te dowody pamięci staropolskim "Bóg Zapłać". Jako stali czytelnicy Dziennika Związkowego interesują się wielce tym co się dzieje w Chicago, z którym to miastem łączą ich tyle lat przeżyć w gronie rodziny, krewnych i przyjaciół oraz Braci Związkowej.

Zatwardzenie?
TABLETKI skomponowane z ziół przyniosły ulgę milionom. Leopolski przyciąga regularny strumień i nie tworzą hemoroidów. Gazy znikają. Bieda wam odpowiadał Leopolski. Wasz Aptekarz posiada na składzie lub może je szybko zamówić dla was. Tym razem nalegać — Leopolski — 50 za \$1.00.

Kuhn
POLSKIE WINO
POLSKIE WÓDKI I LIKIERY
POLSKIE PIWO
POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE WEDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE
Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.
Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.
Otwarte codziennie (i w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.

Dr. F. SADOWSKI — Lekarz-Chirurg-Akuszor
5250 W. Fullerton Ave.
Przy Apteczce Rudzickiego
Ofis: Berkshire 7-6176, albo KEESIDE 3-2868. Res.: Merrimack 7-8719
Godziny: od 10ej do 11ej rano — 2ga do 4ej — 7ma do 9ej wieczorem

Dr. J. E. ZAREMBA
Humboldt 6-1757
1922 W. DIVISION ST.
Godz. 10-11; 2-4; Środy i Niedziele zamknięte.

DR. J. BERJON, M.D. LEKARZ - CHIRURG
AKUSZER I CHOROBY DZIECIĘCE
814 N. ASHLAND AVE., PRZY CHICAGO AVE.
Nad Apteką Gapińskiego
Codziennie od 5 do 8:30 wieczór — W środy i w piątki od 11 do 8 wieczór
Tel. Biura: 829-0005 — Tel. Mieszkania: SU 4-6844

Working with your doctor for your good health
MAINE Professional PHARMACY
8118 Milwaukee Ave., NILES — 698-3341
IN THE MAINE MEDICAL BUILDING
SAVE HERE ON PRESCRIPTIONS
Rental on Crutches and Wheel Chairs available • Free Delivery and Pick-Up • Drive Up Parking • Charge Accounts
Open Evenings Monday thru Sunday

LEE FRIELLO AUTO BODY
FREE LOANER SERVICE
4873 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. Avenue 2-2772 or 2773
Hours open: Daily 8 to 6, Sat. 8 to 1
INSURANCE WORK WELCOMED
Specialists in Quality Work Wheel Aligning and Balancing
Complete Body and Fender Work Frame Straightening
Painting and Welding Tongue Service
New Car Undercoating \$15.00 Older car cleaned and coated \$21.00

ZAWIADAMIAMY, ZE NOWE WYDANIE JUŻ JEST NA SKŁADNIE!

SŁOWNIK POLSKO-ANGIELSKI i ANGIELSKO POLSKI
W. KIERSTA i PROF. O. CALLIEP'A
Duży format 5½x8 cali—Twarda oprawa
Ponad 800 Stron Druku
CENA \$3.50
DOSKONAŁY NA PREZENT

Zamówienia wraz z należytością nadsyłać:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 MILWAUKEE AVE., CHICAGO 22, ILL.
(Na C.O.D. nie wysyłamy)

WINTER SPECIALS
A \$15.00 Permanent for \$10.00
Complete with styling
Plain Shampoo and Set\$2.50
Tint and Set\$7.50
Hair Cuts\$2.50
New Hours: Open Mon. to Fri. 9 a.m. to 10 p.m.; Sat. 9 to 4 p.m.
By Appointment Only
LEE'S BEAUTY BAR
732 N. LEAMINGTON
PHONE 287-2177

CATERING AT ITS FINEST!
Serving 1 to 1,000 people
Clubs • Parties • Weddings
Banquets Meetings and Fund Raising Groups
QUALITY SERVICE
Contact Charles at HU 3-8323
We cover city and suburbs

GOLDEN FORGE — RESTAURANT AND LOUNGE
South Shores Newest, Most Luxurious Dining Center
Featuring The Flaming Shishkebab
• LUNCHEON — 95c • DINNER — \$2.00 • LATE SNACKS — 95c
SEAFOODS SUPREME — STEAKS • ENTERTAINMENT NITELY
DOORMAN WILL PARK YOUR CAR
PHONE 734-3513 • 8720 STONY ISLAND AVE.

SNACK TIME RESTAURANT
For Lunches—Dinners—Breakfasts
OPEN 7 DAYS WEEK—24 HOURS
Finest Homecooking, Sandwiches and Orders to take out
6400 W. Foster Ave. 763-9398
— TABLES FOR LADIES —

visit the new
STELLA'S RESTAURANT and LOUNGE
17309 S. Ashland East Hazel Crest
Featuring Stella's POLISH DISHES
also... STEAKS, POULTRY, SEA FOOD
Wurzburger Beer on Draft
Businessmen Lunch 11:30 till 1:30
Open 6 Days a Week and Holidays
Closed Mondays

VIGIL Custom Made PLASTIC SLIP COVERS AND REUPHOLSTERING
Also Venets • Separate Cushions • Zippers • No Shrinkage • Fire Proof • Lifetime Guarantee
FREE FOR LIMITED TIME ONLY
Electric Can Opener, Lamp or Toaster with Order.
PHONE 276-2504
E-Z-TERMS — CITY or SUBURBS

BACON ROOFING & REMOD. CORP.
Flat and shingle roofs. Cement work. Gutters. Specialists in aluminum and insul. siding. All types of remodeling.
CALL FOR FREE ESTIMATE
CITY OR SUBURBS
2746 W. 59th St. 925-3305

Attention Property Owners! WINTER SPECIAL
Triple track alum. Storm windows
\$9.95
MARTCO BUILDING PRODUCTS
BA 1-0880

THE EUROPEANS
Interior decorators and art gallery. Import original oil paintings. German china and painting murals. Show rooms of 63 collection of murals. We do painting, paperhanging and wall washing. All work guaranteed and free est.
5651 W. NORTH AVE. 889-6732

RELIEF IS POSSIBLE FROM ARTHRITIS
with new Recalsan Tablets
Safe, Modern, Economical way to treat Arthritis and Rheumatism.
Send \$2.00 plus 25c handling charges for 100 tablets bottle.
WATTS BROS.
BOX P.
GAINESVILLE, TEXAS

MR. BECKER'S ESSERS & PRESSERS CLUB
We Will Continue To Give 20% Off On All Party Orders.
REMEMBER OUR MOTTO DOWN WITH TOPS AND SMILE
MR. BECKER'S RESTAURANT
2921 Touhy 274-0272

PRZYJACIE! I ZAPOZNACIE SIĘ WIELKIE OTWARCIE (TAWERNA) 3 po pol. — do ???
Każdy mile widziany
4500 S. TALMAN 927-1328
Paul (Casey) Dirks, właśc.
MUZYKA—DANIA—UCIECHA
Sala do wyjątków na wszelkie okazje na 150 do 200 osób.

FALICO CATERING
For Parties, Weddings, Showers and Business Groups
Make Reservations Early
City or Suburbs
Best of Food and Service
Call For Estimates
YO 6-4233

Dressmaking Is My Specialty!
EXPERT ON ALTERATIONS
Straight Skirt Hems \$2.00
Coat Hems \$3.00
All Types of Suits and Dresses, Blouses, etc. from Your Materials
Call Flinders 9-0655
110 W. Comfort St., Palatine, Ill.

★ ★ ★ Sports — P.N.A. Youth Section — Social ★ ★ ★

Indoor Soccer At Armory Keeps Fans Warm; Hot Races Keep Schwaben And Maroons On Top

By A. Korsorwer

Subzero weather seems to have little effect on the fast moving soccer players at the Chicago Avenue Armory. Entering their fourth week of furious competition this Sunday, the 16 top teams of Chicago will once again provide the fans with a handclapping, foot stomping, and loud shouting performance.

Major Division games, as well as First Division matches, are full of hard charging, grueling and spine tingling competition from the opening bell to the final whistle.

This Sunday, beginning at 1:00 p.m., the twin races will be off to another roaring afternoon with the Rams taking on the Hoosiers in the opener.

The Rams, twice tied but still unbeaten, trail the first place Maroons by two points with no less than four other teams breathing down their neck with only one point behind. While the Rams must win this one in order to keep within striking distance of the Maroons, they also need the win to hold on second place. For the Hoosiers, the ugly face of last place occupancy fails to appeal.

In three games they managed only one goal (Fritz Peters) and while the players try hard, the failure to score goals is beginning to show its strain on Manager Steve Goralczyk.

Other First Division games pit Sparta against the Maroons. Although the Maroons remain the only unscathed team, Sparta may prove the team to break the record. Thus far the Maroons, although playing good soccer, have failed to catch fire as a hard moving team.

St. Isidore's PNA 70th Annual Dance January 26

The St. Isidore's Society (Lodge 406 PNA) will stage its 70th Annual Dance on Saturday night, January 26, at Pilsen Park ballroom, 26th St. S. Albany Avenue.

Two outstanding orchestras will supply continuous dance arrangements, starting at 8:30 o'clock.

Occupying the band stand will be the fabulous Ampol-Aires combine, celebrated for their TV, radio and recording sessions, and also the Dynamic Naturals, a top-flight aggregation of musicians. Adam Bednarz, chairman, and Dorothy C. Sutula, secretary, head the committee which also includes Lodge 406 PNA president Anthony J. Saratowicz and financial secretary Frank Buzek, an outstanding sergeant of the Chicago Police Dept. This committee has planned an excellent program of entertainment. Our readers are invited to attend.

Zephyrs Play Royals Sunday

The Chicago Zephyrs will only play one game at home during the next couple of weeks. The Dave Trager owned cagers are in the midst of an Eastern swing now, come back home next Friday, Feb. 1, for a game with the red hot St. Louis Hawks and then head westward for their final sortie of the west coast during the regular NBA season.

Sunday night, Jan. 27, the Zephyrs play the Cincinnati Royals at Dayton, Ohio, then they move into New York to play the Boston Celtics in the first game of a double header at Madison Square Garden, Tuesday, Jan. 29. That game will be followed by San Francisco vs. New York. Chicago will be in another twin bill Thursday, Jan. 31, when they play New York at Syracuse in an opener.

The Nats play St. Louis in the night cap. Then both St. Louis and the Z's head for Chicago and the Friday night affair at the Coliseum.

The battle of the Zephyrs to reach third place and a playoff berth in the Western division will depend a great deal upon what happens during the current road trip. The Leonard handled squad has had trouble winning on the road. A lot of their problems can be traced to the fact that Terry Dischinger was not available for those games. He'll be in the lineup all the time now and his 25 point a game average, plus ten rebounds could prove to be the turning point between winning and losing.

WELL BALANCED ATTACK

All of the Z's have played well lately. For the first time since the team was organized five players are scoring in double figures. Walter Bellamy, Terry Dischinger, Woody Sauldsberry, Si Green, and Johnny Cox. Charlie Hardnett is right on the verge being just 1/10th of a percentage point back. Hardnett is also rebounding well. He's next to Bellamy in that department.

After the game with St. Louis here the team moves to San Francisco for games with the Warriors on Sunday, Feb. 3 at 4:30 p.m. and Chicago time, they then move to San Jose for the second game, on Monday, Feb. 4. Two more come up, both with Los Angeles at the Sports Arena on Wednesday, Feb. 6 and Friday, Feb. 8 before coming back home for a game with the Lakers on Saturday, Feb. 9.

Dave Trager, Zephyrs president and general manager, Frank Lane will represent the club at the NBA meeting in New York, Monday and Tuesday, Jan. 28 and 29. The application for a franchise from Baltimore will be passed upon, and other league matters resolved at the 2 day session.

ing high scoring team. And Sparta is always a tough customer in indoor soccer.

As for the Olympics and Necaxa no one really expects Necaxa to win. Yet... in a competition which offers more upsets than true predictions anything can happen. The same could be said for the Youths vs. Liths game. The Youths should be favored, but the Liths can prove the same tough competitor that Sparta is.

MAJOR DIVISION RACE FAVORS SCHWABEN

With the Eagles, Slovaks, and Lions listed as Schwaben victims, there's little doubt that the defending champions will add the Wanderers to the list. Schwaben has one of the best balanced teams, indoors or outdoors, and the team gets rolling on a winning streak it is hard to stop. We look for them to add another three goals to their record and to keep on going for the rest of the season. The Kickers and Hansa may still come up with tough games against Schwaben, but we figure George Meyer will be up to snuff in the strategy department.

7 Sunday Night Games Granted Houston Colts

Cincinnati, O. (UPI) — For the first time in Major League history, Sunday night games were included in the official 1963 National League schedule which was released today.

Bowing to the intense day-time heat in Houston during the summer, league officials granted the Colts permission to play seven Sunday night games at home this year in a special ruling.

Some Sunday afternoon games have been finished under the lights for one season or another but this will mark the first time in Major League history that a team actually will start a game on Sunday night.

The Colts are scheduled to play their first Sunday night game against the San Francisco Giants on June 9.

All told, the 10 National League clubs are scheduled to play a total of 419 games, two less than last year.

Houston has scheduled the most night games, 69, the Los Angeles Dodgers follow with 59 and then come the Cincinnati Reds with 52, Philadelphia Phillies, 50, Pittsburgh Pirates, 48, St. Louis Cardinals, 46, Milwaukee Braves 42, New York Mets, 28, and Giants with 25.

Maintaining their unique tradition, the Chicago Cubs will play all their home games during the day-time.

The Reds officially get the N.L. season underway, April 8 — one day earlier than last season — when they play host to the Pirates.

All the other clubs in the league swing into action on April 9, with the Cardinals opening against the Mets in New York; the Braves against the Pirates in Pittsburgh; the Dodgers against the Cubs in Chicago; the Giants against the Colts in Houston; and the Phillies against the Reds in a night game at Philadelphia.

For the bargain-minded, the Mets have scheduled the most doubleheaders, 12. The Phillies are listed for 10 twin-bills; the Cardinals and Reds eight apiece; the Dodgers, Giants and Pirates, five each; the Colts and Cubs, three apiece, and the Braves, two.

Unlike last year, there will be only one all-star game instead of two. It will be played at Cleveland on July 9.

The annual Hall of Fame game at Cooperstown, N.Y., is scheduled for August 5, with the Braves meeting the Boston Red Sox.

The regular season ends Sunday, Sept. 29.

"Field Day" For Casters At The Vacation Show

Casters will have a field day during the Chicago Sportsmen's and Vacation Show, Feb. 1 thru 10 in the International Amphitheatre with champions of the sport demonstration and instruction and two casting pools available for public participation. In addition, the large pool utilized for the twice-daily Parade of Outdoor Champions stage and water spectacle and the large live trout pond offer further facilities.

The \$150,000,000 exposition will feature an extensive Fishing Tackle Row surrounding the two casting ponds where most major rod and reel companies will display their latest creations. Each will have leading casters on hand to meet and teach the public.

Casting and sport fishing have grown by leaps and bounds in this country. Where only 15 years ago it was estimated the total number of fishermen was around 15,000,000 — that number has doubled. The number of licenses sold annually exceeds 25,000,000.

Much of the gain in popularity is credited to the introduction of the spinning reel in the 1940's. More and more revolutionary reels are constantly coming onto the market. The manufacture of fishing tackle has become one of America's leading industries. The Chicago Sportsmen's and Vacation Show, developed into the world's largest by Tom Durant, is recognized as a leading showcase by the trade.

About the best game of the day could be the clash between the Green-White and Kickers with perhaps Green-White coming out ahead in a high scoring game.

It will be boalie Sam Berleth who'll save the day for Green-White. The Lions and Slovaks will battle to a tie while Hansa will become the Eagles' first indoor victim. The Eagles must by now realize that with only four more games to go (including this one) they need at least two victories to keep in the Major Division next year. Even two may not be enough, but that is the minimum.

Two teams will be demoted, and since the Eagles are on the very bottom, they can go only... up. Unless they believe that team spirit comes in bottles.

Following this Sunday the Eagles are scheduled to meet the Wanderers, Slovaks, and Kickers. If anyone can tell us a good reason why they should not take the Wanderers and Slovaks in camp (other than a lack of team spirit) I'll join the now nonexistent French Foreign Legion.

POLISH SOCCER YOUTH FULL SHOWCASE

As an added attraction this Sunday the Eagles junior and juvenile teams will perform. The Juniors will face the Rams Jr.s at 12:30 and the Juveniles go against the Lions Juveniles at 2:15 p.m.

In all the ten-game schedule offers sports fans much excitement in the amply heated Chicago Avenue Armory.

SUNDAY'S SCHEDULE

First Division:
1:00 p.m. — Rams vs. Hoosiers.
1:25 p.m. — Sparta vs. Maroons.
1:50 p.m. — Olympics vs. Necaxa.
2:15 p.m. — Youths vs. Liths.
Major Division:
2:45 p.m. — Schwaben vs. Wanderers.
3:10 p.m. — Green-White vs. Kick's.
3:35 p.m. — Lions vs. Slovaks.
4:00 p.m. — Hansa vs. Eagles.

EXHIBITION:

12:30 p.m. Eagles Jr.s. vs. Rams Jr.s.
2:15 p.m. — Eagles Juv. vs. Lions Juv.

Educational Displays At Auto Show

Educational displays, ranging from traffic safety and high school driver programs to experiments designed to solve smog problems, will be among supplementary features of the 55th annual Chicago Automobile Show at McCormick Place Feb. 16-24. The usual preview for industry, press, radio and television representatives and other specially invited guests will be held Friday evening, Feb. 15.

Highlight of the Chicago Street Traffic Commission exhibit will be the prize winning entries in the annual Traffic Safety Slogan contest for Chicago public, parochial and private high school students. Deadline for sending entries to the Commission office at 705 W. Cabrini St. is midnight Friday, Feb. 1. Prizes of \$700 in U.S. Savings Bonds will be awarded.

Smog or air pollution problems, in relation to motor vehicles, will be presented in the dramatic four-panel display sponsored by the Automobile Manufacturers Association. Results of experiments by engineers, chemists and technicians engaged in industry-wide research programs will be graphically illustrated.

Another significant exhibit will demonstrate methods and teaching aids used in the Illinois high school driver education program. Ray Page, superintendent of public instruction, said that since the program was instituted in 1957, it has grown from 41 high schools serving 21,000 students to 618 high schools and 125,000 this year.

Fred G. Litsinger is president of the Show-sponsoring Chicago Automobile Trade Association with Michael Schwartz chairman of the executive committee and Edward L. Cleary, executive vice president, serving as general manager for the 14th straight time.

Heart of the world's greatest automobile show, expected to draw over 800,000, is provided by the more than 450 individual U.S. passenger cars and trucks, experimental and "dream" cars and import cars.

IDEAL GIFT FOR EVERY OCCASION
• NAME BRAND FISHING TACKLE
• LURES
• ICE
• FISHING EQUIPMENT
Save Up To 70 Percent By Patronizing This
FINE TACKLE SHOP
5667 N. CLARK ST. LO 1-5072

Secret Agent X9



PNA Vice-President Frank Prochot At Cleveland's International Fair



PNA Vice-President Frank M. Prochot and Mrs. M. Kowalski (Council 89 PNA of Cleveland) admire the beautiful and colorful Polish display at the International Fair held recently at Cleveland, Ohio. Mr. Prochot, who serves as Chairman of the

Skiba's 612, Novak's 605 And Greenberg's 604 Top EIBL Play

STANDINGS			
AMERICAN DIVISION			
	W.	L.	
Standard Kollsman	32	25	
Cinch Mfg.	31	26	
Bell-Howell	29½	27½	
Jefferson	27½	29½	
Lenz	27½	29½	
Newark	24½	32½	
Revere Screw	23	34	
J.B. Electronic	20	37	
NATIONAL DIVISION			
	W.	L.	
Amp-Borg	38	19	
Alcon	35	22	
Rauland	32	25	
Abbott Screw	30	27	
Radio Tel.	29	28	
National Fab.	28	29	
Warwick	25	32	
Chicago Electronic	24	33	

For the 3rd consecutive Electronic Industries Bowling League week, someone from Rauland has been our "king of the hill".

Three weeks ago it was "King" Ken Williams the following week Walt Trybula and so this week not to be outdone, Ted Skiba decided to get into the act with a performance of 612 and games of 214-204-194, which gained them 2 wins over Cinch. The Cinchmen, with only 4 men, had 544 from Larry Boyd while brother Harold slid to 431.

The world's greatest and biggest (I've added that) lefthanded Bohemian bowler — Jerry Novak — bowled his weight with a ponderous 605 to lead Amphenol 3 over Lenz whose "Hoge" hogged 520.

A pin behind Jerry was Norm Voss of Bell & Howell with 604 to give them 2 over Chicago Electronic as Sol Greenberg iceberged 580.

A McCoy-Hatfield feud was decided when Abbott Screw proved themselves the masters by out-shooting their affiliated company, Revere Screw, in 3 skirminishes. The best marksman was George Pucel, whose pistol-packed ball made 591 notches and 235 in the pin target while Joe Kabak rifled 539. The losers, who slunk into the hills, had a hilly 486 from Sol Gross.

Jefferson crashed 3 games over 1000 and yet lost 2 to Newark. They almost had a triple with 1023-1023-1037, winning only the opener. Ed Sikora topped with 578 followed by Jim McGowan's 572, Newark, which won the 2nd by 39 and the finale by 5, were paced by Dan Ristow with 589.

Polish Arts Club Presents Youth Symposium Jan. 27

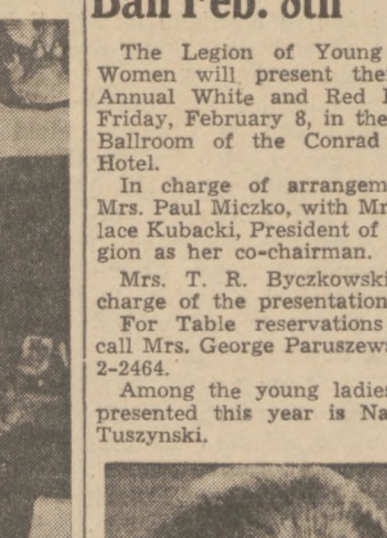
The Polish Arts Club cordially invites the public to a "Youth Symposium" on American Poles in the Literary Field, Sunday, January 27, at 2:30 p.m., at the Alliance Française Clubrooms (2d floor), 410 S. Michigan ave., Fine Arts Building.

Panelists consist of: Miss Bonnie Troka, student at De Paul University; Miss Judy Zajac, student at Loyola University; Mr. Melvin Serowiecki, student at De Paul University, and Miss Justine Wincek, graduate of Mundelein College.

The Symposium was organized by Rev. Sister M. Clarenta, OSFA, and presented at the Annual Conference of the Polish-American Historical Association on December 28, 1962.

Social hour and refreshments after the program. No admission charge.

Bernard Wisniewski is the President and Mrs. Rose Bankowski the Program Chairman.



PNA Sports-Youth Commission, took time out from his official PNA trip to Cleveland to attend the annual International Fair where the Polish display occupied a very prominent place, attracting large turnouts of spectators.

White And Red Ball Feb. 8th

The Legion of Young Polish Women will present their 24th Annual White and Red Ball on Friday, February 8, in the Grand Ballroom of the Conrad Hilton Hotel.

In charge of arrangements is Mrs. Paul Miczek, with Mrs. Wallace Kubacki, President of the Legion as her co-chairman.

Mrs. T. R. Byczkowski is in charge of the presentation. For Table reservations please call Mrs. George Paruszewski, AL 2-2464.

Among the young ladies to be presented this year is Nancy A. Tuszyński.

NANCY A. TUSZYŃSKI

Nancy Antoinette Tuszyński, daughter of Mr. and Mrs. Steve J. Tuszyński, is a senior at Regina Dominican High School in Wilmette, Illinois. She is very active in high school being a member of the following organizations: National Music Honor Society (Tri-M), Library Club, Science Club, Spanish Club, Regina Athletic Association, Cisca, Sodality of Our Lady, and the Laetare Singers.

She is on the staff of the school newspaper "The Crown," and the school yearbook "Regina." She plays the organ and often performs for outside functions and is a member of the Chicago Inter-collegiate Council.

Loyola Basketball Team Spotlied "Dateline: Chicago"

The story of Loyola University's highly-rated basketball team, the hottest thing in Chicago in an otherwise frigid winter, will be the subject of WNBQ's "Dateline: Chicago" news-documentary Monday, February 11 (Channel 5, 9:30 to 10:00 p.m. CST).

The Ramblers, currently undefeated in 17 games this year, are the nation's highest-scoring college team averaging better than 98 points a game. They are rated second in the nation behind undefeated defending NCAA champion Cincinnati in the latest polls, and the leading threat to dethrone the Ohioans.

WNBQ newsreel crews have followed the Loyola team in key games this winter to document their prowess on film. Action from several of the games will be seen on the 30-minute telecast.

The Ramblers are led by Captain Jerry Harkness, a six foot, two and one-half inch senior All-American candidate, who has been the team's leading scorer and most valuable player the last two seasons. Harkness is expected to shatter the school's all-time scoring records before this season ends.

Loyola is coached by George Ireland, former Notre Dame All-American basketball star, who has been directing the Ramblers since 1951.

WNBQ newsman Neil Boggs, is acting as producer-writer of the program and will narrate. Tony Verdi directs. Frank Jordan is executive producer.

Club "Pilzno" Dance Feb. 2

The music magic of Marion Lush and his Musical Stars, celebrated radio, TV and recording artists, will prevail at Wozniak's Casino, 19th Street and Oakley Avenue, during the annual Club "Pilzno" Okecia Dance on Saturday night, February 2nd, starting at 8:00 o'clock. Tickets are available at nominal prices, and other entertainment has been planned by the committee, namely, Joseph Mall (Chairman), Frank Peszek (Treasurer), Stanley Miela (Secy.), and Michael Mazliarka (President of Pilzno). Proceeds are earmarked for the many charitable projects of this worthy organization. The public is invited to attend.

Hawks Play Wings In Detroit Today; Host Canadiens In Stadium Sunday

Detroit, Jan. 26—The Chicago Black Hawks meet the Detroit Red Wings in a matinee affair here on Detroit Olympia ice starting at 2:00 P.M. The game will be shown in Chicago on a delayed broadcast on WGN-TV (Channel 9) at 7:00 P.M.

This will be the first of two important matches over the weekend which may bring a little more light between the Hawks and their three pursuers (Detroit, Montreal and Toronto) in the red-hot National Hockey League race.

The Hawks play host to the Canadiens on Chicago Stadium ice tomorrow night.

This afternoon's contest marks the fifth visit of the Hawks to Detroit this season and they have yet to gain a point from the Wings. The stubborn Detroiters captured all four contests played here by scores of 3-1, 3-1, 3-2 and 3-1.

Back in Chicago, the Hawks fared much better, winning two of four games, by identical scores of 4-2, and gaining two ties, 0-0 and 1-1.

Santa's Polar Dome Ready For Many Purposes

The newest multi purpose building in the Chicago area is the Polar Dome located in Santa's Village near Dundee.

The \$250,000 unique structure can be used for many purposes from sports to opera and will be an important addition to the Chicago area's recreational needs. With 4,000 seats, the building will fill a gap which has existed for many years.

The Chicago Stadium is available for large events which anticipate crowds of 10,000 to 20,000 but there has never been a place for the many events important to the community and yet unprofitable unless a building in the 3,000 to 5,000 capacity range is available.

Amateur hockey, ice shows, high school and college basketball, even certain professional basketball, summer theatre, band concerts, and small trade shows will now have a building scaled to their needs.

Glenn Holland, president of Santa's Village points out that the main purpose of the Polar Dome is to integrate Santa's Village with the North West community and even the entire Chicago area. "There are many attractions that need a place for their exposure. We feel that through the use of the Polar Dome for these events, people will become more familiar with the Dundee-Elgin area and therefore the entire community will be enhanced."

MANY EVENTS SLATED

Some of the events already scheduled for the Polar Dome include the Illinois Hockey League games twice a week, a week's tour of the famous Holiday on Ice, Michal Kirby's Annual Ice Carnival, and games with the famous Harlem Globetrotters.

Meanwhile, it is conceivable that many of the high schools in the area will play some of their basketball games, especially when there is a special attraction where the regular gym might not be adequate for the number of people who want to see it.

It is planned to have a summer theatre circuit beginning this spring. Besides the regular schedule of the Illinois Hockey League, boys leagues are being organized and hockey clinics scheduled.

NOW OPEN
SKI FOX TRAILS
CARY, ILLINOIS
(Open Daily Until 10:30 Thereafter)
7 Tows • 30 Skiable Acres • Snowmaking Equipment
Completely Lighted
Certified Ski School • New Equipment Rented
Chalet • Ski Shop • Cafeteria
Evening Entertainment • Nursery • Ice Skating
Sleigh Rides • Bus Service
Group Rates
Season Rates 10% off until January 1st
For information phone area code 312 — 639-3866
Ask for Andy.

MORTGAGE LOANS
CONVENIENT TERMS

POLISH NATIONAL ALLIANCE
1520 W. Division Street
AR 6-0700
F. W. MICHALAK
Manager
Apply: Real Estate Dept.

ILLINOIS HOCKEY LEAGUE

Wyjazdy do Polski i Innych Krajów Określami i Samolotami

zatrudnia

Biuro Podróży

STAUDACHER & RATKE

F. WROBLEWSKA i C. STAUDACHER

1650 W. 48th St.

Yards 7-2324

—Zajmuje się sprowadzeniem krewnych z Polski;

—Zatrudnia sprawy notarialne, affidawity, pełnomocnictwa;

—Wysyła paczki PEKAO — ŚWIEŻE OWOCE, Paczki do wyboru i pieniądze.

Rozpoczęto Już Prace Ziemne Przy Budowie Publ. Szkoły Paderewskiego

Nowa Szkoła Publiczna Przy 22-iej Ulicy i Millard Otrzymała Nazwę Paderewskiego
Dzięki Inicjatywie i Staraniom Prezesa Z. N. P. Rozmarka i Rady Szkolnego Schefflera

W czwartek odbyła się ceremonia położenia kamienia węgielnego pod budowę nowej szkoły publicznej imienia I. Paderewskiego. Szkoła ta, której budowa ma być zakończona w lutym 1964 roku, nazwę swą otrzymała dzięki staraniom prezesa Związku Narodowego Polskiego Karola Rozmarka i rady Edwardego Schefflera, dzielnego działacza Polonii w Chicago, byłego szefa sądów municypalnych.

Szkoła powstanie na placu w rejonie skrzyżowania 22ej ul. i Millard ave.

Nazwa Inicjatywa
Prezesa Rozmarka

Nazwanie tej szkoły imieniem światowego geniusza muzyki, wielkiego Polaka i Patrioty i Męża Stanu obecnego stulecia, Ignacego Jana Paderewskiego było projektem Prezesa Rozmarka, który w tym przedsięwzięciu znalazł szereg poparcia u rady szkolnego Ed. Schefflera i pomoc ze strony również naszego rodaka T. Lubery, asystenta superintendenta szkół chiagogskich, oraz mecenasa Karimierza Midowicza.

Chic. Rada Szkolna wydała kontrakty na budowę tej szkoły na sumę \$1,061,000. Budowa gmachu szkolnego ma być ukończona w miesiącu lutym w roku 1964, a uroczystości położenia kamienia węgielnego przewodził: dr. Erwin Lederer, współpracownik superintendenta szkół oraz dr. Geo. Balling, superintendent szkół 10 dystryktu szkolnego.

W ceremonii wzięli udział uczniowie, uczeniowie oraz personel nauczycielski ze Szkoły Crown, 2128 So. St. Louis oraz ze Szkoły Burns, 2524 So. Central Park ave.

Kuźnia Wiedzy
Dla Pokoleń

Szkoła będzie kuźnią wiedzy i nauki dla 945 uczniów. — Będzie miała 19 klas szkolnych, salę do nauki wiedzy generalnej i sztuki, lokale na sklepienie szkolne, bibliotekę, salę śniadaniową z kuchnią, salę jadalną dla nauczycieli, dwie sale dla przedszkola, salę gimnastyczną, audytorium, pokoje dla przyjęć lekarskich, pokoje dla administracji szkolnej oraz salę dla udzielania porad młodzieży i konferencji.

Komitet Obywatelski 100 Rocznicy Powstania Stycz. Urządza Obchód

Wszystkie Organizacje Polskie i Cała Polonia z Rodzinami Proszona Jest o Zamanifestowanie Swym Udziałem Uczuć Dla Czynu Zbrojnego Powstańców w 1863 Roku

W bieżącym miesiącu mija 100 lat od wybuchu Powstania Styczniowego. W samoradnym odruchu społeczeństwa polskiego w Chicago, odczuwającego głęboką potrzebę uczczenia tej Wielkiej Dąty w Historii Narodu Polskiego specjalnym obchodem ukonstytuował się w Chicago Obywatelski Komitet Obchodu 100-iej Rocznicy Powstania Styczniowego.

W skład Komitetu weszły następujące polskie organizacje społeczne i kombatanckie: Związek Narodowy Polski, Zjednoczenie Polskie Rzym. Kat., Związek Polek w Ameryce, Macierz Polska, Okręg 1-szy Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej, Stowarzyszenie Samopomocy Nowej Emigracji, Związek Miłośników Wina, Koło Ziemni Wołyńskiej, "Nowa Polonia", Polski Związek Akademików, Okr. Chicago, Koło b. Żołnierzy Armii Krajowej — Oddział Chicago, S. P. K. "Wierność Żołnierska", Związek Organizacji Polskich Sił Zbrojnych — Koło Chicago, Koło Kaw. i Art. Konnej, Grono Legionistów i Peowików, Stowarzyszenie Dobrobytkowe, Stowarzyszenie i Polskich Lotników, Koło b. Żołnierzy 1-iej Dyw. Panc., Koło Karpaczychów, Koło b. Żołn. 5-tej Dyw. Kresowej Piech., SPK Koło Nr 31 im. 2-go Korpusu, SPK Koło Nr 15 Chicago.

Dalsze zgłoszenia do organizacji ciągle jeszcze napływają — wykaz ich będzie podany w następnych komunikatach.

Na zwołanym w inicjatywę Koła SPK Nr 15 zebraniu organizacyjnym, w dniu 16-go grudnia 1962 r., w Domu Sokoła — 1062 N. Ashland Ave., odbyło się posiedzenie Delegatów poszczególnych organizacji Polonii Chicagońskiej, — którzy zawiązali Komitet Obywatelski obchodu 100-iej rocznicy Powstania Styczniowego i wybrali Prezydium Komitetu Obywatelskiego w składzie:

Przewodniczący: Adw. Antoni Leszczyński;
Wiceprzewodniczący: Zbigniew Radoniewicz;

Sekretarz Wykonawczy: — Antoni Kozłowski;
Skarbnik: Witold Pypno;
Członkowie: Józef Skwarnicki — (ref. programowy); Emil Rewerowski (ref. propagandowo - prasowy); Edmund Wenzel (ref. recepcyjny).

W ciągu dalszych obrad zebrani uchwalili szereg wytycznych dla Prezydium Komitetu Obywatelskiego oraz w ramach projektowanych uroczystości i akcji kulturalno-historycznej w roku bieżącym Komitet postanowił:

a) Uczcić pamięć powstańców 1863 roku uroczystą Mszą św., która odprawiona zostanie w niedzielę 3-go marca o godzinie 10 rano w kościele NMP Anielskiej (na Marianowie), 1825 N. Wood ul.

—Uroczysta Akademia tego samego dnia, o godz. 3:30 po południu w Auditorium Parafii NMP Anielskiej.

b) Opracować i wydać popularną broszurę, naświetlającą genezę, przebieg i znaczenie polityczne Powstania 1863 r. Broszura ta, opracowana — w sposób zwięzły i przystępny w języku polskim i angielskim — została by przeznaczona do kolportażu w ośrodkach polskich i na użytek szkół parafialnych.

c) Zainicjować akcję publicystyczną za pośrednictwem prasy i radia — przez wywołanie i umieszczenie szeregu opracowań historycznych oraz szkiców literackich, traktujących o epoce Powstania Styczniowego na tle ówczesnej sytuacji wewnętrznej i międzynarodowej.

W obecnej chwili, — kiedy Naród Polski pozostaje w niewoli sowieckiego imperializmu i pozbawiony jest wolnego bytu państwowego, Obchód 100-iej Rocznicy Powstania Styczniowego przypomni Polakom potężne siły tkwiące w Narodzie Polskim i Jego niezłomną tęsknotę do Wolności — przypomni siły, na których oparta jest głęboka wiara naszego pokolenia w odzyskanie Niepodległości.

Komitet Obywatelski dokłada wszelkich starań, aby zarówno osoba głównego mówcy jak i całość artystyczna programu nadały tej Wielkiej Akademii jak najbardziej uroczyste ramy — godne Wielkiej Rocznicy.

Wzywamy wszystkie Organizacje Polskie, oraz wszystkich Polaków i ich Rodziny — do najgorętszego poparcia prac Komitetu Obywatelskiego i o jak najliczniejsze przybycie na Akademię, która zamanifestuje uczucia całej Polonii Amerykańskiej dla Czynu Zbrojnego 1863 roku.

Komitet Obywatelski Obchodu 100-iej Rocznicy Powstania Styczniowego. — Zbigniew Radoniewicz, wiceprzewodniczący.

Śmierć w Zderzeniu Samochodów

Ben Buchman, lat 59, 3229 S. 53rd ave., umarł na atak serca, gdy w nocy we środe ubiegłą, nieuważnie i raczej z winy mroźnej zamieci, najechał na zaparkowane auto pod domem 5216 W. 25th St. w ciemnym przedmieściu.

Został abonentem "Dziennika Związkowego," jeśli nim dotychczas nie jest.

NATIONAL COMPANY wants established firm for trailer distributor in Chicago area. Complete line including aluminum refrigerated and dry freight vans platforms, cattle trailers; also refrigerated and dry freight van bodies. Write or call DIRECTOR OF SALES, American Body & Trailer, Inc. 1500 Exchange, Oklahoma City, Oklahoma. — Phone Area Code 405, Central 5-2561.

**CZOŁOWE PROGRAMY
RADIOWE**
'Poranny Dzwonek'
Nadawane Przez Całą Godzinę
od 6:30 rano
Od Poniedziałku do Piątku
'Wesola Chicagońska Fala'
SOBOTA: 11-11:30 Przed Pol.
NIEDZIELA: 1-2 Po Południu
NADAWANE OD 13 LAT
ze stacji **WOPA** 1490 Kc.
Kierownik M. PRZEMYSKI
Tel. Belmont 5-2444



WYGRYWA ZAKŁAD — 47-letnia Lavina Radabaugh z Warren, Mich. wydaje się wyraźnie wygrać swój zakład z Clare Izba Handlową o sumę 150 dolarów, bo dzielnie trwa w swym obojętnym lesnym, zdala od ludzi, grzejąc się przy ognisku i popijając kawę. Zakończyła się ona, że wytrzyma w lesie od 18 stycznia do 26 stycznia. Żywi się jarzynami z puszek i rybami, które zлови.

Fundacja Dla Walki z Chorobami Jelit

We wtorek, 22go stycznia konferowali przy kolacji w hotelu Sheraton członkowie Fundacji dla badań chorób żołądka i jelit. Pierwszy zbiórkę na sumę \$15,000 wręczył

Znowu Cztery Oszustwa

Sędzia Walter R. O'Malley z Aurora, na posiedzeniu Cook County Court, we czwartek, zasądził znowu cztery udowodnione wypadki oszukiwanych wyłudzeń zapomogi dla bezrobotnych. Są to: — Leon Rosado, 1369 E. 63rd, na 30 dni aresztu, Henry Martin, 5403 S. Calumet, na 20 dni, i Steven Cooper, 6323 S. Greenwood i Walter Neal, 5041 S. Federal, obaj po 15 dni aresztu. Sąd przeprowadza badanie sprawy Williama Babera, 6418 S. Minerwa, czy pobiera on za służenie od roku, \$192 jako odszkodowanie za wypadek przy pracy i na skutek tego wypadku pozostaje bezrobotnym.

Władze zapowiadają przeprowadzenie całego szeregu karnych dochodzeń przeciw niesumienne lub wręcz oszukiwaczko pobierającym zapomogi bezrobotni.

ze zbiórki swego personelu Mr. Joseph E. Valenti, prezydent koncernu budynków — "Valenti Builders", 7207 No. Meade. Z podziękowaniem przyjął dar Dr. Joseph B. Kirsner, kierownik sekcji badań chorób jelit i żołądka przy chicagowskiej klinice uniwersyteckiej. Sekcja badań potrzebuje jeszcze około \$75,000, aby rozwinąć prace badawcze w ciągu najbliższych 3ch lat.

Dr. Morris Fishbein, medyczny wydawca i nadzorca prac badawczych stwierdza, że choroby jelit i żołądka na skutek zanieczyszczenia wnętrza, są zimą ludzi pracy, a zatem i zimą wszelkiego świata pracy na skutek ustawicznych braków pracowników, uległych tym chorobom. Problem ten — powiedział dr. Fishbein — jest może w chwili obecnej jednym z najważniejszych na amerykańskim rynku pracy.

ORCHESTRA AND ENTERTAINMENT Make Your Party A Complete Success With Dick's Famous Magic Show Doves, Rabbits, Comedy, Etc. Low Cost—Call DICK MONAGHAN 3455 N. Marshall St. 7-1355 Please Mention This Ad

DR. TED R. SCHWARTZ OPTOMETRYSTA

**BADANIE OCZU
DOPASOWYWANIE OKULARÓW
CONTACT LENSES**

ZALOZONE 1950

749 N. Ashland Ave.

Haymarket 1-5870

2-gie DRZWI NA POŁUDNIE OD WALGREEN'a

Godziny: Codziennie 9:30-5:30, poniedziałek i czwartek do 9:00 wieczorem

ZAMKNIĘTE W ŚRODĘ

Mrozy Wzmogły Zażycie Paliwa

Atakujące nas mrozy podniosły bardzo znacznie zużycie wszelkiego paliwa i środków napędnych, jak gaz, benzyna, oliwa, węgiel, elektryczność i t.d. Szczególnie ucierpiały na tem wielkie kompanie produkcyjne jak: Commonwealth Edison Company, Peoples Gas Light and Coke Company i Northern Illinois Gas Company. Odczuł to też każdy w swych rachunkach na środki opałowe. Mroźny

okres zda się powoli mijać, lecz czekają nas ulewne i lutowe roztopy i błota. Trzeba i to cierpliwie przeżyć.

Kradzież w Oak Park

Walter Kellis 902 S. Kenilworth Ave., Oak Park, doniósł policji o okradzeniu jego mieszkania ostatniej nocy na sumę \$1,000 w gotówce, oraz cennych futer i odzieży, obrabowano też całe urządzenie pocielowe sypialni.

Złodzieje dostali się do mieszkania przez pomoc łomu.

SALABAN & KATZ
CONGRESS
213 N. MILWAUKEE AVE.

TERAZ WYŚWIELANE

HONORED as the picture to inaugurate the
HOLLYWOOD PREVIEW ENGAGEMENT

SEVEN ARTS PRESENTS AN ASSOCIATES AND ALDRICH PRODUCTION starring
Bette Davis and Joan Crawford
"WHAT EVER HAPPENED TO BABY JANE?" Warner Bros.

PLUS—1st RUN: ADVENTURE SUPREME
THE STORY OF "COUNT OF MONTE CRISTO"

DZIEŃ DOBRY PAŃSTWU
WIADOMOŚCI—MUZYKA—POLSKA PIESŃ
POLSKIE SŁOWO
ADAM GRZEGORZEWSKI
Kierownik—Zarządca Programu Nadawanego Codziennie
Od Poniedziałku do Piątku włącznie
od 12 do 12:30 po południu
Przez Stację W O P A
AM FM 1490 KC
Studio i Biuro mieszczą się przy
2983 Milwaukee Ave. Everglade 4-8020

CZY WIECIE, RODACY, ZE...
**Najlepsza Pomocą Dla Rodzin w Kraju Są
Paczki PEKAO i Przekazy Do Wyboru**
Biuro Wysyłki
A. TARASIEWICZ
INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.
(Stella Tarasiewicz, Kierowniczka)
5047 S. ASHLAND AVE. Clifside 4-3545
UWAGA—Ceny za niektóre artykuły PEKAO zostały
zmniejszone. Naprzykład cena za jedną tonę cementu
wynosiła \$20.00, obecnie wynosi tylko \$9.00 za tonę.

PACZKI PEKAO
SĄ TANIE — WARTOŚCIOWE — GWARANTOWANE
ZLECENIA DO WYBORU
TO NAJSZYBSZA POMOC W POLSCE
Po cenniki prosimy zwracać się do miejscowych dealerów lub
PEKAO TRADING CORPORATION
25 Broad Street New York 4, N. Y.

**ZAWIADAMIAMY WSZYSTKICH NASZYCH
LICZNYCH POLSKICH KLIENTÓW
ŻE NASZA PIEKARNIA**
W Dni Powszednie Otwarta
Od 6 Rano Do 10 Wieczór
**Jest Obecnie Otwarta w
Niedz. od 7 rano do 6 pp.**
Na Wszystkie Wasze Rodzinne Uroczystości: Przyjęcia
Imieninowe, Weselne, oraz Zebrania i Bankiety
Towarzystw i Klubów Polecamy Najlepsze w Mieście
TORTY Robione na Zamówienie
POLECAMY RÓWNIEŻ WYSMIENITE CIASTKA, BABKI, PAJE I CIASTA OWOCOWE,
MAKOWCE, KOLACZKI, CHALKI I CODZIENNIE ŚWIEŻE BUŁECZKI I CHLEBY
ROESERS
BAKERY — 3216 NORTH AVE.
Tel. Humboldt 9-6900 MÓWIMY PO POLSKU



RATUNKU! JEDEN TYDZIEŃ ROZPACZLIWEJ SPRZEDAŻY

Potrzebne nam są zamówienia aby utrzymać w pracy naszych pracowników. Nasz zwykły sezonowy zastój a w dodatku okropna pogoda zmuszają nas do drastycznej zniżki naszych cen.

3 TOROWE

Zwycz. \$14.95

NA TEJ SPRZEDAŻY
TYLKO

\$888

przy zakupie 6 lub więcej

Telefonujcie SP 2-7470

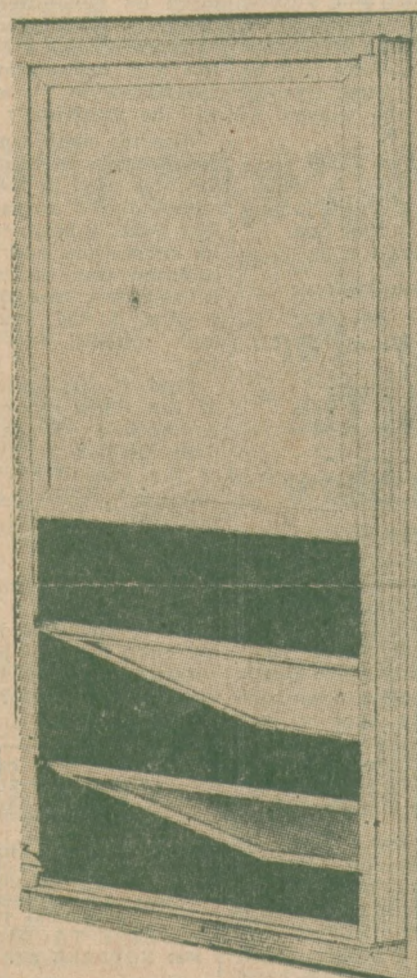
POLSKA FIRMA

SPECJALNA SPRZEDAŻ DRZWI
KOMBINACYJNE DRZWI \$24⁹⁵
Zwycz. \$34.95 Teraz
ALUMINIOWE JALOUSIE DRZWI \$44⁹⁵
Zwycz. \$54.95 Teraz
ZE STAINLESS STEEL \$59⁹⁵
Zwycz. \$74.95 Teraz

**CERTIFIED
HOME IMPROVEMENT**

2932 Milwaukee Ave.

SP 2-7470-7471



TO NIE JEST LEADER
OKNO ANI TEŻ JAKIEŚ
TANIE WYBRAKOWANE
SZTUKI TOWARU

JEST TO NASZ
NAJLEPSZY Gatunek

PONAD
ĆWIERĆ MILIONA
SPRZEDANYCH
I ZAINSTALOWANYCH

- Alcoa Extruded aluminium
- Bezszermerowe — Zabezpieczone przed niepogodą
- Klinowa Konstrukcja
- Działają za dotknięciem palca
- 20 lat gwarancji
- Każdy rozmiar do 30x60

Popierajcie Kupiectwo w Swej Dzielnicy

STAN POGODY
Dziś — pochmurno, ciepło, spodziewany opad śniegu znaczniejszy po południu, a w samej nocy opad na 3 cale. Temperatura w dzień od 15—20 stopni, w nocy od około 10—15 stopni powyżej zera. Dość silne wiatry półn.-wschodnie do 20 mil na godzinę, tak w dzień jak i w nocy.
W niedzielę — zimnie, pochmurno i możliwy drobny opad śniegu, temperatura około 10—15 stopni.
Wschód słońca o 7:09; zachód o 4:58.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 22 Rok (Vol.) LV

2 CZEŚCI PARTA

CHICAGO, ILL., SOBOTA, 26-GO STYCZNIA (JANUARY), 1963

Telephone BRunswick 8-8700

CENA
15c

KONIEC 5-TYGODNIOWEGO STRAJKU W PORTACH

“Niemiecka Fala” Chce Siąć Zamieszanie w Polsce

MacMillan Obciąża Odpowiedzialnością De Gaulle'a Za Kryzys Polit. w Europie

Premier Brytyjski Jest Zdania, że Europa Zachodnia We Współpracy Ze Stanami Zjedn. Umożliwi Wygraną Bez Wojny Współzawodnictwa z Blokiem Komunistycznym

Londyn. (DP). — W Brytanii walczą o miejsce w Europie, licząc na poparcie partnerów Francji. Macmillan obciąża De Gaulle'a za kryzys w rokowaniach brukselskich. Kanclerz Adenauer “międzymiotem i kowadłem” usiłuje grać na zwłokę. Bonn obawia się ostatecznego zerwania rokowań.

Prasa londyńska donosi, że

delegacja niemiecka w Paryżu ostrzegła Francuzów, że parlament zachodnio-niemiecki może odmówić ratyfikacji Konwencji Paryskiej, jeśli Francja doprowadzi do zerwania rokowań brukselskich.

Poważne Następstwa

Aczkolwiek nikt właściwie nie wie o czym i jak rozmawiali De Gaulle z Adenauerem, przeważają przypuszczenia, że w drugim dniu rozmów zajęli się kryzysem europejskim. Kanclerz miał zwrócić uwagę prez. de Gaulle'a na powszechne poparcie w zachod. Niemczech dla wejścia W. Brytanii do “Wspólnego Rynku” oraz zobowiązania podjęte w tej sprawie przez rząd federalny i parlament. Wiadomo, że min. Schroeder bardzo stanowczo przedstawił ministrowi Couve de Murville poważne następstwa jakie, zdaniem Niemiec, wywołałoby zerwanie rokowań. I Schroeder i von Hassel nadal stoją na stanowisku, że W. Brytania powinna dołączyć do zjednoczonej Europy.

Punkt Przekroczony

Prof. Hallstein, niemiecki przewodniczący zarządu Europejskiej Wspólnoty Ekonomicznej podobnie rozmawiał z kanclerzem. Hallstein oświadczył w Paryżu, że akcja zjednoczenia Europy przekroczyła już punkt, po którym nie ma powrotu i państwa członkowskie już nie mogą cofnąć swego udziału.

Wywody prem. Macmillana

w Liverpoolu wzmocniły brytyjskie stanowisko 5 partnerów Francji, którzy decyzyjnie prowadzenia rozmów w Luksemburgu i w Brukseli bez Francji dali wyraz woli doprowadzenia rokowań do pomyślnego końca. Po raz pierwszy w naradach wspólnoty “szesciu” pojawiło się “puste krzesło”; w obecnym stadium wiążące decyzje nie mogą być jednak powzięte bez udziału Francji, ponieważ jeszcze istnieje prawo veto.

Opinia Macmillana

Premier Macmillan stwierdził jasno, że W. Brytania zgodziła się na traktat Rzymski i na jego konsekwencje polityczne, że zdecydowała się na pełny udział w zjednoczonej Europie, że uważa, iż zjednoczona Zachodnia Europa umiędzy wygraną bez wojny współzawodnictwa z blokiem komunistycznym. Macmillan bez ogródek wypowiedział Francji, że nie było mowy poprzednio o zastrzeżeniach zasadniczych co do udziału W. Brytanii; odwrotnie, sam De Gaulle powiedział w Rambouillet, że rokowania w tak skomplikowanych sprawach

Błędne to przekonanie Chin komunistycznych może okazać się niebezpiecznym dla całego świata.

Chruszczow zareagował, jak człowiek poszukujący gwałtownie przyjaciół dla zabezpieczenia się przed atakiem od tyłu. Zgodził się na ograniczoną ilość inspekcji międzynarodowych na terytorium Rosji dla zabezpieczenia przed potajnymi próbami nuklearnymi. Nie mogło się to podobać delegacji chińskiej.

Ale nie znaczy to, aby zażądał słownej między Chinami a Rosją doprowadził do osłabienia Rosji.

Nadaje Audycje Tendencyjne i Bałamutne

Rozgłaszają Fałszywe o “Niejednolitej” Postawie Episkopatu

Kolonia (DP). — Radioniemieckie w Kolonii w zachod. Niemczech, nadające codziennie wiadomości po polsku na tak zwanej “Niemieckiej Fali” — (Deutsche Welle) puszcza w świat, a zwłaszcza do Polski coraz więcej informacji tendencyjnych i bałamutnych.

Szczególne zainteresowanie wykazują redaktorzy tej polskiej (ale tylko z języka) audycji dla spraw kościelnych. Między innymi ostatnio nadano wiadomość o odbywającym się w Wrocławiu zjeździe 1100 polskich księży, którzy domagali się od Soboru Watykańskiego definitywnego i zgodnego z postulatami polskimi załatwienia sprawy administracji diecezji katolickich na Ziemiach Odzyskanych.

Niesporne Podaje Jako “Sporne”

W depeszy z Berlina, powołując się na doniesienie katolickiego pisma “Petrusblatt” radio kolonickie podało, że zjazd ten został jakoby zwołany przez Narodowy Front Jedności i że w czasie dyskusji dziekan wrocławski powoływał się na “sporne” oświadczenie Ojca Św. w sprawie zachodniej granicy polskiej. Oświadczenie to — dodał speaker “Niemieckiej Fali” — stało się przedmiotem interwencji dyplomatycznej Niemiec zachodnich w Watykanie.

Rzekomo “Niejednolite”

Według twierdzenia radia niemieckiego w Kolonii księża polscy urządzili wspomniany zjazd wykorzystując nieobecność kardynała Wyszyńskiego w Polsce. Zdaniem rozgłośni stanowisko episkopatu polskiego w sprawie administracji kościelnej na Ziemiach Odzyskanych jest “niejednolite”.

To ostatnie twierdzenie wtrącające się do spraw polskich radiofonii niemieckiej jest z gruntu fałszywe i obliczone na sianie zamieszania wśród słuchaczy polskich, których Niemiecka Fala ma z pewnością bardzo niewiele.

Rapacki w Indii

New Delhi (UPI). — Reżymowy minister spraw zagran. Adam Rapacki przybył z wizytą państwową do stolicy Indii i odbył rozmowy z premierem Nehru.

Układ Handlowy Cypr-Sowiety

Nicosia, Cypr. (UPI). — Cypr zawarł ze Związkiem Sowieckim układ handlowy, przewidujący wartościowe wymiany handlowe w tym roku na \$2.4 miliona.

powinny trwać długo, ale stał na stanowisku, że decyzja wejścia W. Brytanii do “Wspólnego Rynku” już zapadła: “Jeśli były sprzeczne zasadnicze, trzeba nam było powiedzieć”.

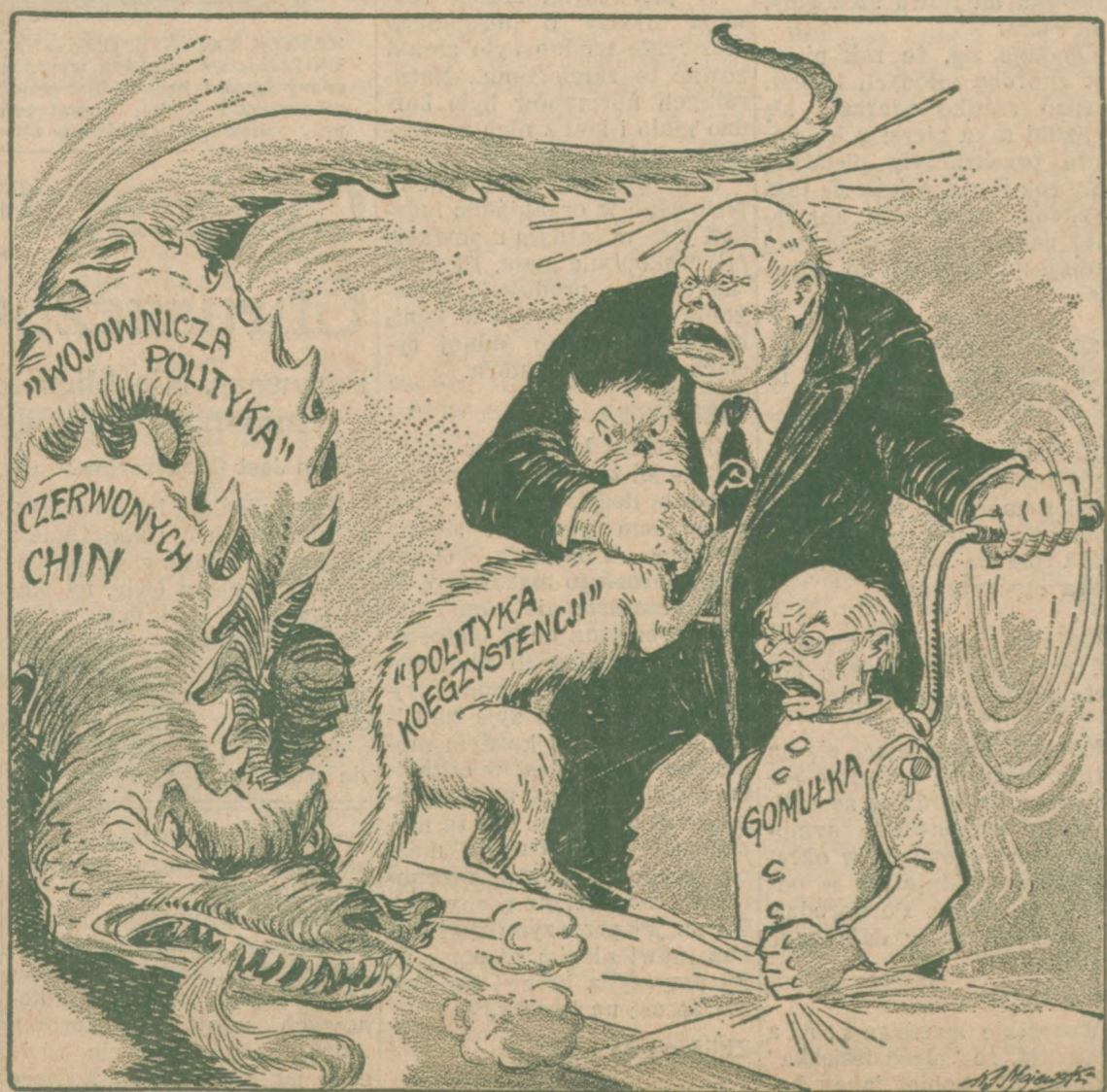
1,300 Kubańczyków Przybyło Do Miami

Miami (UPI). — Wczoraj przybyło do Miami z Kuby 1,300 nowych uchodźców. Przybyli statkami i samolotami. Opowiadają o coraz trudniejszym życiu pod reżymem komunistycznym oraz o fałszywych, jako reakcji na ten ucisk.

Dunaj Zamarzał

Wiedeń. (UPI). — Największa rzeka w Zachodniej Europie Dunaj zamarzała pod Wiedniem od brzegu do brzegu.

Gomułka Popiera Nikitę



Mobilizacja “Europejczyków” Przeciw Francji Blokującej Droge Anglii Do W.R.E.

W Przyszły Poniedziałek Odbędzie Się Rozstrzygające Posiedzenie “Europejskiej Wspólnoty”

Londyn (UPI). — Rząd Francji zaakceptował decyzję dem. US. W Białym Domu oświadczone, że w trakcie podróży do Europy prez. Kennedy odwiedzi tylko Rzym i Bonn. Wizyta miała być się odbyć po wyborach włoskich w kwietniu lub maju.

Washington uważa, że prez. de Gaulle zdecydował się na tak ostre wystąpienie w tym właśnie momencie, ponieważ w Brukseli zarysowała się nadzieja osiągnięcia porozumienia.

Równocześnie zaś ustalenie stanowiska Francji w wywiadzie prasowym de Gaulle'a 14 stycznia przed wizytą Adenauera miało na celu wywarciacie presji na partnera.

“Przetrzywać Burzę”

Chociaż “podwójne nie” de Gaulle'a stanowi cios dla polityki amerykańskiej, Washington zamierza “przetrzywać

Kazania Po Litewsku w Warszawie

Warszawa. (KW). — W kaplicy Res Sacra Misier w Warszawie w każdą niedzielę w południe odprowadzane jest Msza Św. dla wiernych narodowości litewskiej, mieszkających w Warszawie. W czasie nabożeństwa kazania wygłaszane są po litewsku.

Podwyżka 37 Centów

Nowy kontrakt przewiduje 37 centową podwyżkę zarobków i inne benefity. Ralph Massey, prezes dystryktu Unii Robotników Portowych w Nowym Jorku, oświadczył, że jego Komitet Strajkowy i Układowy “nie szczególnie lubi ten nowy układ”, ale zawari go “w interesie kraju i zorganizowanej pracy”.

Jutro Będą Wszyscy w Pracy

Przed tym podsekretarz pracy James Reynolds, który asystował rokowaniom o nowy kontrakt ostrzegł, że prez. Kennedy ma już dosyć tych strajków, czyli że może być zmuszony zastosować ustawę Taft-Hartley z uwagi na “bezpieczeństwo kraju”.

O ile chodzi o stany Północna Karolina i Texas

sen. Morse obciążył odpowiedzialnością za przewlekającą się tam strajk robotników portowych miejscowych działaczy unijnych. Ale jest nadzieja, że przez dzisiejszy dzień i tam dojdzie do układu, wobec czego jutro już nie będzie nigdzie na strajku żadnych robotników portowych.

Plany Wspólnej Akcji

Mówi się o represjach wobec Francji w sprawie rolnictwa przez odrzucenie kredytów dla Afryki północnej i przez odrzucenie francuskiego projektu unii politycznej.

Wspomniano o możliwości konferencji szefów rządów

Jednym ze skutków stanowiska de Gaulle'a może być oferta amerykańska pod adresem zach. Niemiec zwiększająca jej rolę w projektowanej “wielonarodowej” atomowej sile zbrojnej NATO. Niemcy zach. mogłyby zwiększyć udział w personelu kierownictwa wojskowego i technicznego oraz udział w kontroli politycznej i operacyjnej.

“Dziennik Związkowy” natłepie informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

Z Wyjątkiem Półn. Karoliny i Teksasu

75,000 Robotników Rozpoczęło Dziś Pracę Od 8 Rano

New York. (UPI). — Dziś o godzinie 8-mej rano zakończył się 5-tygodniowy strajk robotników w portach amerykańskich wzdłuż wybrzeży Atlantyki, począwszy od stanu Maine aż po Texas.

Powróciło do Pracy 75,000 robotników portowych. Wyjątek stanowią tylko robotnicy portowi w stanach Północna Karolina i Texas, gdzie miejscowe Unie jeszcze się targują i nie zarządzają powrotu dziś do pracy robotników objętych tymi lokalnymi uniami. Spodziewane jest jednak, że dziś do zgody tam dojdzie i że wobec tego robotnicy portowi w Północnej Karolinie i Teksasie powrócą jutro do pracy.

Szkody \$900 Milionów

Trwający od 5 tygodni, strajk obejmował ponad 100 robotników i dotknął około 600 statków handlowych. Strajk wyrządził szkody szacowane na \$900 milionów.

Do nowego układu o kontrakt pracy między Między narodową Unią Robotników Portowych a kompaniami portowymi doszło wczoraj pod naciskiem senatora Morse i podsekretarza pracy Jamesa Reynolds, który mocno nalegał na zakończenie strajku, powiadając że prez. Kennedy już “ma dosyć tych strajków”, bo poza tym strajkiem, trwa także strajk: 1) drukarzy w Nowym Jorku, który zamknął w 6 tygodni 9 dzienników; 2) robotników transportowych w Philadelphii; 3) 180 elektrotechników w kompanii McDonnell Aircraft Corp., którzy pracowali dla lotnictwa wojkowego NASA; 4) robotników w rafinerii Shell Oil w Rozana, Ill.; 5) zapowiadany w Seattle, Wash., w Boeing Aircraft Co. co do którego prez. Kennedy zagroził zastosowanie ustawy Taft-Hartley z uwagi na “bezpieczeństwo kraju”.

Wszyscy Zapisujemy Członków Do Z. N. P.

Apel Prezesa Karola Rozmarka Do Ogołu Braci i Sióstr Związkowych

Na plenarnym posiedzeniu Zarządu Centralnego ZNP, odbytym dnia 19-go i 20-go października, ubiegłego roku, Komitet Rozwoju upoważniony był do przeprowadzenia sześciomiesięcznego Przedsejmowego Kontestu Wербunkowego, począwszy od 1-go listopada, 1962, do 30-go kwietnia, 1963, w którym to dniu, stosownie do Konstytucji ZNP, zrobiony ma być wykaz członkostwa, na podstawie którego wybrani będą posłowie i posłanki do 34-go Sejmu ZNP.

Jako prezes ZNP zwracam się osobicie do wszystkich Związkowców i Związkowczyń z uśmiałą prośbą o wzięcie czynnego udziału w tym Kontencie. Na pewno nie wszyscy w każdej rodzinie są członkami Związku. Należy więc porozumieć się z tymi, którzy nie należą do Związku (ojciec, matka, syn, córka, brat, siostra, wuj, ciotka, kuzyn, kuzynka, szwagier, szwagierka, siostrzeniec, siostrzenica, bratanek, bratanica, wnuk, wnuczka, teści, teściowa, zięć lub synowa), i następnie wytłumaczyć korzyści połączone z członkostwem w naszej organizacji, która jest największym polskim zrzeszeniem tego rodzaju w całym świecie, mając około 115 milionów dolarów w zasobach i 374,000 wydanych certyfikatów ubezpieczenia.

Związek Narodowy Polski jest jedyną organizacją bratniej pomocy, która utrzymuje czteroletnie kolegium — akredytowane przez stanowe i krajowe władze szkolne. Związek przez wiele lat walczył i walczy w obronie zasad wolności w Stanach Zjednoczonych i Polsce, oraz interesuje się losem Polaków i Amerykanów polskiego pochodzenia na odcinku społecznym, politycznym i charytatywnym. Dlatego też w żywotnym interesie Polonii Amerykańskiej i całego Narodu Polskiego jest konieczny stały wzrost naszej organizacji.

Apeluję więc o przeprowadzenie agitacji werbunkowej w swych środowiskach i zapisanie dwóch lub więcej członków przed 1-ym maja, 1963.

Dziękując z góry za współpracę, kreślę się z bratnim pozdrowieniem,

Karol Rozmarek
Prezes Z.N.P.



Lekarze Oskarżają Hormony o Spowodowanie Różnych Chorób

"Podejrzewamy Je Najmniej, a To Wśród Nich Ukrywają Sie Winowajcy"

Przed czterystu laty — Marcin Luter, — porównując mężczyzn z kobietami, powiedział: Mężczyźni mają szerokie, duże klatki piersiowe, wąskie biodra i więcej rozsiadki niż kobiety, które mają małe, wąskie klatki piersiowe i szerokie biodra. Powinny zawsze przebywać w domu, nie zabierać głosu w ważnych sprawach, prowadzić gospodarstwo, rodzić i wychowywać dzieci.

Decydują Molekuly

Te dość powierzchownie i niezręcznie wyłożone przez Lutra różnice — zachodzące między synami Adama, a córkami Ewy, nie znalazły potwierdzenia w opinii współczesnych naukowców. Uczeń dochodzi do wniosku, iż o zasadniczych różnicach decydują molekuły. Biochemicy stwierdzają, że o meskości decyduje pięć milionowych uncji androgenu, męskiego hormonu płciowego, równoważonego w organizmie mężczyzny dwiema milionowymi uncjami estrogenu, że o meskości decyduje pięć milionowych uncji androgenu, męskiego hormonu płciowego, równoważonego w organizmie mężczyzny dwiema milionowymi uncjami estrogenu, że o meskości decyduje pięć milionowych uncji androgenu, męskiego hormonu płciowego, równoważonego w organizmie mężczyzny dwiema milionowymi uncjami estrogenu.

Jak powiedział jeden z uczonych: "Jeden atom węgla i pięć atomów wodoru w organizmie określają ostatecznie biochemiczną różnicę między mężczyzną i kobietą".

W ostatnich latach coraz więcej uczonych eksperymentatorów interesuje się analizą biochemiczną. Ta droga badań prowadzi do ciekawych spostrzeżeń: niektóre choroby zagrażają prawie wyłącznie mężczyznom, inne — omijają mężczyzn, a są niezwykle niebezpieczne dla kobiet. Na wykresach statystycznych krzywe śmiertelności u kobiet i mężczyzn wykazują znaczną rozbieżność, przy czym — w zależności od choroby — niekiedy mężczyźni, a niekiedy kobiety są pokrzywdzone.

Stos Pacierzowy

Sprawozdania lekarzy wskazują, że na pewną reumatyczną chorobę stosu pacierzowego znacznie częściej zapadają mężczyźni, niż kobiety. Dane statystyczne ustaliły stosunek, jak dziesięć do jednego. Na każdą kobietę cierpiącą na gośćca przypada dziesięciu mężczyzn uskarżających się na tę samą dolegliwość. Natomiast zapalenie stawów to choroba kobiet, w osiemdziesięciu procentach ogólnej liczby przypadków one są jej ofiarami.

Upodobał się

Amerykańskie towarzystwo zwalczania raka posiada dane, które również wykazują daleko idące różnice w upodobał się do raka. Dane statystyczne ustaliły stosunek, jak dziesięć do jednego. Na każdą kobietę cierpiącą na gośćca przypada dziesięciu mężczyzn uskarżających się na tę samą dolegliwość. Natomiast zapalenie stawów to choroba kobiet, w osiemdziesięciu procentach ogólnej liczby przypadków one są jej ofiarami.

Nadciśnienie

Na złościwość losu mogliby uskarżać się mężczyźni — stwierdzając jak bezlistna jest dla nich choroba naczyń wieńcowych. Biorąc pod uwagę ludzi liczących mniej niż czterdzieści lat, umiera za jej przyczyną od dziesięciu — do czterdziestu razy mniej kobiet. (W zależności od ściślejszego podziału na grupy wiekowe i od statystycznych danych dla miast i dla wsi).

Nadciśnienie natomiast jest dwa razy pospolitsze dla kobiet (bez względu na wiek), ale — dodać należy — jest ono dla nich znacznie łagodniejsze w skutkach.

Dawniej lekarze szukali przyczyn tych różnic w każdej chorobie z osobna. Wino składano na karb trybu życia. Mężczyźni częściej zapadają na raka gardła i płuc — wyjaśniano — ponieważ więcej palą. Bardziej obawiają się ataków serca, częściej cierpią na wrzody w przewodzie pokarmowym, ponieważ częściej narażani są na zde-

nerwowanie, pracują w warunkach większego nerwowego napięcia.

Nowe Okrycia

Przez wiele lat wyjaśnienia te najzupełniej wystarczały. Nauka z wolna dochodzi do nowych odkryć. Uczeń studiując coraz to dokładniejsze wykazy statystyczne, zwrócił uwagę na nowe szczegóły.

Rak Piersi

Okazuje się, że rak piersi jest chorobą młodych kobiet. Bardzo rzadko zdarzają się wypadki raka piersi u kobiet, które przekroczyły pięćdziesiąt rok życia. A jeśli się taki wypadek zdarzy, to najczęściej pacjentka po właściwej kuracji przychodzi do zdrowia.

85 procent kobiet cierpiących na zapalenie stawów liczy od 25 do 50 lat.

Kobiety po przekroczeniu pięćdziesiątego roku życia, łatwiej zapadają na arteriosklerozę, to jest na chorobę, która przede wszystkim zagraża mężczyznom.

Gościec, plaga rodu męskiego, przestaje oszczędzać kobiety pięćdziesięcioletnie.

Kobiety, uskarżające się na astmę, migrenę, rozmaite artretyzmy, stwierdzają że żdziwieniem używają symptomatologii chorobowych, w okresie kiedy znajdują się w odmiennym stanie. Po porodzie dolegliwości znów dają znać o sobie.

Pięćdziesiątka

Wszystkie spostrzeżenia wskazują, że "pięćdziesiątka" stanowi dla kobiet jakąś barierę, poza którą przestają się obawiać groźnych im przez szereg lat niebezpieczeństw, a muszą zwracać uwagę na inne — do tego czasu niegroźne. Lekarze od dawna wiedzieli, że w tym właśnie wieku organizm kobiety przestaje wytwarzać hormony płciowe.

Wiedzieli również, że w okresie ciąży ilość hormonów płciowych znacznie się zwiększa. Uczeń zamienił się w detektywa. Dane statystyczne, opracowane na podstawie tysięcy kart chorobowych, podpowiedziały myśl, iż w organizmie młodej kobiety powstaje coś, co chroni ją (na przykład przed sercowymi atakami). A jednocześnie te same dane dowodziły, że organizm mężczyzny, albo wytwarza substancję, która działa na jego szkodę, albo nie wytwarza substancji chroniącej przed zawałem serca.

Poszukiwania Lekarzy

Przypuszczano do skrupulatnych poszukiwań. Wielu spośród gorliwych detektywów, oskarżyło hormony płciowe. "Podejrzewamy je najmniej, mówili — a wśród nich ukrywają się winowajcy".

Nie tylko intuicja, oraz spoliaryzowane przez powieści kryminalne — metody wykrywania przestępców, pozwoliły docieklwym lekarzom na wystąpienie z tą opinią. Poważnie potraktowano hipotezę, sformułowaną już w latach trzydziestych naszego stulecia. Szereg wypadków pozwolił wyrazić przypuszczenie, że rak może być wywołany przewrotną działalnością hormonów płciowych.

W roku 1930, laureat Nagrody Nobla, dr Edward Doisy wyodrębnił wytwarzany w jajniku hormon zwany estronem. Doisy otrzymał estron w postaci krystalicznej. Określił również jego budowę molekularną. W tym samym roku otrzymano syntetyczny substancję chemiczną zwaną metylocholanem i stwierdzono, że wywołuje ona raka w każdej żywej tkance, do której zostanie wprowadzona.

Najbardziej zaskoczył uczonych fakt, że ta syntetyczna substancja budową molekularną przypomina estron. Przeprowadzono jeszcze inne eksperymenty i uzyskano pewność, że młodszy samiec zapadają na raka piersi po otrzymaniu zastrzyków, w których skład wchodzi ich własny dominujący hormon — estron.

Kilku bardziej popędliwych eksperymentatorów z amie-

rzało już w tym czasie przejść od teorii do praktyki. Zastrzegając się co prawda, iż uboczne skutki projektowanej kuracji stanowią w pewnej mierze zagadkę, chcieli doprowadzić do "chorobowego równowagi", aplikując męskiemu dodatkowe dawki estronu, a kobietom — dostronowe dawki androgenu.

Hormony Płciowe

W pierwszych latach rozwoju wiedzy o hormonach niezwykle trudno było zrealizować te zamierzenia. Naturalnych hormonów było bardzo mało i leki z nich sporządzone były niezwykle drogie.

Całkowita ilość hormonu płciowego w organizmie ludzkim jest w każdym momencie mikroskopijnie mała. Przeciętą dzienną produkcję estronu, wytwarzanego w jajnikach, równa się jednej tysięcznej ziarnka cukru.

Organizmy

Organizm kobiety, w ciągu całego jej życia, wytwarza go w takiej ilości, iż całość z powodzeniem pomieści się na łyżeczce od herbaty. Organizm dorosłego mężczyzny — wytwarza dziennie jedną dziesięciotysięczną uncji testosteronu, zasadniczego androgenu. Każda "seria produkcyjna" testosteronu żyje zaledwie 30 minut. W każdym momencie czynna jest w organizmie tylko jedna tysięczna uncji hormonu. Ale ta nieznaczna ilość pozwala mężczyźnie zachowywać wewnętrzne i zewnętrzne cechy płci. To za jej przyczyną mężczyzna mówi niskim głosem; za jej przyczyną krzewi się bujne zarost na twarzy.

Zbliżenie do Ludzkości

Estrogeny znacznie stanowią z chwilą kiedy w urynie ciężarnych kobiety wykryto hormony, chemicznie podobne do ludzkich. Wielkie firmy farmaceutyczne zajęły się hodowlą koni, a w krótkim czasie potem — również hodowlą bydła, ponieważ okazało się, iż hormony o chemicznym składzie zbliżonym do hormonów męskich, można otrzymać z wyciągu jader byków. Ale to nie rozwiązało zagadnienia. W szafach laboratoryjnych nadal panował brak materiału doświadczonego.

Zpół beczki jader byka używano zaledwie jedną tysięczną uncji testosteronu. Dopiero pod koniec lat czterdziestych udało się otrzymać hormony męskie drogą syntetyczną. Przez zmianę formuły testosteronu uzyskano również progesteron. Hormony syntetyczne okazały się o 90 procent tańsze, niż te, które otrzymywano z gruczołów zwierzęcych. Laboratoria nie miały już większych trudności z kontynuowaniem badań nad wpływem hormonów na powstawanie (lub na zanikanie) pewnych chorób.

Błędy Doświadczeń

Fachowe czasopisma zapełniły się sprawozdaniami z licznych prac badawczych. Eksperymentatorzy sięgali po hormony z takim entuzjazmem, jakby znaleźli klucz, wśród których występkę wybrać dwa, trzy właściwe i otworzyć nimi skarbiec, kryjący niezawodnie panaceum. Popełnili przy tym wiele błędów, musieli się przyczyna do wielu niepowodzeń. Z przerażeniem stwierdzili, że w niektórych wypadkach dodatkowe dawki dominujących hormonów są w stanie pobudzić aktywność nowotworów.

Zgubione Działanie

W Ameryce znalazły się wyśkwy firmy farmaceutyczne, — które bez skrupułów sprzedawały (na zamówienia pocztowe) testosteron, reklamowany jako środek pobudzający potencję płciową mężczyzn. Dopiero jeden z profesorów uniwersytetu Chicaga, dr Charles Huggins zdemaskował zgubne działanie tego rzekomego stimulatora, którego nieopatrzne użytkowanie prowadziło do powstawania raka prostaty.

Wtedy przypomniało sobie zagadkę chorobowych wskazywanych statystycznych z lat trzydziestych. Powrócono do koncepcji aplikowania hormonów przeciwnych płci, jako środka zwalczania określo-

Cynizm, Fanatyzm i Tupet Chruszczowa — Są Bezgraniczne

Porywczy, Nieobliczalny — Gdy Jest w Złym Humorze Twarz Jego Staje Sie Okrutna

Jakim Jest Chruszczow?

Przez pięć dni byłem w bezustannym niemal kontakcie z Nikitą Chruszczowem: na parskim lotnisku Orly, na plaży Gwiazdy, w ratuszu, w Izbie przemysłowo-handlowej, w domu Lenina, w Bordeaux, Lacq, Pau i Tarbes. Wyszukałem jego niezliczonych przemówień, przysłuchiwałem się uważnie dyskusjom między nim i licznymi osobisto-

ściami francuskimi. Rozmawiałem chwilę w Bordeaux, z jego małżonką i córkami, oraz wiele razy, z towarzyszącymi mu sowieckimi dziennikarzami. Obserwowałem uważnie i z bliska obecnego samodzielnego Kremla. Byłem z pewnością jedynym wolnym Polakiem, który mógł to uczynić. Jakże jest też Nikita Chruszczow? Jakże czyni wrażenie? Co o nim myśleć?

Guy Mollet oświadczył kiedyś, że jest on najgenialniejszym komediantem, jakiego kiedykolwiek widział. Dodał jednak, że Nikita pragnie ponad wszystko być lubianym, popularnym — ba, kochanym... Po pięciu dniach towarzyszenia Chruszczowowi, nie zgadzam się całkowicie z pierwszą częścią tego sądu. Mam wrażenie, że Chruszczow komedii nie gra, lub gra ją nader rzadko. Jest to z pewnością człowiek wyjątkowo inteligentny, przebiegły, demagog pierwszy klasy, znakomity "debaty", cięty, i mający gotową odpowiedź na wszystko, skończony cynik, który nie waha się mówić po południu czegoś wręcz sprzecznego z tym, co mówił rano.

Twarz Okrutna

Jest on jednak naturalny, porywczy, nieobliczalny. Gdy jest w złym humorze, zmęczony, lub znudzony, twarz jego jest straszna, zamknięta, okrutna. Gdy wybuchła, czerwienieje ona i widać gniew w jego oczach. Gdy podoba mu się coś, uśmiecha się, w sposób raczej sympatyczny, ujmujący. Jestem pewny, że ten uśmiech znajdą na wolności i na świecie. I to jest właśnie niebezpieczne. Ten saprapa, który często wydaje się ludzki, przystępny, przyświe, ot, taki jak miliony przeciętnych ludzi, który niewątpliwie zachował z dawnych czasów pewne cechy charakteru i, zwłaszcza pewne reakcje i odruchy, pierwotne lecz proste, nieskomplikowane, podoba się na ogół masom, które uważają go za prostego, "swojego" człowieka.

Fanatyzm

Je Chruszczow jest fanatycznym, nieprzejednanym komunistą, to jest pewne. Niepodobna mu zresztą zarzucić hipokryzji w tym względzie. Parę razy słyszałem go, jak wyznosił pod niebiosa doktrynę komunistyczną i przepowiadał jej bliski tryumf na całym świecie. Mówił też o rodzaju rzeczy we Francji, kraju należącego do przymierza atlantyckiego i którego znaczną większość opinii publicznej jest antykomunistyczna, lub co najmniej niekomunistyczna, nie jest napewno "grani-niem komedii". Prowokacją może, lecz nie komedią.

Rolnik

Gdy coś, co mu się pokazuje, interesuje Chruszczowa, widać to natychmiast na jego twarzy. Trzeba go było widzieć, gdy w Languedoc, dyktator olbrzymiej imprezy nadzwyczajnej, wyjaśniał mi techniki tego procesu, który umożliwia między innymi uprawę kukurydzy. Nikita pożałował go poprostu oczyma i wypytawał go o najdrobniejsze szczegóły. Ten były pastuch, chłop, promieniał, za każdym razem gdy stykał się z rolnikami lub zagadnieniami rolnictwa. Gdy na dziedzińcu zamku w Pau, ofiarowano mu żyjące jagnię — jest to tradycja miejscowa — śmiał się jak szubak i przez dobre parę minut trzymał je w ramionach. Gdy zato w Lareq, olbrzymim, nowoczesnym ośrodku gazu ziemnego, dyrektor wyjaśniał mu bez końca różne szczegóły techniczne, na twarzy Nikity widać było zmęczenie. Czy sądzi pan, — przerwał wreszcie, — że zdołam wrócić do Moskwy jeszcze w tym roku? W wielu, bardzo wielu wypadkach, nie krył wcale, że pokazywane mu rzeczy nie interesują go, a nawet nudzą.

Stosunek do Żony

Wiele słyszałem o głębokim przywiązaniu Chruszczowa do żony Niny I, w ogóle, do rodziny. To też nie wydaje mi się komedią. Dwa razy, raz w O-rperze w Bordeaux, drugi raz w zamku w Pau, tłum gości oddzielił go od żony. W obu wypadkach zauważyłem, jak Nikita szukał jej oczyma. W końcu pytał o nią i trzeba mu ją było przyprowadzić. Chruszczow najwidoczniej źle się bez niej czuje. Ale też, pomimo swego wulgarnego wyglądu, Nina wydaje się daleko lepiej obyta, lepiej wychowana, łatwiej obracająca się między ludźmi, niż jej sławny małżonek.

Demagog i Cynik

Guy Mollet oświadczył kiedyś, że jest on najgenialniejszym komediantem, jakiego kiedykolwiek widział. Dodał jednak, że Nikita pragnie ponad wszystko być lubianym, popularnym — ba, kochanym... Po pięciu dniach towarzyszenia Chruszczowowi, nie zgadzam się całkowicie z pierwszą częścią tego sądu. Mam wrażenie, że Chruszczow komedii nie gra, lub gra ją nader rzadko. Jest to z pewnością człowiek wyjątkowo inteligentny, przebiegły, demagog pierwszy klasy, znakomity "debaty", cięty, i mający gotową odpowiedź na wszystko, skończony cynik, który nie waha się mówić po południu czegoś wręcz sprzecznego z tym, co mówił rano.

Bezgraniczny Tupet

Cynizm, tupet Chruszczowa są za to bezgraniczne. W Dijon na przykład usiłował przekonać francuskiego ministra stanu, prawicowca Jacquinot, że, jeśli tylko chciał so-wietzka Ukraina, mogłaby się natychmiast oderwać — od Związku Sowieckiego i utworzyć niezależne państwo. Jacquinot zareagował na to ironicznym uśmiechem. W Languedoc, gdy dyrektor spółki nawadniającej, — o której wspominałem powyżej, zaczął porównywać francuski i sowiecki system wykorzystania nieużytków, Chruszczow odparł: "Niech mi pan tylko nie mówi nie złego o kapitalizmie...". W sercu Paryża, wobec kilkudziesięciu zdumionych parlamentarzystów francuskich, — miał odwagę śpiewać hymn pochwalny na cześć paktu Ribbentrop-Molotowa.

Skomplikowany

Nikita Chruszczow wydaje mi się wyjątkowo skomplikowanym człowiekiem. Cynizmem i niechęcią do niego w parze z dołym brudnością, okrutnością i bezwzględnością — z pewnymi dziedzicznymi, prymitywnymi i niechęciami charakteru, przebiegłością z brutalną szczerzością, pewnością siebie i dumą z niepokonaną chęcią zjednania sobie rozmówcy. Potrafi on być ujmujący i przyjacielski. Raz głośno, raz uderza pięścią między oczy. Jest to jednak przede wszystkim, nieodwrnany znawca ludzi i ich psychologii. Odrzucał umię się do stosów. Odrzucał go do niego. Nie będzie to poniekąd jeszcze naturalny Zachód, ale w każdym bądź razie już bliżej.

No i tak się zrobiło. Koleżka szwagra przyjął nas, jak to mówią, całem sercem. Siedzieliśmy u niego przeszło tydzień i przez cały ten czas do domu odwozilo.



Z POEZJI

Podzwonne...

Wspomnienie Pośmiertne — Pamięci Juliusza Zbig. Lipskiego, Por. Artyl. P.S.Z. Na Zachodzie, Działacza Niepodległości o w c a i Długoletniego Urzędnika Biur Z. N. P.—

Mieszkał skromnie, samotnie — od lat na Banie — w zbudowanym beżmyślnie jak fabryczne hale, nadzartym zębem czasu i szarym jak życie kilkupiętrowym domu — skleconym niedbale i wklejonym bez gustu, bez sensu i celu, do ścian podrzędnego taniego hotelu... Często prosił — nalegał, by wstąpić na chwilę i w zimowe wieczory samotnie długie, porozmawiać o Ziemiach za Sanem, za Bugiem — o które wciąż się troszczył i wspominał mile i które w chciwych łapach zostały Moskale; tyle było tematów — lecz czas nie pozwalał...!

Mijały dni, tygodnie, miesiące i lata — zagłada na Zebrania — był u Lenarda... Czasami wracał z pracy, siedział z własną udręką i z dala podzdrawiając wymachiwał ręką, zatrzymywał się — patrzył, wyciągał swą szyję — i nagle wieść tragiczną: ZE UMARŁ — NIE ŻYJE...!

Odszedł bez pożegnania — zgasł jak warty płomień dopalony w połowie pożółkłej gromnicy przed stuletnią Ikoną, w zapomnianym oknie Wołyńskiej Chałupki — kiedy bolszewicy, wzniesając łuny krwawej nad Polską pożogi — zamienili uprawnne zagony w odłogi a osiedla — w dymiące smutne zgorzeliska...! Odszedł bez pożegnania Druh artylerzysty, jeden z najbardziej wiernych żołnierzy Tułaczy — zostawiając w bezdennej i czarnej rozpacz swych kolegów, przyjaciół, towarzyszy broni, którzy — samotnie wówczas — stanęli w obronie zagrożonej najazdem wrogów ojcowizny... Odszedł jeden z najlepszych Synów tej Ojczyzny, którą szumnie "Natchnieniem" nazywano Świata i którą — po ofiarnych i tragicznych latach, ten sam Świat zignorował, zapomnieli i zdradził...!

... Chryste emigracyjny, miłosierny Boże, daj mu sen wieki na zimnym ugorze — niech mu się śni żołnierski Mit o Złotej Szpadzie i Wiosna na Wołyniu kwitnąca jaśminem...! Niech mu się przysni dźwięk opleciony winem mały dworzec w Czortkowie i błota pod Pińskiem, Kowel, Równe, Krzemieniec, Włodzimierz Wołyński — błękit nieba we Francji i mgły nad Albionem... Niech mu się śnią maszyny i suto złożone arabskie minarety w Ogrodach Allacha... I "ROTA" Konopnickiej... I "WIZJA SZYLDWACHA"...

Ot — i znów łza serdeczna w oczach mi się kręci — ŻEGNAJ KRESOWY DROHU... —Cześć Twojej Pamięci!

(Zamiast kwiatów na mogile zmarłego przyjaciela, ten skromny wiersz poświęcam — autor.)

Chicago, styczeń 1963 r.

Książę

Włoch

"HUMOR"

Na Zachód

— Spomknaliśmy się ze szwagrem Plekutoszczakiem, żeby na Zachód jechać. Czego faktycznie na tych warszawskich gruzach siedzieć, kiedy tam podobnie świeże powietrze i pare tysięcy sadzawek z rybami, a łapać nie ma kto. rozmowa szła krugom o Zachodzie, jakie faktycznie najlepsze ryby w tych sadzawkach chować. Ja trzymałem strone za szczupakiem po żydowsku, szwagier znowu chwalił karaski w śmietanie, a ten ów Orpizewski zaznaczał, że na Zachodzie najlepiej się udaje węgorz w galarecie, i oświadczył, że samych nas nie puści, tylko pojedzie z nami, bo jako niefachowcy, cała rybą rase możemy popsuć.

Ale się okazała nowa przeszkoda. Nie mogliśmy jechać, bo na próby z rybami galanteria nam się rozszalała. Ja nie posiadałem kamazy i spodni, a szwagier Plekutoszczak się został w samej tylko kamizelce.

Na dobiełek pogłoski się rozszalała, że Gienia po całych Włochach nas szuka. Pod pachą ma zawinięty w gazetę coś tak jakby wałek od ciasta.

Wtenczas nasz gospodarz w tak zwanej obronie szły do mowego ogniska napisał na desce: "Uwaga! Nie wchodź. Myny", i postawił w ogródku przed oknami. A my staliśmy za framką i patrzem, co będzie dalej. Niedługo nadleciała Gienia, otworzyła furtkę, przeczytała lekramę i cofała się jak oparzona.

Ala za godzinę przyszła nazał i przyprowadziła ze sobą oddział saperów z dragamy. Saperzy przeszukali raz koło razu cały ogródek, podpisał się naściance, że min nie ma, i poszli. A myśmy zostali.

Jeżeli rozchodzi się o ścisłość, to w zawiątku walka nie było, tylko tłuczek od kartofli. Nam to nie zrobiło różnicy, bo i tak pogotowie nas do domu odwozio.

Na razie podróż szła nam bardzo dobrze. Tego samego dnia na wieczór byliśmy już na Zachodnim Dworcu, ale tu się okazała pierwsza przeszkoda. Bileta na Zachód mieli kosztować sześćset złotych, a my mieliśmy tylko czterdzieści z groszami, bo reszta nam się rozszalała na kosztą pożegnania z naszą nieszczęśliwą stolicą.

"Co tu robić, jak pragne zdrowia?" — myśleliśmy sobie i siedziemy smutnie jak wielkie nieszczęście. Ale szwagier przypomniał sobie, że we Włochach ma koleżkę, niejakiemu Orpizewskiemu, którego tam swój dom posiada. Pojedźmy do niego. Nie będzie to poniekąd jeszcze naturalny Zachód, ale w każdym bądź razie już bliżej.

No i tak się zrobiło. Koleżka szwagra przyjął nas, jak to mówią, całem sercem. Siedzieliśmy u niego przeszło tydzień i przez cały ten czas do domu odwozio.

Związkowy Obchód Konstytucji Majowej Odbędzie Się w Niedzielę Dnia 5 Maja

Tak Uchwalił Zarząd Centralny Z.N.P. Na Posiedzeniu Wczoraj. — Piękna Praca Rozwojowa i Werbunkowa Wre Żywo w Organizacji. — Zarząd Centralny Radzi Nad Koniecznością Łączenia Małych Grup z Sobą

W piątek, 25 stycznia odbyło się plenarne posiedzenie Zarządu Centralnego przy współudziale dyrektorów z poza Chicago. Przewodniczył prezes Karol Rozmarek, który na wstępie wezwał Zarząd Centralny do oddania czi pamięci zmarłych członków i członkiń, mianowicie:

Józef Wattras, były dyrektor Z. N. P. przez dwie kadencje. — Prezes Gminy 60ej, Monessen, Pa. przez lat 15, Prezes Grupy 1146 przez lat 4, Doradca Rady Szkolnej, Poseł wielu Sejmów, wielki patriota i działacz Związkowy.

Albin Sidor, członek Grupy 25, Wilkes Barre, Pa., b. sekretarz Grupy przez lat 26, b. jej prezes i delegat do Gminy 13 przez lat 38.

Jan Licki, członek Grupy 431, Wilmington, Del., Sekretarz Grupy 431ej przez lat 15, Poseł Sejmu 31go.

Józefina Strzelec, członkini Grupy 2346, Sayreville, N. J., posełka Sejmu 30go.

Juliusz Z. Lipski, członek Grupy 2993, Chicago, delegat do Gminy 120 przez lat 7, pracownik biur ZNP.

Eleonora Paradzińska, członkini Grupy 2514, wielka działaczka społeczna, matka b. dyrektorki Janiny Migala i teściowa dyrektora Bonawentury Migala.

Józef Bochenek, członek Gr. 2848 ZNP w Mechanicville, N.Y. i jej prezes przez 14 lat.

Cześć pamięci wszystkich naszych Braci i Sióstr zmarłych w czasie od ostatniego posiedzenia naszego, Grupom i Gminom wyrażamy żal. Rodzinom zmarłych składamy głębokie współczucie.

Protokół

Po przyjęciu protokółów z ostatniego posiedzenia plenarnego i regularnego, Zarząd Centralny wysłuchał i przyjął sprawozdania urzędników i członków dyrekcyj.

Sprawozdanie Prezesa Z.N.P. — Karola Rozmarka

W dniu 27 grudnia wziąłem udział w podwójnej uroczystości Polsko-Amerykańskiej Stowarzyszenia Historycznego, które odbywało w tym czasie swój dwudniowy zjazd doroczny.

W południe przemówiłem do licznie zebranych delegatów i delegatek na przyjęciu, jakie dla nich urządziło Zjednoczenie Polsko-Rzymsko-Katolickie w własnym gmachu, który jest również siedzibą Muzeum Polskiego w Ameryce.

Jubileusz Muzeum

Nawiązując do 25 rocznicy założenia Muzeum Polskiego, podkreśliłem, że Związek Narodowy Polski i Kongres Polonii Amerykańskiej oceniają wartość tej wielkiej placówki kulturalnej.

Jan Kudelko, prezes Zjednoczonych Klubów Polskich. Inwokację wygłosił Ks. S. Rybarczyk, prob. parafii NMP. Anielskiej. Przemówienia wygłosili: sędzia powiatowy Tadeusz V. Adesko i wiceprezesa Macierzy Polskiej, Eleonora Król.

Historia

W przemówieniu swem podkreśliłem, że historia Klubu Województwa Białostockiego jest przykładem wielkiej i owocnej służby Stanom Zjednoczonym i Polsce. Klub powstał 25 lat temu, aby nieść pomoc rodzinnym stronom swych członków, a więc pięknej i bogatej w przeszłość narodową Ziemi Białostockiej. Ale o bok tej pracy Klub rozwijał obywatelską, patriotyczną działalność na korzyść Stanów Zjednoczonych i nie zapomniał o Polsce walczącej na śmierć i życie o swój byt i czas drugiej wojny światowej.

Mowy

Na tym samym programie przemawiali: Ks. Walerian S. Karz, sekretarz generalny Kongresu Polonii, naczelny kapelan Z.P.R.K. i prezes Muzeum Polskiego, Aniela Górna, wiceprezesa Zjednoczenia PRK., i dr. Edward C. Różański, ko-ordynator Polsko-Amerykańskiego Komitetu Uczczenia 100-lecia Wojny Domowej.

Tego samego dnia wieczorem wziąłem udział w bankiecie urządzonym na 25-lecie Muzeum Polskiego w Ameryce, w połączeniu ze Zjazdem Polsko-Amerykańskiego Stowarzyszenia Historycznego.

Pomoc Finansowa

W imieniu Kongresu Polonii Amerykańskiej złożyłem Stowarzyszeniu Historycznemu przekaz pieniężny na \$2,000 jako subwencję na badania historyczne i publikowanie czasopisma "The Polish American Studies".

W mowie programowej do uczestników bankietu wskazałem na stałą współpracę Kongresu Polonii Amerykańskiej z działalnością naszych historyków. Wyrazem tej współpracy było wydanie \$7,667 w ciągu ostatnich kilku lat na wydawnictwa Polsko-Amerykańskiego Stowarzyszenia Historycznego.

Podkreśliłem, że udział Polaków w powstawaniu, rozwoju i obronie Stanów Zjednoczonych był wielki i zaszczytny, a obejmuje on okres od założenia Jamestown, aż po nasze czasy. Wiele prac, osiągnięć i zasług naszych przodków w Ameryce jeszcze czeka na dokładne zbadanie i ocenę.

Tej właśnie pilnej potrzebie odpowiada Polsko-Amerykańskie Stowarzyszenie Historyczne. Za to Stowarzyszeniu oddałem słowa uznania w imieniu Kongresu Polonii Amerykańskiej i Związku Narodowego Polskiego.

Na programie tym przemawiali: Ks. Biskup Alojzy Wycisło, Ks. Walerian S. Karz, Ks. Józef Swastek z Seminarium Polskiego w Orchard Lake, Mich., oraz Aniela Górna, wiceprezesa Z.P.R.K.

Jubileusz Białostocki

W sobotę, 19 stycznia, byłym programowym mówcą na srebrnym jubileuszu Klubu Województwa Białostockiego. Bankiet odbył się w sali Oaza w Chicago.

Przewodniczący programu był

Wyplacono od 1 do 31 grudnia 1962:
Pośmiertne — \$242,287.55.
Zakupno bondów inwestycyjnych — \$1,573,273.15.
Inne \$815,265.73.
Razem \$1,039,250.96.

Pośmiertne

Wiceprezesa Franciszka Dymek jest przewodniczącym Komitetu Finansów i Kontroli i przedłożyła sprawozdanie z posiedzenia, zawierające polecenia wypłaty sumy \$243,657 za 344 wypadki śmierci pemołtnych. Nie było wypadku śmierci małoletnich.

Rozwój

Przewodniczącym Komitetu Rozwoju jest wiceprezes Franciszek Prochot, który przedłożył polecenia Komitetu, między innymi przyjęcie nowych członków i członkiń, zamianowanie organizatorów pracujących dorywczo, zatwierdzenie polecenie grup związkowych w Milwaukee, Wis., w Kent, Ohio, i w Torrington, Conn.

Młodzież

Dokładny obraz pracy młodzieżowej przedłożył przewodniczący Komisji Młodzieży Z.N.P. wiceprezes Franciszek Prochot polecając w imieniu Komisji zapomogi gotówkowe na drużyny młodzieżowe przy 22 grupach i 8 gminach, następnie zapomogi na Chóry Z.N.P. przy 17 grupach i 8 gminach oraz 1 okręgu, następnie na Koła Tancieczne przy 17 grupach, przy 8 gminach i 2 okręgach, na Koła Dramatyczne przy 5 grupach i 1 gminie, w końcu zapomogi na Drużyny Doboszy i Trębacz przy 5 grupach i 1 gminie.

Oświata

Wiceprezesa Franciszka Dymek jako przewodniczącą Wydziału Oświaty przedstawiła Zarządowi Centralnemu do zatwierdzenia: Udzielić bezprocentową pożyczkę Eugenii Dudley, członkini Gr. 2512 ZNP, na dalsze studia w George Peabody Teachers College, Nashville, Tenn.

Udzielić bezprocentową pożyczkę Jeanne F. Stachurskiej, członkini Gr. 3131 ZNP, z Levitown, Pa., studiującej w Rider College, Lawrenceville, N. J.

Udzielić bezprocentową pożyczkę Bolesławowi P. Hapaniewskiemu z Chicago, Ill., członkowi Gr. 943 ZNP, na studia w Northern Illinois University, De Kalb, Illinois.

Udzielić bezprocentową pożyczkę Edwardowi L. Hapaniewskiemu, członkowi Gr. 943 ZNP, z Chicago, Ill., uczęszczającemu do Uniwersytetu Loyola w Chicago, Ill.

Przychylić się do prośby Gminy 167ej ZNP w Detroit, Mich., udzielając jednorazową pomoc finansową na prowadzenie szkół języka polskiego.

Udzielić jednorazową pomoc finansową Gr. 3159 ZNP w Santa Clara, Calif., na prowadzenie szkół języka polskiego.

Udzielić skłótkę przy Grupie 2535 ZNP w Detroit, Mich., jednorazową zapomogę finansową.

Ustalić, że Manifestacja Narodowa i Obchód Roczniczy Konstytucji 3go Maja, urządzane staraniem Wydziału Oświaty ZNP i Okręgów 12 i 13 ZNP, odbędzie się w niedzielę, dnia 5go maja, 1963.

Wsparcia

Przewodniczącą Komitetu Wsparcia i Pomocy dyr. Bonawentura Migala w imieniu Komitetu przedłożył polecenia:

Komitet zatwierdził odnowienie wsparcia dla 90 członków na sumę \$1,057.56.

Udzielić poraz pierwszy wsparcia dla 13 członków (15 cert.) na sum 171.24. — Razem \$1,228.80 W okresie sprawozdawczym zmarło 21 członków, a 11 członków przeszło na certyfikaty zapłacone. Wszyscy ci członkowie pobierali zapomogę z Funduszu Wsparcia.

Razem zmarło od XXXIII Sejmu 541 członków, którzy pobierali zapomogę z Funduszu Wsparcia.

Sprawy Legalne

Z koleji zdał obszernie sprawozdanie ze swych czynności urzędowych rzecznik ZNP, adw. Kazimierz Midowicz, dotyczący cych spraw hipotecznych ZNP, spraw pośmiertnych, przygotowywania

Niedzielne Rozgrywki Ligowe Mogą Zadecydować o Mistrzostwach

Eagles Wystawiają Trzy Drużyny.—Hoosiers Czekają Ciężki Mecz z Rams

Rozgrywki Turnieju Siódemkowego w Krytej Hali, które rozgrywane są przez okres kilku tygodni w Chic. Zbrojowni, 324 E. Chicago Ave., wkróczyły już na półmetek i wylaniają powoli faworytów do mistrzowskiego tronu. Dla drużyn polskich jednak sytuacja nie wygląda różowo, gdyż Eagles i zespół piłkarski z East Chicago — Hoosiers, wloką się na szarym końcu.

Obie drużyny posiadają kilku piłkarzy nieźle wyszkolonych technicznie, mających nieźłą kondycję fizyczną, ale najgorsze jest to, że brak im jest szybkości i tej wielkiej ambicji. Właśnie gra w piłkę nożną w Hali Krytej daje łatwiej dostrzec niedokonytą w wyszkoleniu technicznym i braki zawodników w szybkości.

W Major Division — pod tym względem najgorzej prezentują się Eagles i Wanderers, a najlepiej Schwaben, Kickers i Green - White. Natomiast w First Division — chociaż Maroons prowadzi bezapelacyjnie, to jednak zespoły są do siebie wyrównane.

Mecz Juniorów Eagles Rozgrywki niedzielne rozpoczyna się o godz. 12:30 i pierwszy towarzyski mecz rozegrany zostanie pomiędzy juniorami Eagles i Juniorami Rams. Juniorzy Eagles wyszłapią do meczu tego w następującym składzie: — Leopold Stasz, Zenon Rastar, Ryszard Kuczerenko, Michał Homziak, Lesław Kuczyński, Tadek Tomkiewicz, Zbigniew Wojtek, Eugeniusz Telenko, Bogdan Czarniuk, Jan Nider i P. Johnsen.

Następny mecz w ramach First Division rozegrany zostanie pomiędzy Rams i sympatyczną drużyną Hoosiers. Faworytem tego spotkania jest Rams, jednak spodziewamy się niespodzianki w tym meczu i może Hoosiers przełamie swoje pasmo niepowodzeń i wywalczy co najmniej remis.

W następnym meczu Sparta stoi na straconej pozycji w meczu z Maroons, chociaż na nieźle rekord — 3 remisy w trzech meczach. Mecz Olympics — Necaxa, może być całkiem przyjemnym widowiskiem, gdyż obie drużyny holdują temu samemu stylowi, chociaż silniejszy wydaje się być w tym meczu Olympics. Ostatni mecz tej dywizji rozegrany zostanie o godz. 4:25 — pomiędzy Youths i Liths, z którego zwycięsko wyjść powinien Youths.

Major Division Przedmecz Major Division rozegraj drużyny młodzieżowe Eagles i Lions. Zespół młodzieżowy zastawiony zostanie z następujących graczy: — Andrzej Iwanicki, Edward Skotarek, Tadeusz Michalczyk, Marek Podobiński, Stasiu Mesich, Henryk i Jerzy Czap, Aleksander Skotarek, Rajmund Pyter, Edward Peckowski, Jasiu Kuczerenko, Piotr Glon, Stasiu Joachim i Roman Sasiu.

Na pierwszy ogień w Major Division idą Schwaben i Wanderers opinii i rezolucji i spraw biurowych

Sprawy Kontrolera Kontroler ZNP, Józef Bronars przedłożył kwartalny raport finansowy o sprawach asekuracyjnych i raport porównawczy o wydatkach organizacyjnych w porównaniu z budżetem uchwalonym przez Sejm.

Sprawy Realnościowe Obszernie omówił Zarząd Centralny sprawę udzielania pożyczek hipotecznych na realności w myśl wniesionych aplikacji, a zatwierdzonych przez eksperta realnościowego.

Po omówieniu spraw nowych na dobro organizacji, dyr. Michał Hołodnik podniósł ważny problem łączenia się małych grup związkowych we większe zespoły. Wywiązała się dłuższa dyskusja, poczem odczytano posiedzenie Zarządu Centralnego do miesiąca lutego.

Zapraszamy wszystkich do poparcia naszej zabawy.—Maria L. Szelag, prezeska; Michalina Sadowska, przewodnicząca; Rozalia Bojarska; Franciszka Nowosad; Czesława Organa; Helena M. Sternińska, sekr.

MECHANICS AUTO REPAIR SHOPS AND INDIVIDUALS Come in and get your Starter Solenoids at Great Savings! Also what have you? Will rebuild your stock. B & B Autovin Products BILL BRONSKI 1239 N. Western Ave. 278-8916 Open daily 9-4 P.M. Saturday 9 till noon

Nie będziecie mieć więcej kłopotu z baterią przez całe 'życie' waszego auta 40 stopni poniżej czy 160 stopni powyżej, pełna siła baterii. Bezwarunkowo gwarantowana. Jak oszczędzona bateria. Nie kupujcie nowej baterii, dodajcie tylko XY 6. Tylko \$2.98 plus 10c podatek i 25c opakowanie i przesyłka. BROWN BROS. SALES 221 N. North Avenue Dept. Z Villa Park, Ill. Tel. 834-7456

CLEARVIEW SIMONIZING SERVICE 4767 W. Grand Ave. Protect from winter abuse. Simonize and Interior Shampooing Open Sundays, Closed Wednesdays 14 Years In Business. I Do All Clean-Up Jobs Double Wax On All Cars Minor Tintup Free TU 9-9754 Auto Dealers Work Invited

Attention Motorists! STEGER AUTO REPAIR CO. ALL TYPES CAR REPAIRS Any Make or Model Clutch - Brake Work Transmissions - Generators Starters - Tune-ups, etc. 1st Class Workmanship and reasonable 3421 Chicago Road Steger, Ill. SKYLINE 5-7059 Open Til 6 P.M.

COMPLETE SERVICE • Tune Ups • Transmission • Motor Overhaul • Body Work \$29.85 Replace \$5.40 Adjust Bands Easy Credit Terms Free Pickup and Delivery SOUTH SHORE AUTO REBUILDERS 2747 E. 79th Street OPEN DAILY 8 TO 7 P.M. Tel.:768-9883

Crown Car Wash Discount Center FEATURING \$1.00 CAR WASH 7 Days A Week (No Purchase Necessary) — also — FREE CAR WASH ANY DAY With Fill-up of 15 Gallons of Gas — FREE With Fill-up of 12 Gallons of Gas — 29c With Fill-up of 10 Gallons of Gas — 49c With Fill-up of 8 Gallons of Gas — 69c By mentioning this Ad with our deal you can't afford to drive a dirty car We honor most Oil Co. Credit Cards — We handle Texaco Products Crown 3-Minute Car Wash 4357 W. Belmont Ave. corner Kostner

Attention Motorists! STEGER AUTO REPAIR CO. ALL TYPES CAR REPAIRS Any Make or Model Clutch - Brake Work Transmissions - Generators Starters - Tune-ups, etc. 1st Class Workmanship and reasonable 3421 Chicago Road Steger, Ill. SKYLINE 5-7059 Open Til 6 P.M.

MECHANICS AUTO REPAIR SHOPS AND INDIVIDUALS Come in and get your Starter Solenoids at Great Savings! Also what have you? Will rebuild your stock. B & B Autovin Products BILL BRONSKI 1239 N. Western Ave. 278-8916 Open daily 9-4 P.M. Saturday 9 till noon

Nie będziecie mieć więcej kłopotu z baterią przez całe 'życie' waszego auta 40 stopni poniżej czy 160 stopni powyżej, pełna siła baterii. Bezwarunkowo gwarantowana. Jak oszczędzona bateria. Nie kupujcie nowej baterii, dodajcie tylko XY 6. Tylko \$2.98 plus 10c podatek i 25c opakowanie i przesyłka. BROWN BROS. SALES 221 N. North Avenue Dept. Z Villa Park, Ill. Tel. 834-7456

CLEARVIEW SIMONIZING SERVICE 4767 W. Grand Ave. Protect from winter abuse. Simonize and Interior Shampooing Open Sundays, Closed Wednesdays 14 Years In Business. I Do All Clean-Up Jobs Double Wax On All Cars Minor Tintup Free TU 9-9754 Auto Dealers Work Invited

Attention Motorists! STEGER AUTO REPAIR CO. ALL TYPES CAR REPAIRS Any Make or Model Clutch - Brake Work Transmissions - Generators Starters - Tune-ups, etc. 1st Class Workmanship and reasonable 3421 Chicago Road Steger, Ill. SKYLINE 5-7059 Open Til 6 P.M.

MECHANICS AUTO REPAIR SHOPS AND INDIVIDUALS Come in and get your Starter Solenoids at Great Savings! Also what have you? Will rebuild your stock. B & B Autovin Products BILL BRONSKI 1239 N. Western Ave. 278-8916 Open daily 9-4 P.M. Saturday 9 till noon

Nie będziecie mieć więcej kłopotu z baterią przez całe 'życie' waszego auta 40 stopni poniżej czy 160 stopni powyżej, pełna siła baterii. Bezwarunkowo gwarantowana. Jak oszczędzona bateria. Nie kupujcie nowej baterii, dodajcie tylko XY 6. Tylko \$2.98 plus 10c podatek i 25c opakowanie i przesyłka. BROWN BROS. SALES 221 N. North Avenue Dept. Z Villa Park, Ill. Tel. 834-7456

CLEARVIEW SIMONIZING SERVICE 4767 W. Grand Ave. Protect from winter abuse. Simonize and Interior Shampooing Open Sundays, Closed Wednesdays 14 Years In Business. I Do All Clean-Up Jobs Double Wax On All Cars Minor Tintup Free TU 9-9754 Auto Dealers Work Invited

Attention Motorists! STEGER AUTO REPAIR CO. ALL TYPES CAR REPAIRS Any Make or Model Clutch - Brake Work Transmissions - Generators Starters - Tune-ups, etc. 1st Class Workmanship and reasonable 3421 Chicago Road Steger, Ill. SKYLINE 5-7059 Open Til 6 P.M.

MECHANICS AUTO REPAIR SHOPS AND INDIVIDUALS Come in and get your Starter Solenoids at Great Savings! Also what have you? Will rebuild your stock. B & B Autovin Products BILL BRONSKI 1239 N. Western Ave. 278-8916 Open daily 9-4 P.M. Saturday 9 till noon

Nie będziecie mieć więcej kłopotu z baterią przez całe 'życie' waszego auta 40 stopni poniżej czy 160 stopni powyżej, pełna siła baterii. Bezwarunkowo gwarantowana. Jak oszczędzona bateria. Nie kupujcie nowej baterii, dodajcie tylko XY 6. Tylko \$2.98 plus 10c podatek i 25c opakowanie i przesyłka. BROWN BROS. SALES 221 N. North Avenue Dept. Z Villa Park, Ill. Tel. 834-7456

Już Dziś Śnieżny Bal Centrum Przyjaciół Żołnierza Polskiego

Gości Czekają Występy Tenora Operetki Poznańskiej, Edwarda Nevada, Zespołu Tanczeznego—Śnieżka. — Mile Towarzystwo

Już dzisiaj wieczorem, odbędzie się tradycyjny doroczny "Śnieżny Bal" — Centrum Przyjaciół Żołnierza Polskiego, na fundusz inwalidów armii polskiej.

Początek o godzinie 8:30, w pięknej sali Crystal Ballroom, 2701 W. North Avenue.

Prócz znakomitej orkiestry przygrywającej do tańców, gości dekoracji.

Centrum Przyjaciół Żołnierza Polskiego — serdecznie zaprasza wszystkich.

Komitet Balu: — E. Bialek, I. Gawrońska, J. Golubiec, S. Januszewska, W. Januszewska, W. Harcaj, M. Kwiatkowska, M. Milkasewska, W. Plucińska, I. Rojek, T. Starzec, M. Stockinger, J. Sztetnal, M. Wasilewska.

Do zarządu Gr. 877 ZNP wchodzi: — Ant. Krukar, prezes; Mich. Kendzior, wiceprezes; Anna Kopec, wiceprezesa; Janina Dybał, sekr. fin.; Jan F. Urbaszewski, sekr. prot.; Woj. Tuman, kasjer; Bronisława Śliwińska i Maria Czerwinka, rada gospodarza; Aleks. Betlej, marszałek.

Delegatami do Gm. 91 ZNP wybrano: — W. J. S. Tuman, J. Dybał, A. J. i Z. Kopec, P. Mazur, B. Śliwińska, B. Kostecka, M. Kendzior, W. Krzyszcak, W. Olech, A. i S. Krukar, W. Smith, S. i J. Kabat, M. Czerwinka, B. Rapala, J. Urbaszewski, K. Kendziński, M. i J. Zabiński i A. Betlej.

Po przyjęciu korespondencji i załatwieniu najpilniejszych spraw, posiedzenie odroczono i zasiadnięto do stołów zastawionych smacznie przekąskami przyrządzonymi przez Krukar i Tuman, przy pomocy

Attention Motorists All Types of Body and Fender Work and Repairs, Painting, etc. Open all day — Sat. Til 12 1st Class Work and Low Prices VOLKS GARAGE 106 E. 22nd St., Chicago Heights, Ill. Phone SH 4-5743

DAMSKA I MESKA Garderoba —wszelkiego rodzaju przeróbki. Skracanie, wszelkiego typu reperacje odzieży męskiej oraz dziecięcej. Przeróbki i reperacje odzieży, po umiarkowanych cenach. Zabieramy i odzwozimy. Tel. EV 4-1033

ROBERT'S WATCH REPAIRING Complete Line of Watches Gifts For Every Occasion Engraving Complete Line of Jewelry 1522 E. 87th ST. TEL. 731-7455

Specialized Services For '63 The service firms in this section offer dependable, prompt and courteous service at all times. — Keep this handy section available for your immediate use.

★ CZYSZCZENIE—MALOWANIE ★ KONTRAKTORZY

DAVIS BROS. Complete Decorating Service Interior and exterior. Fully insured. Reasonable rates. Fast service! PHONE 465-6644

LEMUEL DAVIS "The Independent Painter" INTERIOR & EXTERIOR All Work Guaranteed Room Washed \$12. —only \$15 Painted Completely —only \$25 For Free Estimates Please mention this Ad.

SPECIALNE ZIMOWE CENY Za Malowanie i Dekorowanie Na Zewnątrz — Wewnątrz Wszelkie prace gwarantowane, bezpłatne kosztorysy. Specjalne ceny na zwykłe okna \$1.95 French okna —\$2.25. — Telefonować do: Mr. Sullivan, 878-2468 poniedziałek 8 rano i 10 wieczorem Nadmienić to ogłoszenie

AMERICAN FLOOR CO. Old and New Floors Sanded Refinished to look like new FREE ESTIMATES 392-0713

WELDING Commercial and Industrial Cars, Trailers, Hitches, Trailer Building Etc. All Work Guaranteed Reasonable Rates Room Washed \$12. —only \$15 Painted Completely —only \$25 For Free Estimates Please mention this Ad.

AMERICAN WELDING CO. 1891 Cloyburn Hours: 9 A.M. to 5 P.M.

Sewers & Catch Basins Lamb Sewer Service • Catch Basins Cleaned, Repaired, Rebuilt • Flooded Basements Prevented • Blocked Sewers Opened Electrically • Pumps & Valves Installed FREE ESTIMATE 24 HOUR SERVICE Phone: 637-2545

CEILING TILE 10c Wall Paneling and Insulation Plaster and Supplies Plaster Board

PROVIS BUILDING MATERIAL COMPANY 1643 Mannheim Road Stone Park Filmor 3-4397

STUMPF SEWER SERVICE Catch Basins Cleaned — \$4 Electric Rodding Flood Controls Overhead Sewers Installed. All work guaranteed. Free estimate. EV 4-3078

★ LIKIERY ★ ROZMAITE ★ RESTAURACJE

NORWOOD LIQUORS, INC. Fast, Free Delivery Open 7 Days LOW CASE PRICES NOW! Norwood Shopping Center PARK FOREST PI 8-4205

Driving Lessons HOLIDAY SPECIAL! NORTHWEST DRIVING SCHOOL LIMITED OFFER FEE OF \$6.00 WITH THIS COUPON LATE MODEL DUAL CONTROL PATIENT INSTRUCTORS FULLY INSURED PAY AS YOU GO SIGN NO CONTRACT Call 889-7444

★ SZKOLY ★

Buy Below Wholesale Vanities—Formica Tops Built-in Appliances 4x7 Paneling \$2.99 each. Special. BUILDERS OUTLET 7421 Milwaukee — NI 7-8438

★ OGRZEWANIE—PLUMBIARKA ★

Staroswiecki Komfort — WEGLE • Staroswieckie Ceny SUPERIOR COAL CO. 18372 West St., Lansing, Illinois

POCAHONTAS — BERWIND — BRIQUETS Telefon GR 4-0035 Prosimy powołać się na to Ogłoszenie.

★ ROZMAITE ★

CHARLIE'S DINER EXCEL FOOD—REAS. PRICES FAST SERVICE & DELIVERY 3309 N. Central Ave. AV 3-9133

★ OGRZEWANIE—PLUMBIARKA ★

Staroswiecki Komfort — WEGLE • Staroswieckie Ceny SUPERIOR COAL CO. 18372 West St., Lansing, Illinois

POCAHONTAS — BERWIND — BRIQUETS Telefon GR 4-0035 Prosimy powołać się na to Ogłoszenie.

ALLIANCE

SAVINGS

&

LOAN

ASSOCIATION

Tysiące waszych sąsiadów wkracza w drzwi ALLIANCE SAVINGS. Oni wiedzą, że jedyną pewną drogą do posiadania pieniędzy jest oszczędzanie. Oto dlaczego powiększają oni balans na swoich kontach, które są **kompletnie ubezpieczone** przez Agencję Rządową St. Zjedn. Obfite dywidendy 4½% rocznie są płacone co sześć miesięcy.

Nasza następna dywidenda (rekordowo wysoka, należy przypuszczać) będzie wypłacona 31-go marca. Czy będziecie wśród tych, którzy odniosą korzyści?

Będziemy radzi otworzyć wam konto. To trwa zaledwie minuty... i będziecie na waszej drodze do zysków i zabezpieczenia.

Drzwi do ALLIANCE SAVINGS znajdują się przy 5359 W. Fullerton, na narożniku Long Ave. Przyjdźcie i wypróbujcie naszą uprzejmą obsługę lub telefonujcie BE 7-5300.

Zderzenie Się Dwóch Pociągów Na Stacji Davis, w Evanston w Piątek Wieczorem

32 Osoby Zostały Ranne z Czego 7 Jest w Szpitalach. — Wśród Rannych Są o Nazwisku Polskim Patrycja Lesiak i Robt. Nowak

W piątek wieczorem o godzinie 5:45 dwa pociągi Chicago-Northwestern R.R., uległy zderzeniu się na stacji kolejowej Davis, w Evanston. W zderzeniu się tym 32 osoby zostały ranne i musiały być zaopatrzone. Siedem z nich pozostało w szpitalach, przyczem dwie osoby są poważnie ranne na wstrząs mózgu. Są to 51 lat liczący Seymour Friedman z pnr. 2535 W. Morse oraz 41 lat liczący Robert Gubbe z pnr. 543 S. Bruno, Palatine.

Rannych przewieziono natychmiast do pobliskich szpitali a mianowicie Szpitala Evanston (21 rannych) oraz szpitala St. Francis, — ponadto do szpitala Passavant Memorial w Chicago (2 osoby). Między rannymi i zaopatrzonymi 9 osobami w szpitalu St. Francis znajdowały się dwie osoby o nazwiskach polskich — 20-letnia Patrycja H. Lesiak z pnr. 2136 N. Mobile oraz 26-letni Robert Nowak, z Racine, Wis.

Wszyscy ranni za wyjątkiem siedmiu zostali po zaopatrzeniu skierowani do swych domów.

Zderzenie się — w Czasie Śnieżycy

Zderzenie nastąpiło w czasie silnego opadu śniegu. Według wyjaśnień udzielonych przez maszynistę jednego z pociągów Ray A. Russell, 1051 N. Springfield, szyny na skutek padającego śniegu były oblodzone. Do wypadku zderzenia się doszło, gdy na stojącej na stacji Davis 5-wagonowy pociąg Milwaukee-Chicago wpadł pusty dwuwagonowy pociąg podmiejski. Pociąg z Milwaukee wyładował właśnie pasażerów których według oceny kolektora pociągu mogło być około 150. Całkowita bowiem ładowność tego pociągu wynosi 200, a pociąg był wypchnięty w dwóch trzecich.

Russell, który był maszynistą pociągu podmiejskiego oświadczył, że parowóz prowadził w chwili zderzenia Elvin C. Lewis z Berkeley. Pociąg miał szybkość około 20 mil na godzinę. Jechał na boczną linię dla zrobienia miejsca na

główniej linii, którą miałjechać pociąg z Milwaukee.

Po Wyjeździe z Za Zakrętu Lewis prowadził pociąg z wielką ostrożnością gdy jednak minął zakręt i zobaczył przed sobą przy wadukcie ulicy Church drugi pociąg na północnym końcu stacji, nie było już czasu na zatrzymanie się. Maszynista pociągu uderzonego Joseph Prill z Milwaukee oświadczył, że tylko co, po zatrzymaniu się, zwołał hamulce, gdy pociąg jego został uderzony.

Wśród pasażerów nie było paniki ale każdy doznał lekkiego wstrząsu, — wszystko stało się zupełnie niespodzianiem i bardzo szybko. Wielu z pasażerów zostało zrzuconych z swych siedzeń. W wagonie restauracyjnym poprzetrwały się stoły.

Przerwa dla usunięcia rannych i zwolnienia linii trwała 1 godzinę i 30 minut. Przyczyną zderzenia się nie stwierdzono, dochodzenia są w toku.

Komitetowe Przydziały Kongresmanów

Washington — (ZPPA) — Kongresmani polskiego pochodzenia wchodzą do następujących ważnych Komitetów Kongresowych 1-ej Sesji 88-go Kongresu Stanów Zjednoczonych: —

Komitet Sił Zbrojnych (Armed Services) — Lucjan Nedzi (D-Mich.) oraz Alvin E. O'Konski (R-Wis.).

Komitet Bankowości i Obrotów Pieniężnych (Banking and Currency) — Edward J. Derwiński (R-Ill.) oraz Bernard F. Grabowski (D-Conn.).

Komitet do Spraw Dystryktu Columbia (District of Columbia) — Alvin E. O'Konski (R-Wis.).

Komitet Szkolnictwa i Pracy — Roman C. Puciński (D-Ill.).

Komitet Spraw Zagranicznych — Klement J. Ziabicki (D-Wis.).

Komitet Administracji Izby (House Administration) — John Lesiński (D-Mich.).

Komitet Międzystanowy i Zagranicznego Handlu — John D. Dingell (D-Mich.), oraz Dan Rostenkowski (D-Ill.).

Komitet Marynarki Handlowej i Rybołóstwa — John D. Dingell (D-Mich.).

Komitet Poczty i Urzędników Państwowych (Civil Service) — John Lesiński (D-Mich.), i Tadeusz J. Dulski (D-N.Y.), oraz Edward J. Derwiński (R-Ill.).

Komitet Robót Publicznych — Jan C. Kluczyński (D-Ill.).

Komitet Spraw Weterańskich — Tadeusz J. Dulski (D-N.Y.).

Senator Edmund S. Muskie wchodzi do trzech ważnych Komitetów Senackich a mianowicie: do Komitetu Bankowości i Obrotów Pieniężnych, do Komitetu "On Government Operation" oraz do Komitetu Robót Publicznych.

Śmierć z Eiffla

Paryż (UPI). — Nieznana kobieta w średnim wieku wyskoczyła z jednego z wyższych pięter wieży Eiffla w Paryżu, ponosząc śmierć na miejscu.

Przyjdźcie do Biura B. Zaleskiego

Wysyłamy do Polski Paczki i Pieniądze

Wyrabiamy Pełnomocnictwa Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu, Oraz załatwiamy

Wszelkie Sprawy Spadkowe Na Terenie Polski

Wyrabiamy Papiery Obywatelskie

BIURO PODRÓŻY Zbiorowe i Indywidualne Wyjazdy Do Polski i Innych Krajów

5129 S. Ashland Av.

Po bliższe informacje telefonujcie

YA 7-4440

Rząd w Bonn Popiera Wysyłki W. Brytanii w Sprawie W.R.E.

Bonn. (UPI) — Rząd zachodnio-niemiecki w Bonn postanowił wczoraj jednoznacznie poprzeć wysyłki W. Brytanii o wejście do Wspólnego Rynku Europy mimo sprzeciwu Francji. Rokowania w tej sprawie rozpoczęła się w poniedziałek w Brukseli.

Sekwana Zamazła

Paryż (UPI). — Mrozy były tak silne w tym tygodniu we Francji, że Sekwana zamazła pod Paryżem na całej szerokości.

Na Kubie Jest 18,700 Komunistycznych Obcych Żołnierzy

Miami. (UPI) — Kubańscy uchodźcy podają, że na Kubie jest obecnie jeszcze 18,700 komunistycznych obcych żołnierzy, jako "ekspertów" radarowych, pilotów i strażników obrony lotnisk. Większość z nich stanowią Rosjanie.

Śmierć 50 Łabędzi

Genewa (UPI). — Wskutek silnych mrozów zginęło 50 łabędzi na Jeziorze Genewskim w Szwajcarii.

Nowy Zakład

Olsztyn (KW). — W Gorowie na Warmii i Mazurach oddany został ostatnio do użytku nowoczesny, w pełni zmechanizowany zakład mleczarski. Gorowski zakład będzie produkował masło, sery (m.in. Gouda), oraz mleko w proszku. Zdolność przerobowa zakładu wynosi 60 tys. litrów mleka w ciągu 8 godzin.

Po Zakupno Wartościowego NAGROBKA Lub POMNIKA

Udajcie się Do CZARNIKA naprzeciw Cmentarza Zmartwychwstania Jest to jedyna polska firma przy CMENTARZU Otwarte w Niedziele i Święta P. O. Box 333 Argo, Ill. Tel. GLOBE 8-4443

Antoni E. Boldyga ZAKŁAD POGRZEBOWY

narożnik 51-ej i Wood Street PRospect 6-7742 Ochładzane Kaplice

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec nasz, brat, dziadek i pradziadek nasz, śp.

Piotr Płaczek Członek Tow. Świętego Jana Chrzciela Nr. 913 ZPRK; po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami, pożegnał się z tym światem, dnia 24-go stycznia, 1963 roku, o godzinie 12:15 w nocy, w podszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 28-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebow., pnr. 4401 S. Kedzie Ave., do kościoła Śś. Pięciu Braci Polaków i Męczenników, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebani: **Rozalia (z domu Miedona), żona; Andrzej, Katarzyna, Władysław, Helena, Władysław i Stanisław, dzieci; Franciszka i Julia, synowie; Kazimierz Janeczki, Wojciech Paluch, Wincenty Piasecki i Benedykt Ruta, zięciowie; Wojciech, brat; Tekla Rataj, siostra; (brat i siostry w Polsce); wnuki i wnuczki, prawnuk i prawnuczki, wraz z całą rodziną.**

Pogrzebem zajmuje się: **Fortuna Funeral Home, telefon LAfayette 3-7781. 25-26**

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, siostra, babcia i prababcia nasza, śp.

Antonina Buczkowska (z domu Matera) Członkini Tow. Pań Chicago Grupa 2191 ZNP; po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 24-go stycznia, 1963 roku, o godzinie 4-tej nad ranem, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 28-go stycznia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebow., Montclair Funeral Home, pnr. 6901 W. Belmont Ave., do kościoła Św. Fidelisa, a stamtąd na cmentarz Św. Józefa do Mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych w smutku pogrzebani: **Stefan, mąż; Edward, Janina i Helena, dzieci; Edward Klimala i Andrzej Małka, zięciowie; (bracia i siostry w Polsce); wnuki i wnuczka, wraz z całą rodziną.**

Pogrzebem zajmuje się: **Kazimierz Casey Laskowski, tel. SPaulding 2-8622. (25-26)**



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, siostra, babcia i prababcia nasza, śp.

MARIA MURZYN (Z DOMU MEDREK) Członkini Bractwa Nowiści Różańcowych, Róży 33-ciej i Tow. Apostołów, Modlitwy; pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 25-go stycznia, 1963 roku, o godzinie 6:40 wieczorem, w podszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 28-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 834-38 N. Ashland Ave., do kościoła Śś. Miodziaków, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebani: **Jan, mąż; Stanisław, Antoni, Jan, Władysław, Władysława i Tadeusz, dzieci; Stanisław, Franciszka, Małgorzata, Cecylia i Wierka, synowie; Leonard Łosik, zięć; Michał i Zofia Medrek, brat i bratowa; wnuki, wnuczki, prawnuk i prawnuczki, wraz z całą rodziną.**

Pogrzebem zajmuje się: **B. F. Malec, telefon HAYmarket 1-5800.**

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, brat i dziadek nasz, śp.

WŁADYSŁAW BERNACKI Członek Tow. Gwiazda Tadeusza Kościuszki Gr. 257 ZNP; nagłe opatrzony Św. Sakramentami, pożegnał się z tym światem, dnia 24-go stycznia, 1963 roku, o godzinie 1:22 po południu, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 28-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z Kopec Funeral Home, pnr. 5259 W. Roscoe ul. (nar. Lockwood), do kościoła Św. Władysława, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebani: **Stanisław (z domu Majchrowicz), żona; Janina Grudecka, córka; Artur, syn; Franciszek Grudecki, zięć; Lois, synowa; Stanisław, brat; Sharon i Leslie Grudeckie, wnuczki; wraz z całą rodziną.**

Pogrzebem zajmuje się: **Stanisław J. Kopec, tel. KILDare 5-6974. 25-26**

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, brat i dziadek nasz, śp.

Jakub Chrobak Członek Tow. Najś. Serca Pana Jezusa Nr. 518 ZPRK; po długiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami, pożegnał się z tym światem, dnia 25-go stycznia, 1963 roku, o godzinie 9-ej rano, w podszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 29-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1256-58 W. 31-sza ul., do kościoła Św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebani: **Anna (z domu Kowalkowska), żona; Maria, Jan, Aniela i Anna, dzieci; Roman Madajewski, Viola, Stanisław Grac i Leon Dudek, synowa i zięciowie; Katarzyna Kaplan i Jan Chrobak, siostra i brat; Jan Kaplan, szwagier; oraz wnuki, wnuczki, prawnuk i prawnuczki, wraz z całą rodziną.**

Pogrzebem zajmuje się: **Jan Patka, tel. BOulevard 8-5257.**

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, brat i dziadek nasz, śp.

STANISŁAW PAWLICKI Członek Bractwa Mężczyzn Różańca Św., Tow. Św. Wincentego de Ferrar, Dwór 174 Z.K.L., Klubu Białostockiego, Klubu Łomżyńskiego i Klubu Starzyńskiego; nagłe pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 24-go stycznia, 1963 roku, o godzinie 7-mej wieczorem, przeżywszy lat 65.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 28-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 2129 W. Webster Ave., do kościoła Św. Jadwigi, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebani: **Bronisława (z domu Ciborowska), żona; Dolores i Eugenia, córki; Stanisław Szatkowski i Edward Lęgo, zięciowie; Leonard, Helena, Zygmunt i Tadeusz, bracia i siostra; Zofia, Bronisława i Irena, bratowa; Józef Breshnahan, szwagier; Ronald, Danny, William, Pamela, Karen i Linda, wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.**

Pogrzebem zajmuje się: **Józef Wojciechowski i Syn. — Telefon ARmitage 6-4630. 25-26**

Prez. Kennedy Nie Dopuścił Do Strajku w Seattle, Wash.

Seattle, Wash. (UPI) — Prez. Kennedy wkroczył wczoraj w zapowiadany strajk techników w firmie budowy raket Boeing Aircraft Corp. w Seattle, Wash., ze względu na "bezpieczeństwo kraju" i

na wniosek Departamentu Sprawiedliwości. Sąd wydał nakaz pozostania w pracy przez 80 dni. Równocześnie Sąd wyznaczył przesłuchanie w sprawie zatargu o pracę na dzień 1-go lutego.

Zamierzony strajk, który prez. Kennedy unicestwił, miał objąć 30,000 robotników w Seattle i Renton, Wash., a nadto 10,000 robotników w

Wichita, Kan., w New Orleans, Cape Canaveral i w innych bazach lotniczych.

KALENDARZYK Dziś sobota, 26go stycznia, — Polikarpa, Pauliny. Jutro niedziela, 27go stycznia, — Jana Chryzostoma, Agnieszki. Pojutrze poniedziałek, 28go stycznia, — Karola, Walerego, Piotra.



PODZIĘKOWANIE

Nieprzewidziane są plany i wyroki Boże. Podobało się Panu i Stwórcy Najwyższemu w Niebie powołać do Siebie najukochańszego brata, szwagra, wuja i stryjaka naszego, śp.

Ks. PRALATA

HENRYKA JAGODZIŃSKIEGO

Proboszcza Parafii Św. Jana Bożego



Śp. Ks. Prałat Henryk Jagodziński

Kornie chylimy czoła przed Bożym Wyrokiem i Jego nieodwołalną decyzją. Tak bardzo dotknięci tą wielką bolesną stratą, z głębi serc naszych pragniemy wyrazić nasze najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym, którzy w jakikolwiek sposób oddali Jemu ostatnią ziemską usługę, odwiedzając Jego doczesne zwłoki w kaplicy pogrzebowej, jako też w kościele, za udział w Jego pogrzebie w kościele na nabożeństwach żałobnych i Mszach Św. oraz za odprowadzenie Jego zwłok na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarz Śś. Cyryla i Metodego w Lemont, Ill.

Najsmaczniej dziękujemy bardzo serdecznie Jego Eminencji Kardynałowi Albertymu Meyer, Arcybiskupowi Archidiecezji Chicagowskiej za udział w pogrzebie i udzielenie ostatniej absencji. Jego Ekselencji Biskupowi Alojzemu J. Wycislo, sufraganowi Archidiecezji Chicagowskiej, za udział w nabożeństwach żałobnych i w pogrzebie.

Dziękujemy Wiel. Ks. Janowi Zukowskiemu za odprawienie solennej uroczystej żałobnej Mszy Św. i odprawienie egzekwii żałobnych za spójność duszy Zmarłego.

Wiel. Ks. Bolesławowi Lisowskiemu za asystę przy Mszy Św. jako diakonowi i za udział w egzekwii żałobnych. Wiel. Ks. Tadeuszowi Makuch, za asystę, jako subdiakonowi i za udział w żałobnych egzekwiiach. Wiel. Ks. Robertowi Wachowiak, jako mistrzowi ceremonii. Wiel. Ks. Feliksowi Lata, jako teriferiszwowi. Wiel. Ks. E. Bohula i Wiel. Ojcu Andrejs, Franciszkanowi, jako akolitom.

Wiel. Ojcom Franciszkanom: A. Lesiakowi i Kapistranowi Stislow z West Chicago, Ill. za odprawienie Mszy Św. żałobnych przy bocznych ołtarzach. Wiel. Ojcu Franciszkanowi Wiktorowi Krzywonos z Burlington, Wis. za wygłoszenie podniosłej eulogii.

Dalej z głębi serc naszych dziękujemy Wiel. Ks. Karolowi Gryzik, asystentowi z parafii Św. Jana Bożego za odprowadzenie zwłok na cmentarz Śś. Cyryla i Metodego w Lemont, Ill. i odprawienie ostatnich modłów żałobnych nad otwartą mogiłą.

Dziękujemy serdecznie wszystkim Przewielebnym Księgom Prałatom za wyprowadzenie Jego zwłok z kaplicy pogrzebowej do kościoła, za udział w Jego pogrzebie. Wiel. Księgom za wyprowadzenie Jego zwłok z kaplicy pogrzebowej do kościoła Św. Jana Bożego i tak bardzo liczny udział w pogrzebie i Mszach Św. Żałobnych oraz odprowadzenie zwłok na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarz Śś. Cyryla i Metodego w Lemont, Ill. i wzięcie udziału w ostatnich modłach żałobnych za spójność duszy Zmarłego.

Dalej dziękujemy za liczny udział w pogrzebie czcigodnym siostronom zakonnym: Felicjanom, Józefinkom, Franciszkanom i Błogosławionej Kunegundy. Serdeczną podziękę składamy mayorowi miasta Chicago Richardowi J. Daley, za udział w pogrzebie.

Dziękujemy również Chórowi Kapłanów za piękny śpiew podczas żałobnej solennej Mszy Św. i Przewiel. Księdzu Prałatowi Charles Meter, za kierownictwo tym Chórem i grę na organach, oraz śpiew podczas udzielenia ostatniej absencji i wyprowadzenie zwłok z kościoła na miejsce wiecznego spoczynku.

Pragniemy także podziękować Panom organistom za śpiew podczas ekspozycji zwłok z kaplicy pogrzebowej do kościoła Św. Jana Bożego, podczas egzekwii żałobnych i udzielenia ostatniej absencji, wyprowadzenia zwłok z kościoła i na cmentarz Śś. Cyryla i Metodego w Lemont, Ill.

Dziękujemy z całego serca wszystkim Księgom z parafii Św. Jana Bożego z Księdzem Karolem Gryzikiem na czele za okazaną nam pomoc, życzliwość, uprzejmość i gościnność, i za wszystko co dla nas uczynili, oraz Księgom z parafii Śś. Cyryla i Metodego z Lemont, Ill. z Ks. Juliuszem E. Gilewskim, proboszczem tejże parafii na czele, za gościnność i udzielenie sali parafialnej, celem przyjęcia uczestników pogrzebu w Lemont, Ill.

Dziękujemy również tym wszystkim Księgom, którzy nieśli trumnę, organizmowi i towarzystwom przy parafii Św. Jana Bożego za umieszczenie rezolucji żałobnych w prasie polskiej, z powodu Jego śmierci.

Także serdeczne podziękowanie składamy tym, którzy nadesłali kwiaty, bukiety duchowne, ofiary na fundusz kształcenia młodych chłopców i młodzieńców do stanu kapłańskiego, telegramy i listy kondolencyjne; tym którzy odwiedzili doczesne zwłoki w kaplicy pogrzebowej, w kościele oraz tym, którzy wzięli udział w nabożeństwach żałobnych, w kaplicy pogrzebowej, w kościele oraz podczas egzekwii i solennej żałobnej Mszy Św. za spójność Jego duszy oraz odprowadzenie Go na miejsce wiecznego spoczynku i udział w ostatnich modłach żałobnych na cmentarzu Śś. Cyryla i Metodego w Lemont, Ill.

Podziękę serdeczną składamy prasie polskiej za podanie wiadomości o Jego zgonie oraz Władysławowi Kuman z Dziennika Związkowego za udział w Jego pogrzebie i tak piękny opis w prasie polskiej z przebiegu żałobnych uroczystości w kościele Św. Jana Bożego i na cmentarzu Śś. Cyryla i Metodego w Lemont, Ill.

Serdecznie dziękujemy pogrzebowemu panu Benjaminowi Kromyck za tak bardzo miłą, sumienną i życzliwą pomoc i pokierowanie pogrzebem.

W końcu dziękujemy wszystkim tym, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do upiększenia pogrzebu i składamy z głębi serc naszych najserdeczniejsze podziękowanie i staropolskie "Bóg zapłać".

W ciężkim żalu i żałobie pogrzebani: **Feliks, Bolesław, Władysław i Bruno, bracia; Stanisława Giżyńska, siostra; Regina, Kazimierz i Władysław, bratowa; Jakub Giżyński, szwagier, siostrzeńcy i siostrzenice, bratanki, bratanice, wraz z całą rodziną.**

KAZIMIERZ (CASEY) LASKOWSKI

Pogrzebowy i Balsamator

Proszę Telefonować z Całym Zaufaniem

SP 2-8622

URBANEK FUNERAL HOME

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA

1335 W. 51 St. YArds 1-3112

PATKA Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów Air Conditioned

JAN H. PATKA, Dyrektor

1256-58 West 51st Street

Tel. BOulevard 8-5257



SERVING AVONDALE SINCE 1894

Four Generations of Service to the Polish People of Chicago

KOWACZEK FUNERAL HOME

3630 W. GEORGE CHICAGO SP 2-6630

PIĘKNE • SOLIDNE • TRWAŁE NAGROBK I POMNIKI

Zamawiajcie u

KUPER MONUMENTAL WORKS

6605 MILWAUKEE AVE. TEL. NI 7-9816

Wielki wybór wzorów • Artystyczne wykonanie KUPUJĄC BEZPOŚREDNIO U NAS OSZCZĘDZAJE KOMISJON

Ustawiamy na wszystkich cmentarzach w Chicago

WIA DOMOŚCI ZE STANU INDIANA

KRONIKA z GARY, LA PORTE, EAST CHICAGO — MICHIGAN CITY, HAMMOND, WHITING i OKOLICY
Pisze Aleksander Wachel. 6516 Kentucky Ave. Hammond Indiana. Telefon Tilden 4-2997

Grupa 114 ZNP Miała Piękną Instalację Zarządu Na Rok 1963

W czwartek, 10go stycznia, o godzinie 8ej wieczorem, w sali Polskich Weteranów, w North Hammond odbyło się posiedzenie instalacyjne Tow. Im. Generała Kazimierza Pułaskiego. Grupa 14 ZNP przy udziale ponad 30 członków i członków. Po załatwieniu wielu rutynowych spraw i przyjęciu szczegółowych sprawozdań poszczególnych komitetów, wszyscy obecni na posiedzeniu zasiedli do stołu zastawionemu stółami, aby "być uczestnikami Programu Instalacyjnego" pod kierownictwem prezesa Aleksandra Wachel.

Przyjęcie od nowego zarządu Grupy 114 ZNP na rok 1963 odebrał Komisarz Okręgu KV ZNP, p. Tadeusz Wachel, który przemówił też krótko na temat 50-letniego jubileuszu Grupy 1389 ZNP w East Chicago, prosząc grupę i obecnych o wzięcie udziału w tym jubileuszu, na temat balu SWAP i ZNP, jaki odbędzie się w dniu 27go kwietnia b. r., w sali św. Michała, w Hammond z prośbą do obecnych o zgłaszanie cerek na kandydatki na Królową Polonii stanu Indiana oraz na temat Konkursu Przedsiębiorczego.

Szczegółowo o sprawach ZNP przemówił w czasie posiedzenia Grupy 114 dyrektor ZNP, p. Jan Ziemia, który stwierdził doskonałą gospodarkę ZNP pod przewodnictwem prezesa p. Karola Rozmaraka, który przedstawił sposoby rozdzielania funduszy ZNP na przeróżne cele, który uwypuklił działalność z młodzieżą i dla młodzieży ZNP.

W czasie programu instalacyjnego dyrektor Ziemia złożył swe najszersze życzenia i gratulacje dla członkostwa Grupy oraz jej zarządu.

Krótko przemawiali też: Kasjer Gminy 49 ZNP, Marcin Kocał, kasjer Okręgu XV ZNP, Ludwik Wrona; prezes Grupy 925 ZNP, Jan Kosiński; b. prezes Grupy 252 ZNP, Jan Wytrzymalski; wiceprezesa Korpusu Pań przy Plac. 40 SWAP, Maria Poremba; prezesa Gminy 49 ZNP, Konstancja Czarnecka; wiceprezesa grupy Helena Zatorska; wiceprezes Jan Kornaś, sekretarz finansowy Sylwester Domalik; kasjer Stanisław Sanecki; marszałek Apolinary Francuz; delegat do Gminy 49 ZNP Paweł Trzeciak oraz panowie Piotr Zarówny i Woźniak.

Zarząd Grupy 114 ZNP na rok 1963 stanowią: Prezes Aleksander Wachel, wiceprezes, Jan Kornaś, wiceprezesa Helena Zatorska, sekretarka Konstancja Czarnecka.

Zmarli Delegat S. Stempkowski

W ubiegłą niedzielę zmarli znany poważany wiarus związkowy członek Gr. 925 ZNP i delegat do Gminy 49 ZNP p. Stanisław Stempkowski, licząc lat 83.

Zmarły był jednym z założycieli par. św. Marii, długoletnim członkiem Gr. 925 ZNP i Gr. 807 ZPRK. Przyczynił się również wydatnie do założenia Federacji Polskich Organizacji w mieście Hammond, wciągając w szeregi Federacji Gr. 807 ZPRK.

Ostatnia przysługę oddali mu członkowie obu Grup, oraz delegatowa Gminy 49 ZNP, Sp. Stempkowski był szanowany i poważany przez szeroki ogół polonijny w rejonie Calumet. Niech mu ziemia lekka będzie. Cześć pamięci pioniera pracy polonijnej w Hammond, Indiana.

DR. RUTH M. HOSTE
OSTEOPATHIC PHYSICIAN
Announces The Opening of Her Office For General Practice At
538 BURN STREET
OFFICE HOURS:
Mon. thru Fri. 9:00 A.M. to 5:00 P.M.
Mon., Wed., Fri. evenings to 9:00 P.M.
Saturday 9:00 A.M. to 1:00 P.M.

DR. RONALD H. DONEFF, M. D.
ZAWIADAMIA O OTWARCIU SWOJEGO BIURA PRYWATNEJ
PRAKTYKI W ZAKRESIE DERMATOLOGII I CHOROBY
WENERYCZNYCH W
HOBART PROFESSIONAL CENTER
295 S. Wisconsin St. Hobart 942-4006
Godziny Za Umówieniem

MR. EDDIE'S BEAUTY SALON
COMPLETE HAIR-DO by skilled stylist—\$3
We invite you to take advantage of our Holiday
"Special" for Mon., Tues. and Wed. Permanent \$15
By appointment or walk-in
Call 882-3776
1728 Wash. St. Gary, Indiana
Daily 8 to 6—Thurs. and Fri. 'til 8 P.M.

PAWINSKI FUNERAL HOMES
AMBULANCE AND CARRIAGE SERVICE
Polecamy nie taszkawie pamięć
1728 Connecticut St., Gary Ind. Telephone: Turner 5-6760
2728 W. 15th Ave. i Marshall Pl. Telephone: Turner 5-3090

Nadchodzące Imprezy i Obchody

27 stycznia, o godz. 4ej po poł.— Instalacja Klubu Sportowego Syrena, w sali Cavalier Inn, 735 Gostlin ul. w North Hammond. Po programie zabawa taneczna.

2 lutego, o godz. 7:30 wiecz.— Bal pączkowy, zabawa taneczna Klubu Sportowego "Polonia", w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond. Kawa, paczki — darmo!

3 lutego, o godz. wiecz.— Bankiet instalacyjny Okręgu 5 Ligi Morskiej, w sali "Vicky's Melody Tap", 347—154th Pl. w Calumet City. Po programie zabawa taneczna.

10 lutego, o godz. 2 po poł.— Walny Zjazd Podokręgu SWAP, w siedzibie Placówki 142 SWAP, pnr. 3822 Main Ul., w Indiana Harbor.

17 lutego, o godz. 5:30 po poł.— Instalacja, kolacja, zabawa taneczna Federacji Polskich Organizacji w mieście Hammond, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w No. Hammond. Wstęp \$1.50 na kolację i zabawę.

23 lutego, o godz. 8 wiecz.— Bal Pączkowy KPNE w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. w Gary. Orkiestra Władzia Drewno.

10 marca, o godz. 2 po poł.— Wiosenna Rewia Młodstwu Madama Curie Circle, Gr. 2134 ZNP, w sali Crystal Ballroom, w hotelu Gary.

17 marca, o godz. 5 po poł.— Bankiet 50-lecia Grupy 1389 ZNP, w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul., w Indiana Harbor.

14 kwietnia, o godz. 7ej wiecz.— Bal Wielkanocny Placówki 142 SWAP, w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul., w Indiana Harbor. Orkiestra J. Kapinosza.

21 kwietnia, o godz. 6 wiecz.— Świąteczna KPNE w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. w Gary. Po programie zabawa taneczna.

Kazimierz Marjański Zainstalował Zarząd Klubu Obyw. Pułaskiego

B. Prezes J. A. Marszałek Pozostawił Klub w Najlepszym Stanie

W sobotę, 19go stycznia, w dużej sali Legionu Amer. w Indiana Harbor odbyła się instalacja zarządu Klubu Obywatelskiego Pułaskiego na rok 1963. Przy obecności około 50 gości program instalacyjny otworzył zastępcy prezesa Józef A. Marszałek, witając wszystkich obecnych i równocześnie dziękując za udział mimo takiej niefortunnego pogody.

Do stołu głównego byli poproszeni: z Kłasztora Ojów Karmelitów z Munster, ks. Bernard Ciesielski; komisarz Okręgu 15 ZNP, Tadeusz Wachel; prezes Gminy 83 ZNP, Kazimierz Marjański; komendant Podokręgu 1go SWAP, Wojciech Łabuda; prezesa Korpusu 142 SWAP, Michałina Miedzińska; wiceprezes Klubu, Henryk Seidl; sekretarka fin. Klubu, Anna Elinkowska; kasjer Józef Grabski, nowy prezes Stanisław Rozumowicz i b. prezes Józef A. Marszałek.

Motłiwę przed i po jedzeniu odmówił szczerzy przyjaciel Klubu, ks. Bernard Ciesielski, który w czasie programu wygłosił bardzo piękne przemówienie wskazując na wielkie prace polityczne i obywatelskie Klubowców, uwypuklając cechy Obywatelskiego Polskiego w Stanach Zjednoczonych, ich wkład w kulturę Stanów Zjednoczonych. Ks. Ciesielski wy-

raził słowa uznania dla dotychczasowej pracy Klubu z zarządem, z prezesem Józefem Marszałkiem na czele i życzył nowemu zarządowi moc powodzenia.

Hymny: amerykański i polski odpiewali: Barbara i Ludwik Wachel. Program instalacyjny przeprowadził z wielką znajomością spraw Klubu Pułaskiego komisarz Okręgu 15go ZNP, p. Tadeusz Wachel.

Przemówienia wygłosili też: Henryk Seidl, Komendant Łabuda, Prezeska M. Miedzińska, Adjutant Posterunku 78 Legionu Amer., Franciszek Tamborski oraz Prezes Stanisław Rozumowicz.

Aktu zaprzysiężenia dokonał honorowy gość instalacji Klubu Pułaskiego, prezes Gminy 83 ZNP, Kazimierz Marjański, który wygłosił okolicznościowe przemówienie na temat zalet i potrzeb Obywatelskiego Polskiego na ziemi amerykańskiej na wielki wkład w życie polityczne członkostwa Klubu Pułaskiego, życząc zarządowi i całemu Klubowi jak najlepszej pracy obywatelskiej i politycznej w roku 1963cm.

Odsłpieniem Róty Konopnickiej zakończono krótki, lecz imponujący program instalacyjny Klubu Pułaskiego. Na honorowe przedstawienie zasłużyli: Franciszek Tamborski z żoną; Antoni Mondrak, Katarzyna Sarc, Stanisława Jemenko; Adam Rak z żoną; Strazak Edwin Furmankiewicz; Józef Markowski, prezes Towarzystwa Strzelców z żoną; Lucjan Zakrzewski z żoną; Henryk Seidl z żoną; Jan Plaskota, właśc. Brilliant TV Sales; Leon Tokarz, gracz "Hoosiers"; pp. Michnik; Jan Kaszkur z Grupy 1810 ZNP; z Grupy 1810 ZNP Józef Trybula z żoną; Wincenty Szczepkowski z żoną; Ignacy Michalak z żoną.

Nowemu zarządowi Klubu Pułaskiego gratulujemy i życzymy wszystkiego najlepszego. Cześć całemu Klubowi Pułaskiego.

12 Unej Butelki
PEPSI-COLA wyrabia tylko
PEPSI-COLA COMPANY Long
Island City, New York. Autoryzowany zakład butelkowania PEPSI-COLA Bottling Company of East Chicago, Ind.

Jutro Instalacja Zarządu Klubu "Syrena" w Cavalier Inn

Klerk Powiatu Lake, Jan Krupa Zaprzysięgnie Zarząd Na Rok 1963

Już jutro, w niedzielę, 27 stycznia, punktualnie o godz. 5ej po południu, w nowym lokalu "Cavalier Inn", przy 735 Gostlin ulicy w North Hammond, odbędzie się piękna uroczystość zainstalowania nowo obranego Zarządu Klubu "Syrena" na rok 1963.

Zarząd Klubu z b. prezesem Edmundem Rafalskim na czele zaprasza na tę instalację wszystkich członków z rodzinami, wszystkich graczy drużyny Hoosiers z rodzinami, osoby popierające zawsze imprezy klubowe, Sympatyków nietylko klubu, ale i drużyny piłkarskiej, która broni barw Polskich w I Dywizji Turnieju Siódmokowego.

W ramach uroczystości instalacyjnych podana będzie smaczna kolacja, przeprowadzony będzie krótki program, pod kier. komisarza Okręgu XV ZNP, a równocześnie członka klubu, p. Tadeusza Wachel, po programie zaś obecni będą mogli bawić się do późnej nocy.

W ramach uroczystości instalacyjnych podana będzie smaczna kolacja, przeprowadzony będzie krótki program, pod kier. komisarza Okręgu XV ZNP, a równocześnie członka klubu, p. Tadeusza Wachel, po programie zaś obecni będą mogli bawić się do późnej nocy.

Komendant Okręgu I SWAP, Franciszek Jendryaszek Zaprzysięgnie Zarząd Placówki Numer 142 SWAP

Prezesa Marta Pacheco Zaprzysięgnie Zarząd Korpusu Pań

W niedzielę, 13go stycznia, w dużej sali Amer. Legionu, przy 140ej i Alder ul. w Indiana Harbor odbędzie się piękna uroczystość zainstalowania zarządu: Placówki 142ej Stow. Weteranów Armii Polskiej oraz Korpusu Pań przy tejże Placówce.

Przy obecności około 100 Kolegów Weteranów, ich rodzin i gości, do głównego stołu zostali powołani: Kapelan SWAP, ks. Bernard Ciesielski; Komendant Okręgu I SWAP, Franciszek Jendryaszek; Komisarz Okręgu 15go ZNP, Tadeusz Wachel; prezesa Korpusu Pań, Michałina Miedzińska; Komendant Placówki i Podokręgu Igo SWAP, Wojciech Łabuda; Komendant sąsiedniej Placówki 40ej SWAP, Antoni Ziętara; Prezeska Połączonych Korpusów Podokręgu Igo, Marta Pacheco; Honorowa prezesa Korpusów SWAP, Apolonia Łukaszewska; Miernik powiatu Lake, Tom Courtney; prezes Gminy 83 ZNP, Kazimierz Marjański z żoną; Adjutant Plac. 142ej SWAP, Jan Kowalik; i wicekomendant Plac. 142ej SWAP, Henryk Seidl.

Program instalacyjny otworzył przewodniczący instalacji, kolega Henryk Seidl przemawiając krótko na temat zgody i współpracy organizacyjnej, dla dobra Placówki i okolicy. Motłiwę wygłosił Kapelan SWAP, Przew. ks. Bernard Ciesielski, po czym obecni zasiedli do stołu zastawionych stołów, aby spożyć naprawde po mistrzowsku przygotowaną kolację przy Panie Korpusianki.

Po kolacji kolega Seidl powołał na Tożsamiżnistrza Programu szczerzego przyjaciela Placówki oraz ZNP, Komisarza Okręgu 15go ZNP, p. Tadeusza Wachel, który ze swej funkcji wywiązał się pierwszorzędnie.

Aktu zaprzysiężenia Zarządu Placówki 142ej SWAP na rok 1963 dokonał honorowy gość instalacji, Komendant Okręgu Igo SWAP, Komendant Franciszek Jendryaszek. Do przysięgi stanęli: Komendant Wojciech Łabuda, Wicekomendant Henryk Seidl, Adjutant Protokółowy Zygmunt Paduch, Adjutant Finansowy Jan Kowalik, kasjer Lucjan Zakrzewski, dyrektorzy: Bolesław Pieczykolan oraz Wincenty Szczepkowski.

Aktu zaprzysiężenia Zarządu Korpusu Pań Plac. 142 SWAP z prezesa Michałina Miedzińską na czele dokonała nowoobrana prezesa Korpusów Połączonych i Okręgu Igo SWAP, koleżanka Marta Pacheco.

Krótkie przemówienie wygłosił Miernik powiatu Lake, p. Tom Courtney, który zaszczylił Polskich Weteranów oraz Korpusianki niespodziewaną obecnością życząc obydwu zarządom "wszystkiego jak najlepszego w tym roku 1963cm".

Święte życzenia tak Placówce 142ej SWAP jakoteż i Korpusowi złożył zawsze szczerze współpracujący z Placówką 142 oraz Podokręgiem Izym Komendant Placówki 40ej SWAP, kolega Antoni Ziętara.

Niezmienne piękne przemówienie wygłosił ks. Bernard Ciesielski, który uwypuklił wartość Żołnierza Polskiego, jego dzielność, postawę na wszystkich frontach światowych, szczególny nacisk kładąc na fakt, że Polska dała światu najwięcej ochotników do walki o Równość, Braterstwo Narodów całego świata. Mowa ks. Ciesielskiego wywarła na obecnych bardzo dodatnie wrażenie, zakończył on swe przemówienie gorącym

cy, tańcząc i śpiewając w gronie "Syreniaków" i ich zwolenników.

Zarząd na rok 1963 zostanie zaprzysiężony przez jednego z młodych liderów amerykańskich świata politycznego, dzielnego amerykańskiego i weterana Armii Wuję Samę, obecnie klerka powiatu Lake, pana Jana Krupę.

Wieczór Instalacyjny zapowiada się mile i imponująco. Tak, jak zawsze, komitet przyjmie wszystkich mile, z zadowoleniem.

Zarząd Klubu Syrena na rok 1963 jest następujący: Prezes, Andrzej Jedrzejewski; wiceprezes, Jerzy Hoffman, sekretarz; choć zawsze uśmiechnięty, ale czynny Stanisław Bieniak; kasjer, Stanisław Szymański; Przewodniczący Komisji Gospodarczej — Edmund Rafalski, kierownik drużyny — Stefan Góralczyk. Komitet prosi członkostwo, oraz wszystkich, którzy mają zamiar wziąć udział w Instalacji, aby przybyli punktualnie.

Obecność prezesa Marjańskiego przyczyniła się wiele do ożywienia pracy i zainteresowania wśród obecnych na posiedzeniu Instalacyjnym. Grupa 922 ZNP jest jedną z czynniejszych Grup na terenie Gminy 83 ZNP i współpracuje z innymi poczynianiami Polonijnymi. Nowemu zarządowi z prezesem Marcelim Hodupskim na czele, gratulujemy i życzymy zbożnej pracy Związkowej w roku 1963.

Komendant Okręgu I SWAP, Franciszek Jendryaszek Zaprzysięgnie Zarząd Placówki Numer 142 SWAP

Prezesa Marta Pacheco Zaprzysięgnie Zarząd Korpusu Pań

W niedzielę, 13go stycznia, w dużej sali Amer. Legionu, przy 140ej i Alder ul. w Indiana Harbor odbędzie się piękna uroczystość zainstalowania zarządu: Placówki 142ej Stow. Weteranów Armii Polskiej oraz Korpusu Pań przy tejże Placówce.

Przy obecności około 100 Kolegów Weteranów, ich rodzin i gości, do głównego stołu zostali powołani: Kapelan SWAP, ks. Bernard Ciesielski; Komendant Okręgu I SWAP, Franciszek Jendryaszek; Komisarz Okręgu 15go ZNP, Tadeusz Wachel; prezesa Korpusu Pań, Michałina Miedzińska; Komendant Placówki i Podokręgu Igo SWAP, Wojciech Łabuda; Komendant sąsiedniej Placówki 40ej SWAP, Antoni Ziętara; Prezeska Połączonych Korpusów Podokręgu Igo, Marta Pacheco; Honorowa prezesa Korpusów SWAP, Apolonia Łukaszewska; Miernik powiatu Lake, Tom Courtney; prezes Gminy 83 ZNP, Kazimierz Marjański z żoną; Adjutant Plac. 142ej SWAP, Jan Kowalik; i wicekomendant Plac. 142ej SWAP, Henryk Seidl.

Program instalacyjny otworzył przewodniczący instalacji, kolega Henryk Seidl przemawiając krótko na temat zgody i współpracy organizacyjnej, dla dobra Placówki i okolicy. Motłiwę wygłosił Kapelan SWAP, Przew. ks. Bernard Ciesielski, po czym obecni zasiedli do stołu zastawionych stołów, aby spożyć naprawde po mistrzowsku przygotowaną kolację przy Panie Korpusianki.

Po kolacji kolega Seidl powołał na Tożsamiżnistrza Programu szczerzego przyjaciela Placówki oraz ZNP, Komisarza Okręgu 15go ZNP, p. Tadeusza Wachel, który ze swej funkcji wywiązał się pierwszorzędnie.

Aktu zaprzysiężenia Zarządu Placówki 142ej SWAP na rok 1963 dokonał honorowy gość instalacji, Komendant Okręgu Igo SWAP, Komendant Franciszek Jendryaszek. Do przysięgi stanęli: Komendant Wojciech Łabuda, Wicekomendant Henryk Seidl, Adjutant Protokółowy Zygmunt Paduch, Adjutant Finansowy Jan Kowalik, kasjer Lucjan Zakrzewski, dyrektorzy: Bolesław Pieczykolan oraz Wincenty Szczepkowski.

Aktu zaprzysiężenia Zarządu Korpusu Pań Plac. 142 SWAP z prezesa Michałina Miedzińską na czele dokonała nowoobrana prezesa Korpusów Połączonych i Okręgu Igo SWAP, koleżanka Marta Pacheco.

Krótkie przemówienie wygłosił Miernik powiatu Lake, p. Tom Courtney, który zaszczylił Polskich Weteranów oraz Korpusianki niespodziewaną obecnością życząc obydwu zarządom "wszystkiego jak najlepszego w tym roku 1963cm".

Święte życzenia tak Placówce 142ej SWAP jakoteż i Korpusowi złożył zawsze szczerze współpracujący z Placówką 142 oraz Podokręgiem Izym Komendant Placówki 40ej SWAP, kolega Antoni Ziętara.

Niezmienne piękne przemówienie wygłosił ks. Bernard Ciesielski, który uwypuklił wartość Żołnierza Polskiego, jego dzielność, postawę na wszystkich frontach światowych, szczególny nacisk kładąc na fakt, że Polska dała światu najwięcej ochotników do walki o Równość, Braterstwo Narodów całego świata. Mowa ks. Ciesielskiego wywarła na obecnych bardzo dodatnie wrażenie, zakończył on swe przemówienie gorącym

cy, tańcząc i śpiewając w gronie "Syreniaków" i ich zwolenników. Zarząd na rok 1963 zostanie zaprzysiężony przez jednego z młodych liderów amerykańskich świata politycznego, dzielnego amerykańskiego i weterana Armii Wuję Samę, obecnie klerka powiatu Lake, pana Jana Krupę.

Wieczór Instalacyjny zapowiada się mile i imponująco. Tak, jak zawsze, komitet przyjmie wszystkich mile, z zadowoleniem.

Zarząd Klubu Syrena na rok 1963 jest następujący: Prezes, Andrzej Jedrzejewski; wiceprezes, Jerzy Hoffman, sekretarz; choć zawsze uśmiechnięty, ale czynny Stanisław Bieniak; kasjer, Stanisław Szymański; Przewodniczący Komisji Gospodarczej — Edmund Rafalski, kierownik drużyny — Stefan Góralczyk. Komitet prosi członkostwo, oraz wszystkich, którzy mają zamiar wziąć udział w Instalacji, aby przybyli punktualnie.

Obecność prezesa Marjańskiego przyczyniła się wiele do ożywienia pracy i zainteresowania wśród obecnych na posiedzeniu Instalacyjnym. Grupa 922 ZNP jest jedną z czynniejszych Grup na terenie Gminy 83 ZNP i współpracuje z innymi poczynianiami Polonijnymi. Nowemu zarządowi z prezesem Marcelim Hodupskim na czele, gratulujemy i życzymy zbożnej pracy Związkowej w roku 1963.

Na honorowe przedstawienie zasłużyli sobie: Honorowa Prezesa

Kaz. Marjański Zaprzysięgnie Zarząd Grupy 922 Z. N. P.

Towarzystwo im. Kazimierza Królewicza, Grupa 922 ZNP, miało swe posiedzenie Instalacyjne w niedzielę, dnia 6 stycznia br., w sali parafialnej św. Jana Kantego w Indiana Harbor. Posiedzenie rozpoczęło się obecnością prezesa Gminy 83 ZNP — p. Kazimierz Marjański, który dokonał aktu zaprzysiężenia nowo obranego Zarządu Grupy na rok 1963.

Prezes Marjański wygłosił też okolicznościowe przemówienie na wotując do pracy Rozwojowej, dla dobra Grupy, Gminy, Okręgu i ZNP, — do pracy narodowej dla przysposobienia prestiżu całej Polonii miejscowej i poza miejscowej, do pracy organizacyjnej tak, aby ZNP był dumny z pracy przez Grupę 922 ZNP wykonanej.

Obecność prezesa Marjańskiego przyczyniła się wiele do ożywienia pracy i zainteresowania wśród obecnych na posiedzeniu Instalacyjnym. Grupa 922 ZNP jest jedną z czynniejszych Grup na terenie Gminy 83 ZNP i współpracuje z innymi poczynianiami Polonijnymi. Nowemu zarządowi z prezesem Marcelim Hodupskim na czele, gratulujemy i życzymy zbożnej pracy Związkowej w roku 1963.

Komendant Okręgu I SWAP, Franciszek Jendryaszek Zaprzysięgnie Zarząd Placówki Numer 142 SWAP

Prezesa Marta Pacheco Zaprzysięgnie Zarząd Korpusu Pań

W niedzielę, 13go stycznia, w dużej sali Amer. Legionu, przy 140ej i Alder ul. w Indiana Harbor odbędzie się piękna uroczystość zainstalowania zarządu: Placówki 142ej Stow. Weteranów Armii Polskiej oraz Korpusu Pań przy tejże Placówce.

Przy obecności około 100 Kolegów Weteranów, ich rodzin i gości, do głównego stołu zostali powołani: Kapelan SWAP, ks. Bernard Ciesielski; Komendant Okręgu I SWAP, Franciszek Jendryaszek; Komisarz Okręgu 15go ZNP, Tadeusz Wachel; prezesa Korpusu Pań, Michałina Miedzińska; Komendant Placówki i Podokręgu Igo SWAP, Wojciech Łabuda; Komendant sąsiedniej Placówki 40ej SWAP, Antoni Ziętara; Prezeska Połączonych Korpusów Podokręgu Igo, Marta Pacheco; Honorowa prezesa Korpusów SWAP, Apolonia Łukaszewska; Miernik powiatu Lake, Tom Courtney; prezes Gminy 83 ZNP, Kazimierz Marjański z żoną; Adjutant Plac. 142ej SWAP, Jan Kowalik; i wicekomendant Plac. 142ej SWAP, Henryk Seidl.

Program instalacyjny otworzył przewodniczący instalacji, kolega Henryk Seidl przemawiając krótko na temat zgody i współpracy organizacyjnej, dla dobra Placówki i okolicy. Motłiwę wygłosił Kapelan SWAP, Przew. ks. Bernard Ciesielski, po czym obecni zasiedli do stołu zastawionych stołów, aby spożyć naprawde po mistrzowsku przygotowaną kolację przy Panie Korpusianki.

Po kolacji kolega Seidl powołał na Tożsamiżnistrza Programu szczerzego przyjaciela Placówki oraz ZNP, Komisarza Okręgu 15go ZNP, p. Tadeusza Wachel, który ze swej funkcji wywiązał się pierwszorzędnie.

Aktu zaprzysiężenia Zarządu Placówki 142ej SWAP na rok 1963 dokonał honorowy gość instalacji, Komendant Okręgu Igo SWAP, Komendant Franciszek Jendryaszek. Do przysięgi stanęli: Komendant Wojciech Łabuda, Wicekomendant Henryk Seidl, Adjutant Protokółowy Zygmunt Paduch, Adjutant Finansowy Jan Kowalik, kasjer Lucjan Zakrzewski, dyrektorzy: Bolesław Pieczykolan oraz Wincenty Szczepkowski.

Aktu zaprzysiężenia Zarządu Korpusu Pań Plac. 142 SWAP z prezesa Michałina Miedzińską na czele dokonała nowoobrana prezesa Korpusów Połączonych i Okręgu Igo SWAP, koleżanka Marta Pacheco.

Krótkie przemówienie wygłosił Miernik powiatu Lake, p. Tom Courtney, który zaszczylił Polskich Weteranów oraz Korpusianki niespodziewaną obecnością życząc obydwu zarządom "wszystkiego jak najlepszego w tym roku 1963cm".

Święte życzenia tak Placówce 142ej SWAP jakoteż i Korpusowi złożył zawsze szczerze współpracujący z Placówką 142 oraz Podokręgiem Izym Komendant Placówki 40ej SWAP, kolega Antoni Ziętara.

Niezmienne piękne przemówienie wygłosił ks. Bernard Ciesielski, który uwypuklił wartość Żołnierza Polskiego, jego dzielność, postawę na wszystkich frontach światowych, szczególny nacisk kładąc na fakt, że Polska dała światu najwięcej ochotników do walki o Równość, Braterstwo Narodów całego świata. Mowa ks. Ciesielskiego wywarła na obecnych bardzo dodatnie wrażenie, zakończył on swe przemówienie gorącym

cy, tańcząc i śpiewając w gronie "Syreniaków" i ich zwolenników. Zarząd na rok 1963 zostanie zaprzysiężony przez jednego z młodych liderów amerykańskich świata politycznego, dzielnego amerykańskiego i weterana Armii Wuję Samę, obecnie klerka powiatu Lake, pana Jana Krupę.

Wieczór Instalacyjny zapowiada się mile i imponująco. Tak, jak zawsze, komitet przyjmie wszystkich mile, z zadowoleniem.

Zarząd Klubu Syrena na rok 1963 jest następujący: Prezes, Andrzej Jedrzejewski; wiceprezes, Jerzy Hoffman, sekretarz; choć zawsze uśmiechnięty, ale czynny Stanisław Bieniak; kasjer, Stanisław Szymański; Przewodniczący Komisji Gospodarczej — Edmund Rafalski, kierownik drużyny — Stefan Góralczyk. Komitet prosi członkostwo, oraz wszystkich, którzy mają zamiar wziąć udział w Instalacji, aby przybyli punktualnie.

Obecność prezesa Marjańskiego przyczyniła się wiele do ożywienia pracy i zainteresowania wśród obecnych na posiedzeniu Instalacyjnym. Grupa 922 ZNP jest jedną z czynniejszych Grup na terenie Gminy 83 ZNP i współpracuje z innymi poczynianiami Polonijnymi. Nowemu zarządowi z prezesem Marcelim Hodupskim na czele, gratulujemy i życzymy zbożnej pracy Związkowej w roku 1963.

Na honorowe przedstawienie zasłużyli sobie: Honorowa Prezesa

Impreza Placówki 40 i Korpusu Pań Dowodem Pięknej Pracy Korpusianek

Ustępująca Prezeska Wytrzymalska Przekazała Weteranom Rezultat Owoce Pracy Korpusianek w 1962 Roku

Planowana w skromnych rozmiarach w bardzo krótkim okresie czasu, w najbliższym dniu w roku (14 stopni poniżej zera) mimo wszystko uroczystość instalacyjna Plac. 40 SWAP i Korpusu Pomocniczego Pań, spotkała się z należytym sukcesem w ubiegłą niedzielę, dnia 20 stycznia.

Program instalacyjny zgali młody, energiczny weteran kolega Zygmunt Babinicz, powołując ks. Ciesielskiego, kapelana SWAP do odmówienia modłitywy.

Słowami: "Chryste Panie, Polacy wierni wyznawcy Twojego Imienia od tysięcy lat, dziś wzywaniem Twojego Świętego Imienia rozpoczynają tu swoją uroczystość. Pobożnosław Panie, naszej weterańskiej organizacji i jej samarytańskim wysiłkom. Wynagrodź nasze ofiarne Polki za ich chrześcijańską pracę dla opuszczonego weterana. Dopomóż nam przełać tego ducha troski o braci w potrzebie na szeroki ogół naszego społeczeństwa..." rozpoczął Ojciec Ciesielski wzniosłą inwokację.

Po spożyciu sutoj kolacji, przyrzeczenie weterańskie od Zarządu Plac. 40 na rok 1963 — odebrał dostojny gość z Chicago, komendant Okręgu 1go SWAP, kolega Franciszek Jendryaszek, a przysięgę od Korpusianek przyjęła prezesa stanowa koleżanka Marta Pacheco.

Zyczenia pomyślnej pracy nowoobranym zarządom składali: Ks. Bernard Ciesielski, z kłasztora OO. Karmelitów — w Munster; Wojciech Łabuda, — komendant stanowy Podokręgu, Marta Pacheco, prezesa stanowa; Komisarz Okręgu 15 NP Tadeusz Wachel; — prezesa Gm. 49 ZNP, Konstancja Czarnecka; prezes Ligi Morskiej w Ameryce, Stefan Robak; Władysław Kasprzycki, prezes Gr. 3095 ZNP i właśc. polskiej gospody "Caval

Skarbnik Ulatowski Zainstalował Zarząd Gminy 39-iej Zw. Nar. Pol.

Franciszek Prochot Ponownie Wybrany Prezesem Gminy 39 ZNP. — Puchar Dla Gm. 39 Od Wydziału Oświaty Jako Pierwsza Nagroda w Okr. 12 ZNP w Zbiórce Maj.

Posiedzenie wyborcze Gminy 39 ZNP, odbyło się we wtorek, 8-go stycznia, w sali Kościuszkowski pnr. 1758 W. 48 ul., któremu przewodniczył prezes Franciszek Prochot, a sekretarzowa Helena Marzec.

Prezes na wstępie zamianował Komisję Mandatów, w skład której weszli: Wincenty Wojtanek, Katarzyna Modzelewska, Władysław Paszyna, Franciszek Goryl i Genowefa Dobija.

W posiedzeniu brało udział 19 grup, których reprezentowało 166 delegatów. Przysięgę od delegatów odebrała dyktorka ZNP, p. Karolina Spisak.

Sprawozdania Urzędników i Komitetów

Prezes Prochot w swym obszernym sprawozdaniu podkreślił, że Gmina stale wzrasta w członkostwie pomimo ubytku śmiercią i wypłaceniemi certyfikatami i dzięki temu Gmina będzie reprezentowana na Sejmie w tym roku przez 9 posłów. Praca werbunkowa dzięki Komitetowi Rozwoju utrzymuje się na dobrym poziomie. Następnie wspomnieli, iż Gmina posiada 16 Drużyn Kreglarskich, — składających się z 80 graczy, a więc i na polu sportowym stoją dobrze.

Gmina ma szkołę języka polskiego, śpiewu i tańca, — której przewodniczącą jest wiceprezesa Gminy, p. Melania Winińska. Lekcje odbywają się w każdą sobotę od godziny 10 do 12 popołudniu.

Kolejno z czynności swych zdali sprawozdania reszta członków Zarządu.

Za Komitet Rozwoju przewodniczący Tadeusz Radosz podkreślił, że Gmina dobrze postępuje w zapisywaniu członków. Kontest jaki się odbył w miesiącu wrześniu był bardzo pomocny. Gmina nasza zdobyła pierwsze miejsce, zapisując 89 członków, — przeto wszystkim tym, którzy brali udział w tym specjalnym drajwie dziękuję i apeluję o silne zainteresowanie się akcją werbunkową.

Dyrektorka Karolina Spisak wręczyła organizatorowi Dyst. 35go Antoniemu Dziadus \$100 w nagrodzie za zapisanie 25 nowych członków do Grupy 3015, Tow. Echo, którego jest członkinią.

Wręczenie Pucharu i Nagród Kwęstarkom

Następnie Skarbnik ZNP, p. Jan Ulatowski w imieniu Wydziału Oświaty i w zastępstwie wiceprezesa p. Franciszka Dyneka wręczył puchar przyznany Gminie 39 jako pierwszą nagrodę w Okręgu 12 ZNP, podczas zbiorów majowej w 1962 r., jak również specjalne nagrody kwęstarkom, które zebrały więcej jak \$50 i powyżej \$25. Gmina zebrała razem \$981.43.

Pierwsza kategoria nagród przypadła dla pań: Jean Lofek, Gr. 2833; Kat. Modzelewska, Gr. 2448; St. Poznańska, Gr. 2448; Joanna Dudek, Gr. 298; Helena Marzec, Gr. 1979; Rozalia Ciemny, Gr. 2418;

Wiceprezes p. Prochot poproszony był na toastmistrza Instalacji przez przewodniczącego Instalacji Fr. Goryl. Wygłosił też piękne i dłuższe przemówienie.

Komisarz Jendryszek Odebrał Przysięgę

Na początku programu powołano do głosu został komisarz Okr. 12go ZNP p. F. Jendryszek, który dokonał przysiężenia nowego zarządu Grupy 2727 ZNP oraz wygłosił przemówienie zachęcając zarząd i członków grupy oraz Brac Związkową do dalszej pracy i zapisywania nowych członków do naszego Związku.

Potem przedstawieni zostali o-

Anna Lawrence, Gr. 2727. — Kredyt za niesienie Flage Stowarzyszenia Dobroczynności ZNP. Maria Glazer, Maria Pawlikowska, Anastazia Koper, Anna Radosz, Zofia Dusik, Aleksandra Dziadok, Maria Mroccka, Maria Zwierzchowska, Krystyna Kasperka, Helena Reka-wek, Dorota Radon, Doreen Dziak, Elaine Milewska, Zofia Wieleczer, Stani sawa Michalak i Wanda Lisikiewicz. Ze Szkółki Gminy: Krystyna Winińska, Krystyna Pietras, Krystyna Lisikiewicz.

Mowa Skarbnika ZNP. Ulatowskiego

Skarbnik ZNP, p. Jan Ulatowski przemówił stosownie do okoliczności i podziękował kwęstarkom za poświęcenie tego dnia na tak wielce doniosły cel.

Po wyzerpaniu spraw, — przystąpiono do wyboru nowego zarządu. — Wyborom przewodniczył del. Jan Marzec.

W skład sędziów wyborów weszli: Franciszka Krupa, Władysław Zieliński, Wawrzyniec Książek, Mieczysław Marzec i Stefan Klimek.

Data i miejsce posiedzeń pozostaje jak dotąd, t. j. — pierwszy wtorek miesiąca w sali Kościuszkowski.

Cały zarząd zostaje wybrany przez aklamację. W skład zarządu wchodzi: Franciszek M. Prochot, prezes; Melania Winińska, wiceprezesa; Józef Badoń, wiceprezesa; Helena Marzec, kasjer; Bartłomiej Drabicki, marszałek i Władysław Palys, podmarszałek. — Delegaci do Okręgu 12 ZNP: Józef Dudek, Feliks Drabek, Jr., Antoni Piwowarczyk, — Stan. Lisikiewicz, Józef Pien-czak, Zofia Dusik, Julian Janota, Fr. Goryl i Tadeusz Radosz. Delegatki do Wydziału Kobiet Okr. 12 ZNP: — Melania Winińska i Katarzyna Modzelewska. Delegatki do Stow. Dobroczynności ZNP: — Barbara Dusik, Helena Marzec, Franciszka Krupa, Julia Prochot i Maria Glazer.

Delegaci do Wydz. Kongr. Polonii na Stan III: Maria Stróż, Helena Marzec, Feliks Drabek Jr. i Franciszek Prochot.

Delegaci do Obozu Młodzieżowego w Yorkville, IL: Franciszek Goryl, Helena Marzec, Feliks Drabek, Jr. i Julian Janota.

Delegatka do Centrali: — Magdalena Klaus. Delegaci do "Back of the Yards Council": Melania Winińska i Karolina Spisak.

Prezes Franciszek M. Prochot oznamił, iż tak jak poprzednio na posiedzeniu wyborczym odbędzie się Instalacja nowoobраниch urzędników, prosząc skarbnika Jana Ulatowskiego do odebrania przysięgi, od nowego zarządu, poczem skarbnik wygłosił piękne przemówienie i pogratulował Gminie 39ej za tak dobrą pracę rozwojową, sportową, oświatową i młodzieżową.

Na tym odczono posiedzenie i odbyło się przyjęcie dla wszystkich obecnych.

Wiadomości z Barbarowa

Oplatek w IIIim Zakonie Św. Franciszka

Ubiegłej niedzieli członkinie III Zakonu urządziły wspólny oplatek dla swoich członkin i rodzin. Oplatek odbył się w dolnej sali parafialnej w atmosferze bardzo serdecznej. Staropolskim zwyczajem połamano się oplatkiem i składano sobie wzajemne życzenia w formie prostej i szczerzej. Zauważyć można było jak po wieloletnim kolebaniu piosenek uurozumieliśmy wspólną biesiadę.

Chrzty:

Ostatniej niedzieli udzielono chrztu chrztu św. następującym niemowlętom: Dawn Marie Krygowska, którą do chrztu trzymał Robert Slaney i Dorothy Kamradt; Laura Ann Whitehouse, — córka Don i Rytty z domu Oleszkiewicz.

Pogrzeby:

W ubiegłym tygodniu przeniesi się do wieczności: Jan Szczepny i Józef Wasielewski. Ciała ich spoczęły na cmentarzu Zmarłych w parafii Pańskiej. Zmarli należeli do jednego z najstarszych parafian.

Rocznice Zgonów:

W najbliższej przyszłości przypadają rocznice zgonów następujących osób: s.p. Michał Wrozek, Anna Bojarska, Paulina Palka, Marian Powaga, Ludwik Redny, Franciszek Śpiewak, Jakób Augustyn, Tadeusz Wilkoń.

Natomiast w niedzielę, 27 stycznia o godz. 10:30 zostanie odprawiona Msza św. za spokój dusz zmarłych członków i członkin chór parafialny.

Instalacje:

W przyszłą niedzielę, t. j. dnia 27go stycznia Osada Nr. 73 ZPRK, w parafii św. Barbary urządziła wspólną instalację nowych zarządów w poszczególnych towarzystwach, które grupują się w tej Osadzie. Instalacja odbędzie się w sali p. Góreckiego pnr. 2943 Lyman ul. Początek o godzinie 5ej po południu. Proszeni są wszyscy członkowie ze swoimi rodzinami.

Kównież w przyszłą niedzielę będzie miała miejsce instalacja w Klubie "Polska Wieś". Klub "Polska Wieś" słynie ze swojej pracy charytatywnej, niosąc pomoc materialną ludności w Polsce. W szeregach tego Klubu znajdują się przeważnie Polacy, którzy przybyli do Stanów przed i bezpośrednio po I wojnie światowej. Instalacja nowego zarządu odbędzie się w sali pnr. 2903 Archer ave., początek punktualnie o godz. 2ej po południu.

Zebrania:

W czwartą niedzielę miesiąca następujące towarzystwa będą miały swoje regularne zebrania miesięczne: Tow. św. Ireny i Wianek Lilia, Tow. św. Małgorzaty, Tow. św. Rytty. Zebrania odbędą się w dolnej sali parafialnej.

Przypomnienie:

Tylko kilka dni pozostało do końca miesiąca stycznia. Wszyscy parafianie, którzy nie są jeszcze obywatelami amerykańskimi, muszą zgłosić swój adres zamieszkania do władz federalnych (Urząd Imigracyjny). Odpowiednie formularze otrzymuje się w każdym urzędzie pocztowym. Po wypełnieniu i podpisaniu oddać należy urzędnikowi na poczcie.

Srebrne Gody Mażeńskie Pp. Aleks. i Anny Bonk z Barbarowa

Wtorek, 5go lutego — to dzień radości i szczęścia dla pp. Aleksandra i Anny Bonk, którzy w tym dniu obchodzą będą swoje srebrne gody mażeńskie.

Wprawdzie wiele małżeństw może obchodzić podobne rocznice, jednak ta rocznica pragniemy specjalnie podkreślić.

25 lat temu — młoda i urodna Anna Ruszaj, jedna z 6 dzieci Andrzeja i Anny z domu Buciak, poślubiła Aleksandra Bonk, ostatniego z 13 dzieci Piotra i Marii z domu Majcherska. Oboje pełni życia i wiary rozpoczęli budować swoją przyszłość i swoje szczęście.

Rodzice Jubilatów należą do członków założycieli i budowniczych parafii św. Barbary, ludzie o głębokiej wierze i szczerych polskich sercach, którzy w tradycji polskiej i twardo wychowywali swoje dzieci; ciężko pracując i odmawiając sobie najmniejszych przyjemności, myśleli o wykształceniu i przygotowaniu swoich dzieci na pożytecznych członków społeczności.

Jubilaci natomiast należą do ludzi, którzy tu się urodzili i wychowali, którzy nie szczędzą czasu i pracy w różnych organizacjach religijno-społecznych, pracując chlubnie w naszej parafii.

Pan Aleksander, ukończywszy średnią szkołę Lindbloma, specjalizuje się w zawodzie drukarskim i jako zawodowiec drukarz pracuje w kompanii Van Olief już 20 lat, zdobywając sobie ogólny szacunek. Równocześnie bierze on czynny udział w życiu różnych organizacji — Tow. Imienia Jezus, Tow. Orła Białego, ZNP.

Zaś pani Anna, od lat należy do Tow. Nowiast Różańcowych, Klubu Matka, przez długi czas była prezeską chóru parafialnego św. Cecylii, obecnie przeszedła w Tow. Royal Neighbors of America — oddz. Bridgeport, zawsze gotowa do wszelkiej pracy.

Bóg błogosławił Jubilatom w polonistwie, obdarzając ich trojgiem dorodnych dzieci: Barbarą, ukończyczką wyższą szkołę św. Barbary, poszła śladami matki, poślubiła Samuela Cristani i już sama została matką; Sandra jako absolwentka wyższej szkoły, pracuje, jeszcze jest samotną; Tomasz

i Bron. Wygodna, rada gospodarstwa, — Woj. Garbacz — marszałek.

W końcu powołany został do głównego przemówienia wiceprezes ZNP p. Franciszek Prochot, który jest zarazem prezesem Gminy 39 ZNP i sekretarzem finan.

Przemówił on w słowach szczerych i serdecznych jako urzędnik do urzędników i członków ZNP do członków Tow. Białego Orła.

Po przemówieniu wiceprezes Prochot zaapelował do zebranych o złożenie ofiar na Dom Wiedzy w Kolegium Związkowym. Zbiórka ta przyniosła sumę \$45.70.

Instalacja zakończyła się smaczną kolacją przy wótrze muzyki i tanów do rana. — Stefan Matusik, sekr. prot.

★ PRACA MĘSKA

ENGINEERS LEAR SIEGLER

Power Equipment Division Now Located in Greater Cleveland

This new division of rapidly expanding company engaged in manufacturing of electrical and electronic power equipment for Aerospace and Industrial application has attractive openings in following positions:

ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

New programs and expansion have created opportunities for graduates EE's and ME's experienced in the areas of electronics, circuit design, electro-mechanical actuator design, testing, or research and development.

INDUSTRIAL ENGINEERS

Graduate I.E. with experience in standard methods and lay-out. Prefer background in electrical or electronics assembly or precision fabrication.

SENIOR BUYER

Prefer graduate with experience in purchasing of electrical or electronic components or machine parts.

Send reply in confidence to:

LEAR SIEGLER INC.

POWER EQUIPMENT DIVISION

P. O. Box 6719

Cleveland 1, Ohio

(An equal opportunity employer)

ENGINEERS STRESS ANALYSTS HEAT TRANSFER ANALYSTS

A number of attractive engineering positions are immediately available for graduate engineers with experience in Stress or Heat Transfer Analysis.

These positions are with a commercial growth company with extending programs in nuclear steam generating equipment. Enjoy casual family living in pleasant school, cultural and recreational surroundings with excellent schools. We offer relocation assistance and liberal fringe benefits. Write giving full details in resume including photo, all information held confidential. Send to manager industrial relations.

COMBUSTION ENGINEERING INC.

911 W. Main Street

Chattanooga, Tennessee

—An Equal Opportunity Employer—

FITTER-WELDER

Must set up from blueprints.

ARMOR METAL PRODUCTS

1436 E. Davis

Arlington Heights, Ill.

MACHINISTS

Openings on night shift for experienced Keller, radial drill and boring mill operators.

A-1 TOOL AND DIE CO., INC

3126 W. NORTH AVE.

MELROSE PARK, ILL.

SANDERS WTD.

Hard & Pneumatic Drum Sanding

UPHOLSTERED FURNITURE FRAMES

Must Be Experienced A. F. of L. Union Shop

Excellent Fringe Benefits

Steady Work

S. J. CAMPBELL CO.

1750 West Wrightwood

Turret-Lathe Operator

Must make own set-ups and read blue prints. Close tolerance work.

Tool & Die Maker or Apprentice

With some tool-room experience. Steady employment. Hospitalization, other benefits

Illinois

Bending & Mfg. Co.

1150 West Polk St.

★ PRACA MĘSKA

ENGINEERS

Power Equipment Division Now Located in Greater Cleveland

This new division of rapidly expanding company engaged in manufacturing of electrical and electronic power equipment for Aerospace and Industrial application has attractive openings in following positions:

ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

New programs and expansion have created opportunities for graduates EE's and ME's experienced in the areas of electronics, circuit design, electro-mechanical actuator design, testing, or research and development.

INDUSTRIAL ENGINEERS

Graduate I.E. with experience in standard methods and lay-out. Prefer background in electrical or electronics assembly or precision fabrication.

SENIOR BUYER

Prefer graduate with experience in purchasing of electrical or electronic components or machine parts.

Send reply in confidence to:

LEAR SIEGLER INC.

POWER EQUIPMENT DIVISION

P. O. Box 6719

Cleveland 1, Ohio

(An equal opportunity employer)

ENGINEERS STRESS ANALYSTS HEAT TRANSFER ANALYSTS

A number of attractive engineering positions are immediately available for graduate engineers with experience in Stress or Heat Transfer Analysis.

These positions are with a commercial growth company with extending programs in nuclear steam generating equipment. Enjoy casual family living in pleasant school, cultural and recreational surroundings with excellent schools. We offer relocation assistance and liberal fringe benefits. Write giving full details in resume including photo, all information held confidential. Send to manager industrial relations.

COMBUSTION ENGINEERING INC.

911 W. Main Street

Chattanooga, Tennessee

—An Equal Opportunity Employer—

FITTER-WELDER

Must set up from blueprints.

ARMOR METAL PRODUCTS

1436 E. Davis

Arlington Heights, Ill.

MACHINISTS

Openings on night shift for experienced Keller, radial drill and boring mill operators.

A-1 TOOL AND DIE CO., INC

3126 W. NORTH AVE.

MELROSE PARK, ILL.

SANDERS WTD.

Hard & Pneumatic Drum Sanding

UPHOLSTERED FURNITURE FRAMES

Must Be Experienced A. F. of L. Union Shop

Excellent Fringe Benefits

Steady Work

S. J. CAMPBELL CO.

1750 West Wrightwood

Turret-Lathe Operator

Must make own set-ups and read blue prints. Close tolerance work.

Tool & Die Maker or Apprentice

With some tool-room experience. Steady employment. Hospitalization, other benefits

Illinois

Bending & Mfg. Co.

1150 West Polk St.

★ PRACA MĘSKA

ENGINEERS CAREER Opportunities FOR... DESIGN ENGINEERS H.V. AND A.C.

Power Equipment Division Now Located in Greater Cleveland

This new division of rapidly expanding company engaged in manufacturing of electrical and electronic power equipment for Aerospace and Industrial application has attractive openings in following positions:

ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERS

New programs and expansion have created opportunities for graduates EE's and ME's experienced in the areas of electronics, circuit design, electro-mechanical actuator design, testing, or research and development.

INDUSTRIAL ENGINEERS

Graduate I.E. with experience in standard methods and lay-out. Prefer background in electrical or electronics assembly or precision fabrication.

SENIOR BUYER

Prefer graduate with experience in purchasing of electrical or electronic components or machine parts.

Send reply in confidence to:

LEAR SIEGLER INC.

POWER EQUIPMENT DIVISION

P. O. Box 6719

Cleveland 1, Ohio

(An equal opportunity employer)

ENGINEERS STRESS ANALYSTS HEAT TRANSFER ANALYSTS

A number of attractive engineering positions are immediately available for graduate engineers with experience in Stress or Heat Transfer Analysis.

These positions are with a commercial growth company with extending programs in nuclear steam generating equipment. Enjoy casual family living in pleasant school, cultural and recreational surroundings with excellent schools. We offer relocation assistance and liberal fringe benefits. Write giving full details in resume including photo, all information held confidential. Send to manager industrial relations.

COMBUSTION ENGINEERING INC.

911 W. Main Street

Chattanooga, Tennessee

—An Equal Opportunity Employer—

FITTER-WELDER

Must set up from blueprints.

ARMOR METAL PRODUCTS

1436 E. Davis

Arlington Heights, Ill.

MACHINISTS

Openings on night shift for experienced Keller, radial drill and boring mill operators.

A-1 TOOL AND DIE CO., INC

3126 W. NORTH AVE.

MELROSE PARK, ILL.

SANDERS WTD.

Hard & Pneumatic Drum Sanding

UPHOLSTERED FURNITURE FRAMES

Must Be Experienced A. F. of L. Union Shop

Excellent Fringe Benefits

Steady Work

S. J. CAMPBELL CO.

1750 West Wrightwood

★ INTERESY

OPPORTUNITY FOR EXCEPTIONAL EARNINGS
National Firm expanding with EXCITING new product.
NEED HONEST, SINCERE AMBITIOUS MAN OR FIRM
TO REPRESENT OUR LOCAL OPERATIONS
EXCLUSIVE DISTRIBUTORSHIP 100% NET PROFIT
IN CHICAGO AND MADISON AND MILWAUKEE AREAS
Investment Secured by Merchandise. Complete Factory Training provided with all promotional and Sales aids furnished.
For Information Call MR. RULLMAN
AREA CODE 312-383-2420
or Write: 6643 W. North Ave., Oak Park, Ill.

WIELKI SKŁAD LIKIERÓW I PIWA

Z 50 stopowym barem 3800 So. Kedzie. Dobrze wyrobiony interes, jedyny skład w okolicy 1 mil. Roczny obrót ponad \$100,000. Centralne gazowe ogrzewanie, air-conditioned, 7 pokojowe nowoczesne mieszkanie na 2m piętrze. Budynek oraz interes na sprzedaż przez właściciela. Po bliższe informacje telefonować
REliance 5-7609
Pomiędzy 1 do 4 po południu

GROSSES almost \$100,000 yearly!
Heart Condition Forces Sale!
Grocery and Meat Market in Fla. Good location. Modern equipment, good size inventory; rent only \$80 month. Ideal for couple. Only \$8,000 required—balance monthly. Owner A. E. Lumet, 718 Magnolia Ave., Auburndale, Fla.

RESTAURACJA
Blisko 63-iej i Ashland, na 63-iej. Zaprowadzona od 40 lat. Doskonale idący interes. Musieć zobaczyć te taniści aby ocenić prawdziwą wartość. Idę na spoczynek. Sprzedam ze stratą na szybką sprzedaż.
Telefonować PR 3-3662.

BY OWNER
1 1/2 story building and business. Excellent location. Profitable wholesale and retail door to door business. As I wish to retire, I am offering an established business including dealer force, stock, stock room and living quarters. 125 ft. frontage on 95th St. Apply any time.
954 W. 95th St.

★ MASZYN DO SZYCIA

MASZYN DO SZYCIA
Naprawiam i przerabiam wszelkiego rodzaju noże na elektryczny — po najniższej cenie. Stencilowe lub walizkowe \$29.00 Skowron 30 lat doświadczenia Telefon PE nscola 6-1670 rano przed 10-ta lub po 5-tej.

★ CHCE KUPIĆ

UWAGA! WŁAŚCICIELE DOMÓW NA TOWN OF LAKE
Potrzebujemy 2 i 3 mieszkalne budynki, cottages, domy apartamentowe, w granicach miasta. Sprzedajemy miesięcznie wiele domów. Sprzedawcy chcą kupić inne posiadłości. Kupcy mają gotówkę na kupno wszystkich budynków.
BROM REALTY CO.
1957 W. 51st Street
Grovehill 6-6170
Telefon w niedzielę REpublic 7-3400
Otwarte we wtorek i w czwartek do 8:00 wieczorem.

★ PRZEPROWADZKA

Ostrożni i Doświadczeni Pracownicy
Przeprowadzamy wszelkie urządzenia sklepowe i biurowe jak również meble z Waszego mieszkania, tak w mieście, jak i poza miastem, na dalszą odległość. Cena bardzo przystępna.
MAJESTIC MOVERS
Polska firma, polscy pracownicy. Rozmówcie się po polsku.
Tel. HUmboldt 9-0044

★ LIC. CHIROPRAKTOR

Dr. John F. P. Van Cura
Metoda bez lekarstw
Celem umówienia się telefonujcie
ALLIED HEALTH CENTER
(dawniej Audino Health Center)
3505 W. Fullerton
Tel. BIurkowy 14-2-0888
Rezydencja ST 6-3639

★ POZYCZKI

POŻYCZKI HIPOTECZNE
NA DOGODNYCH WARUNKACH
ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI
1520 W. Division Street
AR 6-0700
Proszę zgłosić się do biura realnościowego.
F. W. MICHALAK
Zarządca

★ INTERESY

A Wonderful Going Business!
Shows excellent profits. Asking \$22,000 or offer. Store, gas station, and home. Good year-round business in resort area near Long Lake in Washburn County. All modern log home is finished in knotty-pine. Has automatic oil-burning furnace plus fireplace. Store and station complete with stock and equipment. Deal with owner. Phone, write or come out.
Dewey Tangwall, Sarona, Wis.
or phone Birchwood, 354-3717.

SKŁAD SUKIEN i bielizny damskiej, istniejący od 15 lat. Duży, ładny pokój do zamieszkania ogrzewany. Niski czynsz, oszczędnościowy lease. Doskonale interes i położenie. Musieć zobaczyć te wartości aby ocenić prawdziwą wartość. Okolica 83-Racine. Musieć sprzedaż ze stratą, właściciel idzie na pensję. Dzierżawa kończy się w maju. AB 4-1147.

PRZYZWASZCIELA
2 piętrowy budynek, tawerna i sala na 1-szym, 6 pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami na 2-gim, beżment, automatyczne ogrzewanie, w pełni wyposażone, stary zaprowadzony do dobrej idący interes. Właściciel musi sprzedaż z powodu złego stanu zdrowia. Cena na szybką sprzedaż.
3801 SO. SPAULDING
Telefonować: LAfayette 3-4260.

Doctor Orders Owner To Retire A MONEYMAKER FOR OWNER ALMOST 20 YEARS
RADIATOR SHOP
Grosses \$38,000 year. Old estab. bus. for heavy duty rad. Clean. Clean Low rent. Price \$10,000. Write, phone or come out.
543 Second-st., Santa Rosa, Cal.
Liberty 2-3164

WIDOWA MUSI SPRZEDAĆ ZE STRATĄ!
Idealny dla obsługującego garaż lub mechanika. Garaż 40x70. W pełni wyposażony plus inwentarz z mieszkaniami o 3 sypialniami na górze. Położone w centralnej Minnesocie, w miasteczku o 600 ludności. Budynek zupełnie nowoczesny i w dobrej kondycji, okolica interesów i farm, zaprowadzone od wielu lat. Śmierć męża. Mrs. Kermit L. Miller Bertha, Minnesota.

Na Sprzedaż Przez Właściciela
Cocktail Lounge, nowe urządzenie, restauracyjne udogodnienia, wielkie możliwości. Pomoże finansować. Okolica 51st i Ashland. Telefonować:
Virginia 7-8673 po 5

ZAKŁAD CZYSZCZENIA
Na sprzedaż przez właściciela — Drive-in, doskonałe położenie na przedmieściu w centrum Downers Grove. — Dochodu brutto ponad \$25,000 rocznie, doskonałe kupno dla krawca. Telefonować: Woodland 8-5568.

NA SPRZEDAŻ dobrze wyrobiony w rejonie Humboldt Park sklep dla całej rodziny, "Hobbies" przybory szkolne, zabawki, prezenty i kartki z życzeniami. Idealne dla małżeństwa mówiącego po polsku lub ukraińsku, \$3,000 kupno. Obecnie obrotu około \$25,000 rocznie. Pisać Box "G", 1201 N. Milwaukee Ave., Chicago 22, Ill.

★ MEBLE
Nowa Kolorowa Telewizja, obraz 21 cali szerokości w pięknym kabinecie. Tylko \$20.00 wplaty. Reszta na łatwe spłaty. 1452 W. Chicago Ave. — Studio.

★ ROZMA'TE

POLSKA FRYZJERIA—Robimy śliczne "cold wave" i fryzury tania. Crown Beauty Shop, 1648 W. Division St. BRunswick 8-3741.

★ FARMY

SULLIVAN COUNTY — MISSOURI
Cattle Capital of Missouri
BEST FARM BUYS
From 40 Acres Up
480 acres modern house, barn, cattle shed, 300 acres in cultivation, 280 acres good pasture. — 333 acres 4 bedroom modern home, 100 acres in cultivation, 280 acres good pasture. — 610 acres, all modern house, 180 acres in cultivation, 350 acres of pasture, 80 acres in timber. This farm adj. the above 333 acres farm. — 1200 acres, 2 homes, 200 acres in cultivation, balance in good pasture. All farms fenced. Write, phone or come out.
B. L. FRANKLIN
OR EARL CAMPBELL
Milan, Mo. Phone 265-3430 or 265-4612 or call Chicago CL 7-2431.

★ POZYCZKI

POŻYCZKI HIPOTECZNE
NA DOGODNYCH WARUNKACH
ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI
1520 W. Division Street
AR 6-0700
Proszę zgłosić się do biura realnościowego.
F. W. MICHALAK
Zarządca

★ DOMY

WIELKIE KUPNO
Za cenę dwóch mieszkań kupicie maszynowy, murowany 3x6 na północnym zachodzie. Blisko do wszystkiego. Tylko \$33,950. HU 6-8801.

W Parafii Św. Ferdynanda
Deluxe 2 po 4, 7 lat star, 2 systemy ogrzewania, 1 mieszkanie wolne, śmieć w rodzimie. Cena na szybką sprzedaż.
KEN-DI CO. 278-7990

DOKTÓR chce ofertę, nowoczesne 16 mieszkań, \$15,500 dochodu, \$82,900. Belmont Harbor.
GR 7-1869

SERCE POLONII
\$5,000 wplaty. 2x4, 4x3, osobne wejścia. Dochód \$3,000 na rok. Lokatorzy sami sobie ogrzewają. Tylko \$13,000. HU 6-2720.

PARAFIA B.V.M.
Przez właściciela dochodowa posiadłość, 3 piętrowy murowany, 2-6ki, 2-4ki i 2 sklepy, pełny beżment, olejowe ogrzewanie, tafelowe łazienki, \$400 dochodu miesięcznie plus właściciela, "in 30's", blisko szkoły, 1440 N. Spaulding, lub telefonować 772-2824.

★ DOMY Z INTERESEM

SKŁAD MIESA—GROSIERNIA.
2 piętrowy murowany budynek, 6 pokojowe mieszkanie na górze za bezpieczny przed zalewem beżment, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. Bardzo dobre północne zachodnie położenie. Zadzaj \$25,000 plus inwentarz towaru. — Przez właściciela, ARmitage 6-0207.

3524-30 NORTH AVENUE — By Owner — 2 story brick, 4 stores, 4 apartments, full basement, gas heat, 4 car garage and hot dog stand in rear. Income \$11,000. — Fully rented. Priced for quick sale. Call Linden 4-3879.

FOR SALE OR LEASE
2 story brick building, 5cinity 53rd and Damen Ave. Well established bakery on 1st. Modern 3 bedroom living quarters up. Automatic gas heat. Garage, on corner. Sacrificing, low 30's, by Owner due to other interests.
Call 776-2148.

★ ZAMIANA

ZAMIENIĘ 200 akrową farmę za budynek, tawernę lub grosiernię, Stanley Bogusiewicz, Dickens 2-9873.

★ PARCELE

6 AKRÓW
6 akrów, wysoki i suchy teren. Północny-zachód. Sprzedamy na kontrakt.
FL 9-0627
Wieczorami.

RIPE FOR DEVELOPMENT!
Builders, Investors & Contractors
38 1/2 acres subdivision land near Tinley Park. Gas and electricity on property. Sewer and water available. Asking price \$90,000 or best offer. Easy terms, owner will finance.
Clarence Beagley, Owner
611 W. Elmhurst Ct.
Ontario, California
Ph. code 714-984-4770

★ KSIĄZKI

Już Jest Do Nabycia KALENDARZ ZWIĄZKOWY 1963
który zawiera pytania i odpowiedzi do Egzaminu Obywatelskiego
CENA \$1.50
Zamówienia kierować
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Avenue
Chicago 22, Illinois
(Na C.O.D. nie wysyłamy)

POLSKI Ścienny KALENDARZ ZWIĄZKOWY
z wykazem Imion i Świąt
25c
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave.
Chicago 22, Ill.
(Na C.O.D. nie wysyłamy)

SMIECH! HUMOR! SATYRA!
"Serdeczna książka w błękitnym kolorze" ...mówią o niej krytycy
RADIOWE IGRASZKI
MARKA GORDONA
Cena \$3
około 300 stron
Zamówienia Kierować:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Avenue
Chicago 22, Illinois
(Na C.O.D. książkę nie wysyłamy)

OKOLICA PALMER SQUARE
2 piętrowy murowany, 4x4, lokatorki ogrzewają, garaż na 2 auta. Pełna cena \$21,500.
Belmont 5-3632

DOBRY dochodowy budynek, 1x6, 1x5 i 3 pokojowe mieszkanie w beżment, murowany, gorącą wodą ogrzewany, garaż na 2 auta, instalacje na 220 prąd. Telefonować 6-8 wieczorem NEvada 8-5654.

OKOLICA PALMER SQUARE
2 piętrowy murowany, 4x4, lokatorki ogrzewają, garaż na 2 auta. Pełna cena \$21,500.
Belmont 5-3632

3 BUDYNKI RAZEM—dochodowa posiadłość (1) Restauracja i tawerna, zakład fryzjerski, na górze 1-5 i 1-6 pokój, mieszkania. (2) Obok, 2 mieszkania z 1-5 i 1-6. (3) Budynek typu handlowego garażu—wynajęty na warsztat karoserii. Cena 7 razy czynsz.
BLISKO 47-mej i ASHLAND.
Właściciel VI 7-9053.

DLA KAMKNIĘCIA SPADKU
5701 S. Bishop St., 4 mieszkalny murowany, 5 pokoi każde, lokatorki ogrzewają. Dochód \$232 miesięcznie.
GORDON REALTY CO.
809 W. 35th St. YArds 7-4329

\$950 WPLATY — CENA \$11,750. Jadwigowo, 2 czwórki z beżmentem. Mortgage od właściciela. Sprzedaje z powodu bardzo dużej rodziny. — AR 6-5335.

★ DOMY

Addison
6 Models—3-4 Bdrm. Homes
1-2-2 1/2 BATHS
GARAGE, REC. ROOMS OPTIONAL
MONEY SAVING!
Brick an aluminum exteriors. No painting ever. Double insulation, oak floors solid front lawn. Large storage closets, colored plumbing, 100 plus wiring. Choice of gas or electric heat and cooking. Many other features.
\$18,500 — \$26,500
BUSEN BUILDERS
336 Hale St. Addison—Phone 543-3540
DIRECTIONS: Midway between Lake and North Ave. Just west of Addison Rd., off Fullerton.

START THE NEW YEAR RIGHT!!
BUY DIRECT FROM BUILDER
5116 S. Lawndale (\$700 West)
NEW 3 BEDROOM BUNGALOW—
1 1/2 baths, gas heat, cabinet kitchen. Overhead sewers and sump pump. Full basement.
3440 W. 54th St.
5255 So. Kildare (4300 West)
NEW 3 BEDROOM BRICK HOUSE. Lath and plaster. Overhead sewers, sump pump, gas heat. Full basement. Other Locations Available
Open Evenings and Sat. and Sun. 1 to 5 p.m. or By Appointment
REliance 5-4547

DOŚWIADCZONA OBSŁUGA INCOME TAX

Ubezpieczenia Wszelkiego Typu Posiadłości Na Sprzedaż i Kupno Finansowanie Aut Po Rachach Bankowych—Szacowanie
Otwarte codziennie do 8:30 wiecz. Za wyjątkiem środy

JOHN A. KORNAK Jr.
2508 S. Sacramento Ave.
Chicago, Ill.
Bishop 7-7622

DOM OTWARTY
Sobota i Niedziela 12 do 3 po poł. 8640 S. BENNETT AVE. (1900 East) O 3 sypialniach murowany bungalow, bawlnia, jadalnia, kuchnia, pełny beżment, gazowe ogrzewanie. Nie nowy, lecz kompletnie oddekorowany i bardzo ładny; niska wplata. Wprowadzić się zaraz. Blisko szkół, kościołów, komunikacji. — Przez właściciela. SO 8-3703.

Okolice Pulaski-North Avenue
2x6 murowany, na cichej ulicy. Szeroka ulica. Dwa bojlery. Garaż na 2 auta. Naprawde dobra rzecz. Wplaty \$7,000. HU 6-2724.

NOWYCH 6 MIESZKAN!
DELUXE urządzenia wszędzie. Thermopane okna. Kompletnie wynajęte. Długie leases. Na 79-tej, na zachód od Kedzie.

VIZGARD REAL ESTATE
3500 W. 79th St.; Ludlow 5-4242

MUROWANY 1x5, 3x4 I SKLEP
Gazem ogrzewany, dobry dochód, cena zniżona \$14,500.
Albany 2-4370

Open House Sun. 1-5 P.M.
5543-45 S. Nottingham (7100 West) Near 5 1/2 mi., 3 bdrm. ranch, 1 1/2 ceramic baths. Universal built-ins. Oak cabinets and trim. Full bsmt. Gas heat. Immediate possession.
SHUKIS BUILDERS
Ludlow 5-5900

MAŁA WPLATA
2 piętrowy murowany, 2x4ki, 2 sypialnie, czyste wnętrza, gazowe ogrzewanie, garaż na 1 auto, taniści \$11,750. Zgłaszać się:
3224 W. North Ave.—DI 2-1000

O 3 sypialniach Murowane Modele Domów
11959 So. Prairie (300 East) 7712 S. Oak Park Ave. (6800 W.) Pełny beżment, gazowe ogrzewanie. Otwarte Niedziela 1-5 po poł.
DUGGAN MURPHY BLDRS.
LU 5-9898 PR 8-7598

WACŁAWOWO "BELMONT-PULASKI"
\$2,500 kupi 2x6, 1x5, pełen beżment, duże i piękne pokoje, szeroka parcela, garaż.
ALbany 2-4371

Obszerne 6 mieszkań, tylko \$10,000 wplaty. Okolica Division i Austin. Tu jest jedyna okazja w życiu kupienia wybornej dochodowej posiadłości. Brutto dochód roczny ponad \$11,000, tylko 4 latni, cały face brick, budynek jest 80 stóp długi i mieści te wszystkie ogromne pokoje! Nie czekajcie! Telefonujcie teraz SPring 5-3993.

SPADEKI!
Blok od kościoła św. Fidelisa, 2x6, 2x5 murowany, potrzebuję trochę czyszczenia, ale nie istnieje lepsze kupno za tylko \$19,950 lub bliższa oferta. \$3,000 wplaty. HU 6-2720.

PRZYZWASZCIELA — Nowoczesny 1 1/2 piętrowy murowany i drewniany dom, 60 st. parcela, 4 pokoje i sypialnia, garaż na 2 auta, pełny beżment, aluminiowe okna i siatki. Garaż na 3 auta. Gazowe ogrzewanie, beżment. Blisko publicznej i katolickiej szkoły. \$16,000. Okolica 49th i Lockwood (3800 West). Tel. 458-0797.

BELMONT - CICERO (Wacławowo). Oddamy tani murowany, 2x5, za \$26,750. — AR 6-5334.

DOBRY dochodowy budynek, 1x6, 1x5 i 3 pokojowe mieszkanie w beżment, murowany, gorącą wodą ogrzewany, garaż na 2 auta, instalacje na 220 prąd. Telefonować 6-8 wieczorem NEvada 8-5654.

OKOLICA PALMER SQUARE
2 piętrowy murowany, 4x4, lokatorki ogrzewają, garaż na 2 auta. Pełna cena \$21,500.
Belmont 5-3632

3 BUDYNKI RAZEM—dochodowa posiadłość (1) Restauracja i tawerna, zakład fryzjerski, na górze 1-5 i 1-6 pokój, mieszkania. (2) Obok, 2 mieszkania z 1-5 i 1-6. (3) Budynek typu handlowego garażu—wynajęty na warsztat karoserii. Cena 7 razy czynsz.
BLISKO 47-mej i ASHLAND.
Właściciel VI 7-9053.

DLA KAMKNIĘCIA SPADKU
5701 S. Bishop St., 4 mieszkalny murowany, 5 pokoi każde, lokatorki ogrzewają. Dochód \$232 miesięcznie.
GORDON REALTY CO.
809 W. 35th St. YArds 7-4329

\$950 WPLATY — CENA \$11,750. Jadwigowo, 2 czwórki z beżmentem. Mortgage od właściciela. Sprzedaje z powodu bardzo dużej rodziny. — AR 6-5335.

★ DOMY

St. Joseph's Parish
6 Models—3-4 Bdrm. Homes
1-2-2 1/2 BATHS
GARAGE, REC. ROOMS OPTIONAL
MONEY SAVING!
Brick an aluminum exteriors. No painting ever. Double insulation, oak floors solid front lawn. Large storage closets, colored plumbing, 100 plus wiring. Choice of gas or electric heat and cooking. Many other features.
\$18,500 — \$26,500
BUSEN BUILDERS
336 Hale St. Addison—Phone 543-3540
DIRECTIONS: Midway between Lake and North Ave. Just west of Addison Rd., off Fullerton.

START THE NEW YEAR RIGHT!!
BUY DIRECT FROM BUILDER
5116 S. Lawndale (\$700 West)
NEW 3 BEDROOM BUNGALOW—
1 1/2 baths, gas heat, cabinet kitchen. Overhead sewers and sump pump. Full basement.
3440 W. 54th St.
5255 So. Kildare (4300 West)
NEW 3 BEDROOM BRICK HOUSE. Lath and plaster. Overhead sewers, sump pump, gas heat. Full basement. Other Locations Available
Open Evenings and Sat. and Sun. 1 to 5 p.m. or By Appointment
REliance 5-4547

DOŚWIADCZONA OBSŁUGA INCOME TAX

Ubezpieczenia Wszelkiego Typu Posiadłości Na Sprzedaż i Kupno Finansowanie Aut Po Rachach Bankowych—Szacowanie
Otwarte codziennie do 8:30 wiecz. Za wyjątkiem środy

JOHN A. KORNAK Jr.
2508 S. Sacramento Ave.
Chicago, Ill.
Bishop 7-7622

DOM OTWARTY
Sobota i Niedziela 12 do 3 po poł. 8640 S. BENNETT AVE. (1900 East) O 3 sypialniach murowany bungalow, bawlnia, jadalnia, kuchnia, pełny beżment, gazowe ogrzewanie. Nie nowy, lecz kompletnie oddekorowany i bardzo ładny; niska wplata. Wprowadzić się zaraz. Blisko szkół, kościołów, komunikacji. — Przez właściciela. SO 8-3703.

Okolice Pulaski-North Avenue
2x6 murowany, na cichej ulicy. Szeroka ulica. Dwa bojlery. Garaż na 2 auta. Naprawde dobra rzecz. Wplaty \$7,000. HU 6-2724.

NOWYCH 6 MIESZKAN!
DELUXE urządzenia wszędzie. Thermopane okna. Kompletnie wynajęte. Długie leases. Na 79-tej, na zachód od Kedzie.

VIZGARD REAL ESTATE
3500 W. 79th St.; Ludlow 5-4242

MUROWANY 1x5, 3x4 I SKLEP
Gazem ogrzewany, dobry dochód, cena zniżona \$14,500.
Albany 2-4370

Open House Sun. 1-5 P.M.
5543-45 S. Nottingham (7100 West) Near 5 1/2 mi., 3 bdrm. ranch, 1 1/2 ceramic baths. Universal built-ins. Oak cabinets and trim. Full bsmt. Gas heat. Immediate possession.
SHUKIS BUILDERS
Ludlow 5-5900

MAŁA WPLATA
2 piętrowy murowany, 2x4ki, 2 sypialnie, czyste wnętrza, gazowe ogrzewanie, garaż na 1 auto, taniści \$11,750. Zgłaszać się:
3224 W. North Ave.—DI 2-1000

O 3 sypialniach Murowane Modele Domów
11959 So. Prairie (300 East) 7712 S. Oak Park Ave. (6800 W.) Pełny beżment, gazowe ogrzewanie. Otwarte Niedziela 1-5 po poł.
DUGGAN MURPHY BLDRS.
LU 5-9898 PR 8-7598

WACŁAWOWO "BELMONT-PULASKI"
\$2,500 kupi 2x6, 1x5, pełen beżment, duże i piękne pokoje, szeroka parcela, garaż.
ALbany 2-4371

Obszerne 6 mieszkań, tylko \$10,000 wplaty. Okolica Division i Austin. Tu jest jedyna okazja w życiu kupienia wybornej dochodowej posiadłości. Brutto dochód roczny ponad \$11,000, tylko 4 latni, cały face brick, budynek jest 80 stóp długi i mieści te wszystkie ogromne pokoje! Nie czekajcie! Telefonujcie teraz SPring 5-3993.

SPADEKI!
Blok od kościoła św. Fidelisa, 2x6, 2x5 murowany, potrzebuję trochę czyszczenia, ale nie istnieje lepsze kupno za tylko \$19,950 lub bliższa oferta. \$3,000 wplaty. HU 6-2720.

PRZYZWASZCIELA — Nowoczesny 1 1/2 piętrowy murowany i drewniany dom, 60 st. parcela, 4 pokoje i sypialnia, garaż na 2 auta, pełny beżment, aluminiowe okna i siatki. Garaż na 3 auta. Gazowe ogrzewanie, beżment. Blisko publicznej i katolickiej szkoły. \$16,000. Okolica 49th i Lockwood (3800 West). Tel. 458-0797.

BELMONT - CICERO (Wacławowo). Oddamy tani murowany, 2x5, za \$26,750. — AR 6-5334.

DOBRY dochodowy budynek, 1x6, 1x5 i 3 pokojowe mieszkanie w beżment, murowany, gorącą wodą ogrzewany, garaż na 2 auta, instalacje na 220 prąd. Telefonować 6-8 wieczorem NEvada 8-5654.

OKOLICA PALMER SQUARE
2 piętrowy murowany, 4x4, lokatorki ogrzewają, garaż na 2 auta. Pełna cena \$21,500.
Belmont 5-3632

3 BUDYNKI RAZEM—dochodowa posiadłość (1) Restauracja i tawerna, zakład fryzjerski, na górze 1-5 i 1-6 pokój, mieszkania. (2) Obok, 2 mieszkania z 1-5 i 1-6. (3) Budynek typu handlowego garażu—wynajęty na warsztat karoserii. Cena 7 razy czynsz.
BLISKO 47-mej i ASHLAND.
Właściciel VI 7-9053.

DLA KAMKNIĘCIA SPADKU
5701 S. Bishop St., 4 mieszkalny murowany, 5 pokoi każde, lokatorki ogrzewają. Dochód \$232 miesięcznie.
GORDON REALTY CO.
809 W. 35th St. Y

Data Zebrania Gmin i Grup Okr. 13-go ZNP Zmieniona Na Wtorek 29 Stycznia

Bardzo Ważne To Zebranie Na Które Proszeni Są o Przybycie Prezesi, Sekretarze Finansowi i Organizatorzy Odbędzie Się We Wtorek o Godz. 8-ej Wieczorem w Sali Moskala; Wiceprezes Prochot Przemówi

Powiększenie członkostwa Związku Nar. Pol., to jeden z najważniejszych celów chwili obecnej. Pragnąc nadać większego rozmachu pracy werbunkowej w Okręgu 13-tym ZNP w łączności ze specjalnym sześciomiesięcznym przedsięwzięciem kontestem werbunkowym, wydanym przez Zarząd Centralny, zwołujemy specjalne zebranie w celach rozwoju.

Zebranie to odbędzie się we wtorek, 29go stycznia w sali Moskala, pnr 831 N. Ashland Ave., o godzinie 8ej wieczorem, a nie w niedzielę, 27go stycznia — jak było podane w Dzienniku Związkowym w pierwszym zawiadomieniu.

Zmiana daty na wtorek, 29go stycznia nastąpiła z ważnych i nieprzewidywanych powodów.

Na zebraniu będzie obecny wiceprezes ZNP Franciszek Prochot, naczelny organizator Tomasz Paczyński i organizatorzy z Okr. 13-go ZNP.

Zapraszamy prezesów i prezeski, sekretarzy finansowych i sekretarki finansowe, organizatorów i organizatorki, urzędników i urzędniczki Grup i Gmin Okr. 13-go ZNP do przybycia jak najliczniej na to zebranie. Prosimy o przybycie wszystkich tych związkowców i związkowniczek, którzy interesują się rozwojem ZNP. Prosimy przynieść ze sobą podreżniki z opłatami na certyfikaty ZNP.

Zebranie to jest niezwykle ważne dla ożywienia pracy werbunkowej w naszym Okręgu, to też spodziewamy się, że wszyscy wyżej wymienieni wezmą gremialny udział w tym zebraniu. — Za Okręg 13 ZNP: Walenty Kożuch, komisarz; Adela Cwik, komisarz; Aleksander Moll, sekretarz; Józef Tragarz, skarbnik; Józ. Potaczek, marszałek; Stan. Kempa, podmarszałek, i A. Mazewski, przew. kom. rozwoju.

LEKI DO POLSKI

WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ

Wykonujemy każdą receptę nie tylko w Polsce, lecz również we wszystkich Europejskich Krajach oraz innych części świata. Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką Europejską i Amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do wyboru paczek i wszelkiego rodzaju zamówienia.

NA PRZEDNÓWEK POŻYTECZNE PACZKI DO POLSKI

PRZEZ PEKAO, A TO:

PACZKA ŻYWNOŚCIOWA Na ŚWIĘTA
WIELKANOCNE Nr. 41 \$13.00
i Nr. 45 \$17.00
MAKA PSZENNA, 40 lbs. \$ 3.50
CUKIER, 40 lbs \$ 4.50

Oraz Najnowsze Narzędzia i Maszyny Rolnicze

CABANSKI PHARMACY, INC.

1147 NORTH ASHLAND AVENUE

Tel. HUMBOLDT 6-9376

Chicago 22, Illinois

Otwarte w dni powszednie od 10 rano do 9 wieczór.
W niedzielę od 11 rano do 3 po południu.

Robert Brandt Zgłosił Kandydaturę Na Aldermana 33-ej Wardy



Robert Brandt, bratanek demokratycznego komitetymana 33-ej wardy i trustysa Dystr. Sanitarnego Jana Brandta, zgłosił kandydaturę na aldermana 33 wardy. Widzimy go jak składa petycję z odpowiednią liczbą podpisów. Od lewej stoją: dwaj urzędnicy Rady Komisarzy Wyborczych: George Ulrich; repr. stan, Lasalle DeMichaels (12-ty dystrykt); kandydat Robert Brandt; Walter Mirek, stan. komitetyman; Jan E. Brandt, trustys Dystr. Sanit.; William Magno, deput. klerka sądu miejskiego.

10 Milionów Książek Wypożyczyli Chicagowianie w r. 1962 z Biblioteki

Wypożyczone Książki Przedstawiały w Treści 65 Procent Książek Naukowych a 35 Procent Beletrystyki

Kierowniczka cyrkulacji książek w Chi. Bibliotece Publicznej, Nordica Fenneman ogłosiła onegdaj, że mieszkańcy naszego grodu wypożyczyli w roku ubiegłym do przeciętania ogółem 1,171,005 książek. Było to o 5 procent więcej, niż w roku 1961ym. Jeśli chodzi o treść wypożyczonych książek to 65 procent z nich stanowiły książki o treści naukowej lub pouczającej a 35 procent było z beletrystyki (powieści nowele) itp.

P. Fenneman podkreśliła, że ogólnie większy popyt widać było u czytelników na książki poważne, omawiające lub też w części dające poglądy do problemów obecnej sytuacji światowej. Poważną pozycję wśród poszukiwanych książek były dotyczące się problemów i terenów świata gdzie zaistniały poważne konflikty, a więc o Afryce. Książki o Kubie również cieszyły się wielkim zainteresowaniem.

Kuba-Rosja, Stosunki w Ameryce Południowej

Zaraz po zaognieniu się sytuacji z Kubą w październiku, po wykryciu baz z sowieckimi rakietami, natychmiast powstał ogromny pęd na broszury i pamflety mogące przedstawić tło dla tych wypadków. Na liście mocno pożądaných książek znajdowały się materiały i pamflety o Rosji, o stosunkach i życiu w Rosji sowieckiej, o stosunku Rosji do Chin Czerwonych, o nieporozumieniach ostatnich między tymi dwoma krajami komunistycznymi. Jak również i o walkach jakie toczy demokracja i komunizm w Ameryce Południowej.

Rasizm, Polityka, Europejski Rynek

Wielką poczytnością też cieszyły się książki o rasizmie, o polityce i kwestii rasizmu, o broniach atomowych i obronie w wojnie atomowej.

Utworzenie się w Europie Wspólnoty Rynków wzbudziły

DLACZEGO PŁACIĆ WIĘCEJ?
Wypełnijcie całą przegrodę węglem — Specjalnie niskie ceny —
Franklin Country Stoker.....\$13.00
Franklin Country Chestnut.....\$15.50
Peachontas Mine Run.....\$17.25
Peachontas Range.....\$19.00
W 5 ton. ładunkach lub więcej.
Retail Coal Yards
Wholesale Coal Distributors Corp.
4845 S. Whipple LA 3-3821

Attention Property Owners
SPEKO ROOFING CO.
Roofs — Installed & Repaired
Free inspection & estimate
Quality work at reasonable prices
Fully insured and guaranteed
24 Hours BR 8-0525
Deal direct with Contractor
City and Suburbs



Śluchajcie Programu GRUNWALDZKIEGO
Ze Stacji WEDC
W każdy CZWARTEK
od godziny 7 do 8 wieczorem.
Ogłoszenia odpowiedzialnych kupców oraz skecz humorystyczny.
"KŁOPOTY SIEKIERKÓW"
Bronisław Zieliński, kierownik;
Pelagia i Bronisław Mrozowie, anonsery.

Dobre Rady Na Odmrożenia

Ostatnie wypadki odmrożeń i niewskazanych własnych środków zaradczych, skłoniło lekarke, dr Olę Brolniską z chicagowskiego wydziału zdrowia do publikacji ostrzeżenia. Oto sześcioro uczniów i uczennic z Drake Elementary School, 2641 S. Calumet zgłosiło się z opuchniętymi podrażnieniami rękami i nogami i co się okazało? Ktoś poradził im silne nacieranie odmrożonych części ciała śniegiem...

Tarcie śniegiem — ostrzeża dr Olga Brolniska — jest niebezpieczne, bo śnieg nigdy nie jest idealnie czysty, a badając go naukowo chemicznie i nawet wystarczająco mikroskopijnie, zawiera mnóstwo szkodliwych substancji i zdrażliwych bakterii, które przez wcieranie odmrożonej ręki nogi, uszów lub nosa, przenikają przez pory i mogą wywołać gangrenę, a w ślad za nią amputację zakażonego obiektu.

Pomimo więc, że słyszy się często takie szybkie "Babcine Dobre Rady" o nacieraniu



DR. F. E. STAPINSKI
DR. G. MRAWIK

Optometryści
Naukowe Badanie Oczu i Przepisywanie Okularów
1549 W. Division Ulica
ARmitage 6-2464
ARmitage 6-6488
Godziny biurowe, od 10:00 do 7:45; w soboty do 3:00 po południu. Zamknijcie w środy i piątki.

31 Stycz. Końcowy Termin Składania Raportów Adresowych Nieobywateli

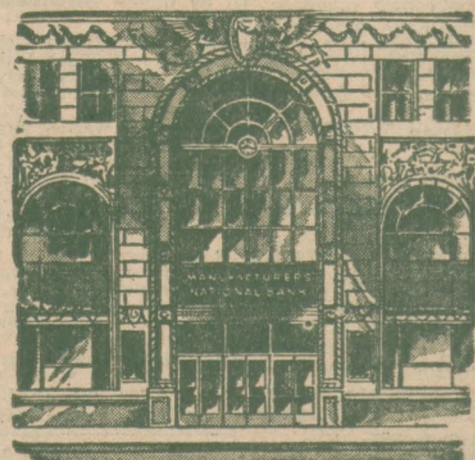
Wszyscy mieszkańcy miasta Chicago nie posiadający jeszcze obywatelstwa Stanów Zjednoczonych, zobowiązani są dotrzymać bezwzględnie terminu przedstawienia swych raportów adresowych do dnia 31 stycznia.

Nieobywateli, którzy z jakichkolwiek powodów nie dopełnią tego obowiązku zostaną pociągnięci do bardzo surowej odpowiedzialności z karami — włącznie do deportowania.

Aplikacje do złożenia tych raportów osoby zainteresowane mogą pobrać w urzędach pocztowych lub w biurach Służby Imigracyjnej.

Rodzice lub opiekunowie dzieci w wieku poniżej lat 14 winni wypełnić karty w imieniu tych dzieci.

Wypełnione raporty należy zwrócić do tych samych biur czy urzędów pocztowych, z których zostały one pobrane dla wypełnienia.



KOMPLETNA OBSŁUGA BANKOWA

- KONTA CZEKOWE
- KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE
- POŻYCZKI REALNOŚCIOWE

Manufacturers National Bank
OF CHICAGO

1200 NORTH ASHLAND AVENUE

Chicago 22, Illinois

FRANK BOBRYTZKE

Przewodniczący Dyrekcji

BR 8-4040

C. N. PALECHNY

Prezes

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.

Darmie Wiele Miejsca do Parkowania dla Klientów

TYLKO W TYM SKŁADZIE Wielkie Oszczędności ... Wielki Wybór Wzorów

Najlepszych GATUNKÓW MATERACE. Wszystkie najwyższego gatunku i najlepszej konstrukcji HEAVY WOVENS, DAMASKS, FLORAL PRINTS, HOTELOWE itd.

Sealy Tuftless and Quilt-top MATERACE

\$48 BEZ WPLATY Sztuka

Nieuginające się i Twardsze; Wszystkie z de luxe materiałów.

Stosowne Box Sprężyny \$48

ZNANYCH WYROBÓW MATERACE

\$28 BEZ WPLATY Sztuka

Nieuginające się i Twardsze; Do wyboru Pełnej Szerokości lub Wąskie.

Stosowne Box Sprężyny \$28

Sealy Tuftless or Tufted; Full-size, Twin MATERACE

\$38 BEZ WPLATY Sztuka

Z mocną podtrzymującą ciało konstrukcją; Miękką powierzchnią i nie zaginającymi się brzegami.

Stosowne Box Sprężyny \$38

Wszystko w związku z tymi materacami zadziwi was ... posiadają one wewnętrzną zwojową konstrukcję, której nie spodziewacie się za tę cenę; i inne ulepszenia zapewniające wygodę i zdrowy spoczynek. Wyjątkowa okazja oszczędzenia na lepszym materacu.

Sprawdźcie wszystkie łóżka w waszym domu... łóżeczka dziecięce, Hollywood Łóżko corki, łóżko w pokoju gościnnym i wasze własne. Jeżeli gdziekolwiek jest słaby materac lub sprężyna, jeśli macie ... gdziekolwiek opadające łóżko — w tym właśnie tygodniu jest czas, aby zastąpić je nowym komfortowym ekipunkiem.

Where Quality Costs Less
HOWANIEC
FURNITURE COMPANY

1551 W. CHICAGO AVE. przy ASHLAND AVENUE

Otwarte w Poniedziałek i Czwartek Wieczorem Do 9:30

Otwarte w Niedzielę Od 12 Do 5

Arondale SAVINGS

JEDNA Z NAJWIĘKSZYCH SPÓŁEK OSZCZĘDNOŚCIOWYCH NA PÓŁNOCNO-ZACHODNIEJ STRONIE MIASTA.

ZASOBY TERAZ PRZEKRACZAJĄ

62

MILIONY DOLARÓW

52

LATA OBSŁUGI

W miarę jak rozwija się ta spółka, zauważycie, że Arondale daje wam SZYBSZĄ ... LEPSZĄ OBSŁUGĘ ... a przez korzystanie z nowych urządzeń biurowych stale dąży do usprawnienia obsługi, aby każdy klient był obsługiwany bez straty czasu. "NASZYM MOTTEM NA ROK 1963 BĘDZIE DAĆ WAM SZYBSZĄ I LEPSZĄ OBSŁUGĘ." Naszym nowym udogodnieniem jest BEZPŁATNA parcela od tyłu do parkowania samochodów, co świadczy właśnie o naszym wysiłku w kierunku polepszenia obsługi.

Arondale SAVINGS

4 1/2% OD WSZYSTKICH KONT

AND LOAN ASSOCIATION

2963 MILWAUKEE AVE. • CHICAGO 18, ILL.

SPAUDLING 2-3600